Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Gobierno de Chile

Estudio de registro del Patrimonio Cultural inmaterial rural y la caracterización de sus cultores en la Región Metropolitana

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

PARTE I

Mayo, 2013.

ESTUDIO DE REGISTRO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL RURAL Y CARACTERIZACIÓN DE SUS CULTORES EN LA REGIÓN METROPOLITANA.
Informe final

Estudio a cargo de:
Dirección regional metropolitana (CNCA)
-Sección Observatorio Cultural del Departamento de Estudios (CNCA)

Ejecución:
-Eduardo Carrasco
-Ariel Fuhrer

© Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

¿Cómo citar este estudio?:

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. "Estudio de registro del patrimonio cultural inmaterial rural y caracterización de sus cultores en la región metropolitana". Web www.observatoriocultural.gob.cl. Sección Observatorio Cultural. Publicado: Junio 2013. Consultado: (completar).

Se autoriza la reproducción parcial citando la fuente correspondiente.

www.observatoriocultural.gob.cl

AGRADECIMIENTOS

Queremos entregar nuestros agradecimientos a todos quienes de apoyaron la realización de este trabajo, en especial a los cultores y las distintas agrupaciones, que son los depositarios de las tradiciones y de gran parte del patrimonio cultural que enriquece nuestro país y que otorga un especial significado e identidad a la zona central de Chile.

Es importante reconocer la labor fundamental que tiene el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, que mediante el Programa de Turismo y Patrimonio Cultural, dependiente del Departamento de Ciudadanía y Cultura han realizado un gran esfuerzo en poder materializar este rescate y puesta en valor del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Región Metropolitana.

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS……..... 4
PRESENTACIÓN……... 9
1. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL..... 11
1.1. PATRIMONIO Y CULTURA…… 11
1.1.1 PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL…….. 11
1.1.2 CONVENCIÓN DEL AÑO 2003 Y LA SALVAGUARDIA DEL PCI…….. 12
1.1.3. EL CASO CHILENO…… 13
1.2. PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN RIESGO…… 15
1.2.1 FACTORES DE RIESGO…… 15
1.2.2 PANORAMA MUNDIAL: LISTA DE PCI QUE REQUIERE DE MEDIDAS URGENTES DE SALVAGUARDIA……. 18
1.2.2.1 INTRODUCCIÓN AL TEMA DEL RIESGO PARA EL PATRIMONIO Y LA CULTURA……..... 18
1.2.2.2 LISTA DE PCI MUNDIAL EN RIESGO CON MEDIDAS URGENTES DE SALVAGUARDIA…… 20
1.2.3. FACTORES DE RIESGO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL BASADOS EN EVIDENCIA…… 25
1.2.3.1 Factores de riesgo del PCI ámbito cultor…… 26
1.2.3.1.1 Caracterización de la categoría factores de riesgo PCI ámbito cultor…… 26
1.2.3.2 Factores de riesgo del PCI ámbito comunidad…… 28
1.2.3.2.1 Caracterización de la categoría factores de riesgo PCI ámbito comunidad…… 29
1.2.3.3 Factores de riesgo PCI ámbito social-ambiental-económico…… 32
1.2.3.3.1 Caracterización de la categoría factores de riesgo PCI ámbito social-ambiental-económico …….. 32
1.2.3.4 Factores de riesgo PCI ámbito político-administrativas-académico…….. 35
1.2.3.4.1 Caracterización de la categoría factores de riesgo PCI ámbito político-administrativas-académico…… 35
1.3 ESTUDIOS SOBRE PCI EN CHILE Y LA REGIÓN METROPOLITANA…… 38
1.3.1. SITUACIÓN ACTUAL DE LOS ESTUDIOS SOBRE PCI EN CHILE…… 38
2. MARCO CONTEXTUAL..... 41
2.1. CARACTERIZACIÓN DE LAS 18 COMUNAS RURALES DE LA RM Y EL ESTADO DEL PCI…… 41
2.1.1 Caracterización de la RM y de sus comunas rurales…….. 41
2.1.2 Antecedentes bibliográficos del estado actual del PCI en las comunas rurales de la RM…… 44
3. METODOLOGÍA…… 48
3.1 OBJETIVOS DEL ESTUDIO…….. 48
3.1.1 Objetivo general…… 48
3.1.2 Objetivos específicos…… 48
3.2 CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA…… 48
3.3 UNIVERSO: MUESTRA Y UNIDAD DE ESTUDIO…… 49
3.3.1 Unidad de estudio…… 49
3.3.2 Muestra……..... 49
3.4 TÉCNICAS DE PRODUCCIÓN DE INFORMACIÓN Y PROCEDIMIENTO DE 50

REGISTRO……
3.4.1 Revisión bibliográfica……..... 50
3.4.2 Ficha de registro de PCI……..... 50
3.5 PROCEDIMIENTO DE ANÁLISIS…… 51
3.6 CONSIDERACIONES ÉTICAS…… 57
3.7 CARTA GANTT…… 58
4. RESULTADOS DEL ESTUDIO…….. 60
4.1 CARACTERIZACIÓN SOCIODEMÓGRAFICA DE LOS CULTORES INDIVIDUALES…….. 61
4.1.1 Nivel educacional…… 61
4.1.2 Ocupación…….. 64
4.1.3 Ingreso monetario…… 65
4.1.4 Depositario de fondos públicos…….. 66
4.1.5 Especialidad PCI cultores individuales…… 67
4.2 CARACTERIZACIÓN SOCIODEMOGRÁFICA DE LOS CULTORES COLECTIVOS……. 72
4.2.1 Número de integrantes por agrupaciones…… 72
4.2.2 Fuentes de financiamiento…….. 76
A. Depositario de fondos públicos…… 76
B. Financiamiento privado…… 77
C. Autofinanciamiento…… 77
4.3 ÁMBITOS DEL PCI UNESCO SEGÚN ESPECIALIDADES PRESENTES EN LA REGIÓN METROPOLITANA…… 79
4.3.1 Cultor individual…… 81
4.3.2 Cultor colectivo…… 83
4.4. FICHAS DE REGITRO DEL PCI POR PROVINCIAS…….. 85
4.4.1 Provincia Cordillera…….. 85
I. Agrupación Artesanos por Pirque…… 86
II. Marcela Alejandra Rubio Pino…… 92
III. Juan Domingo Pérez Ibarra…… 98
IV. Agrupación Guitarra Grande Pircana…… 107
V. Vigilia por el santísimo sacramento de Jesús…….. 114
VI. Roberto Enrique Pino Riveros…… 118
VII. Juan Antonio Ferreira Cuadra…… 123
VIII. Fiesta Nacional de la guitarra grande Pircana…… 130
IX. Erick Gil Cornejo…… 139
X. Miguel Andrade Vásquez…… 148
XI. Revista Dedal de Oro…… 154
XII. Agrupación Proyecto Ave Fénix…….. 158
XIII. Luis Hernán Antonio Salinas Moreno…… 162
XIV. Club de huasos arrieros del Maipo…… 168
XV. Fernando Montenegro Gárate…… 172
4.4.2 Provincia de Chacabuco…… 178
I. Asociación gremial (AG) trabajadores Canteros de Colina y afines…… 179
II. Iván Adán Vargas Pacheco…….. 185
III. Asociación de Cuasimodistas Colina…… 189
IV. Griselda Núñez Ibarra…… 197
V. María Isabel Valencia Araya…… 203

VI. Héctor Arnaldo Rubio Riveros…… 209
VII. Juan Fernando Messina Banda…….. 214
VIII. Teresa del Carmen Pérez Jara…… 218
IX. Eva Noelia Cabello Meneses…….. 223
X. Miguel Díaz Donaire…….. 228
XI. Agrupación de Cuasimodistas nuestra señora del Carmen…… 232
XII. Juana Rosa Vicencio Vicencio…… 238
XIII. Carlos Vicencio Correa…… 242
4.4.3 Provincia de Talagante…… 249
I. Luis Sergio Pereira Rojas…… 250
II. Rafael Antonio Arce Vidal…… 255
III. Carlos Enrique Duarte Vera…… 260
IV. Cuasimodo de la parroquia San Ignacio de Loyola…… 265
V. Margarita del Carmen Olivares Villegas 271
VI. Marta Contreras Zapata…… 277
VII. Agrupación Huellas de Greda…… 284
VIII. Joselito Seimen Melo Villarroel…… 291
IX. Iriana Larenas Serrano…… 294
X. Olga Álvarez Carreño…… 300
XI. Basilio Mendoza Adasme…… 307
XII. Agrupación de Cuasimodistas de Isla de Maipo……... 313
XIII. Fiesta de la Virgen de la Merced…… 320
XIV. Grupo de Bailantes Chinos…….. 327
XV. Portadores del Anda de la Virgen de la Merced…… 334
XVI. Club de Huasos la Villita…….. 342
XVII. Julio Yáñez Aguilera…….. 347
XVIII. Bania Cerda…… 352
4.4.4 Provincia del Maipo…… 356
I. Ismael Contreras Cofré…… 357
II. Orden de Cuasimodistas de Calera de Tango…….. 362
III. Cecilia Santelices Lazcano……... 367
IV. Edgardo Osorio Vidal…… 371
V. Jessica del Carmen Valencia León…… 375
VI. Con Tormento y Pandero…….. 381
VII. Beatriz Cornejo……... 386
VIII. Cuasimodista de Paine de la Iglesia Santa María…… 391
IX. Ángel Custodio Muñoz onzález…… 398
X. Narciso Zúñiga Cepeda…… 404
XI. Fiesta de la trilla a yegua suelta…….. 410
XII. María Elena Quintanilla Catalán…….. 415
XIII. Agrupación de cultores de cantares y tradiciones de Aculeo…… 422
XIV. Vigilia a la Virgen del Carmen…… 431
XV. Cristian Humberto Mardones Rodríguez…… 436
XVI. Fiesta de la sagrada Cruz de Mayo de Los Hornos…… 444
XVII. José Manuel Gallardo Reyes…….. 453
4.4.5 Provincia de Melipilla…… 464

I. María Alberta Cartes Rojas…….. 465
II. Juana González Muñoz……. 470
III. Sergio Trujillo Silva…… 475
IV. Asociación de Artesanos de Pomaire……. 479
V. Juan Daniel Añasco Cordero…… 482
VI. Olga Inés Norambuena Aravena……. 488
VII. Luis Guillermo Lizama Guzmán……... 493
VIII. Ana María Irrazával Ramírez…… 498
IX. Gilda de las Mercedes Solís Cerda……. 503
X. Fiesta del niño Dios de Loica……... 506
XI. Fiesta de la purísima Concepción……... 511
4.5 ANÁLISIS DEL RIESGO DEL PCI EN LA REGIÓN METROPOLITANA…… 514
4.5.1 Cultor individual……. 514
4.5.1.1 Factores que dificultan la enseñanza a las nuevas generaciones…… 514
4.5.1.2 Transmisión de la práctica según especialidades del PCI…….. 517
4.5.1.3 Factores que dificultan la realización de la práctica……. 518
4.5.1.4 Listado de factores de riesgo identificados por cultores individuales…… 520
4.5.2 Cultor colectivo…….. 529
4.5.2.1 Factores que dificultan la enseñanza a las nuevas generaciones…… 529
4.5.2.2 Factores que dificultan la realización de la práctica……. 531
4.5.2.3 Listado de factores de riesgo identificados por cultores colectivos…….. 533
5. PROPUESTAS DE SALVAGUARDIA DEL PCI EN LA REGIÓN METROPOLITANA…… 537
5.1 Medidas de salvaguardia globales…… 537
5.2 Medidas de salvaguardia a nivel gubernamental…… 538
5.3 Medidas de salvaguardia a nivel local…….. 539
5.4 Planes de salvaguardia del PCI…… 539
5.5 Medidas de salvaguardia urgente…….. 540
5.6 Propuestas de salvaguardia por agrupaciones, expresiones y cultores…… 540
A. Canto a lo Poeta, Humano y Divino…… 540
B. Poetas Populares……... 541
C. Fiestas religiosas…… 542
D. Música popular…… 542
E. Artesanía tradicional…….. 543
F. Producción culinaria y de licores artesanales…… 544
G. Medicina tradicional y herbolaria……. 544
H. Mitología y leyendas…….. 544
I. Fiestas populares…… 545
6. CONCLUSIONES……... 546
6.1 Mapa conceptual factores de riesgo del PCI……... 552
7. BIBLIOGRAFÍA…….. 555
8. ANEXOS…….. 561
8.1 Detalle de entrevistados presentes en el estudio …….. 561
8.2 Lista de cultores del área de estudio……. 564
8.3 Ficha de registro del PCI……. 569
8.4 Consentimiento informado…….. 586
8.5 Autorización de publicación…… 588

PRESENTACIÓN

El presente estudio surge a partir de la necesidad de identificar y registrar las manifestaciones del Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) de las distintas zonas rurales de la Región Metropolitana (RM).

El creciente factor de riesgo, derivado del desconocimiento del PCI rural, hicieron de esta necesidad el elaborar un estudio denominado "Registro de Patrimonio Cultural Inmaterial Rural de la Región Metropolitana", el cual se consignó bajo las directrices del Departamento de Ciudadanía y Cultura y del Programa Turismo y Cultura de la RM.

Tuvo como objetivo central el identificar, registrar y caracterizar el PCI, junto con sus cultores y cultoras, presente en las 18 comunas rurales de la Región Metropolitana. Entre los propósitos a lograr se quiso: conocer y difundir las manifestaciones del PCI; enterarse del estado de riesgo de estas manifestaciones y esbozar posibles estrategias de salvaguardia; caracterizar sociodemográficamente a los cultores y cultoras, individuales y colectivos; e identificar cultores potenciales participantes del Programa Portadores de Tradición Región Metropolitana, para facilitar la transmisión de los saberes y quehaceres asociados al PCI.

El levantamiento de información tuvo como finalidad el otorgar un registro completo del PCI rural presente en la RM, el cual contó de tres partes fundamentales: 1) recopilación de antecedentes previos; 2) trabajo en terreno y registro del PCI y sus cultores; y 3) el procesamiento de la información.

La primera parte del presente trabajo considera dentro de su estructura un total de 3 capítulos. En el primero se entrega un marco conceptual de patrimonio y del PCI, que se desprende de la Convención del 2003 celebrada por la UNESCO, el aspecto institucional chileno y la convención de Salvaguardia. Además dan a conocer los factores generales de riesgo, los cuales se desprenden de trabajos realizados en otras localidades tanto en Chile como en el extranjero, los cuales pueden homologarse al presente espacio de acción. De este punto se desprende los diferentes factores de riegos los cuales basados en evidencia pueden enmarcar su influencia en los cultores, la comunidad, en el campo social, ambiental y económico; y finalmente en el ámbito político administrativo y académico.
Finaliza el primer capítulo tratando el estado del PCI en el área de la Región Metropolitana, entregando un panorama sobre la situación actual de los estudios realizados en este tema en Chile.

El siguiente capítulo entrega el marco contextual, aportando datos referenciales a través de la caracterización de la RM y de las 18 comunas que se consideran dentro de este trabajo. Además, se entrega el estado del tratamiento del PCI, que se acompaña de los antecedentes bibliográficos para el conocimiento de la información en el territorio de la aplicación del estudio. Como tercer apartado, se hace entrega de un panorama general, que se desprende de los antecedentes encontrados de la recopilación de datos sobre el PCI rural en la RM. Finalmente se entrega la metodología y calendarización del trabajo en terreno y estudio en general.

Una segunda parte considera ya los resultados del estudio. En este punto se dan a conocer los resultados del trabajo en terreno, de las fichas de registro y entrevistas, las cuales analizadas y procesadas entregan datos certeros sobre la caracterización sociodemográfica de los cultores

individuales y colectivos. Para ello se analizaron el nivel educacional, la ocupación que tienen actualmente, el ingreso monetario que poseen y las fuentes de financiamiento para las prácticas que realizan, tanto para su gestión como para su obtención, como así mismo la accesibilidad a ellas. Además se da a conocer las distintas especialidades del PCI según los ámbitos de la UNESCO presente en la Región Metropolitana, los que se grafican en datos comunales y provinciales. Acompañan a este estudio la entrega de información recabada por medio de las fichas de registro de cultores individual y colectivo.

Finalmente se presentan las medidas de salvaguardia del PCI en la Región Metropolitana. Estas medidas se desprenden de las entrevistas a los propios cultores o agrupaciones, como así mismo del estudio teórico que se realizó. En este punto se plantean medidas de salvaguardia global, gubernamental y local. Además se entregan a modo de orientación planes y medidas urgentes en torno al rescate, memoria y puesta en valor del PCI, las cuales se ven especificadas claramente en las propuestas de salvaguardia que se entrega por agrupaciones, expresiones y cultores. Finaliza el informe con las principales conclusiones del estudio.

1. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

1.1. PATRIMONIO Y CULTURA

1.1.1 PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL

Los procesos sociales, políticos y económicos que se suscitaron a mediados del siglo XX, como las consecuencias de las guerras mundiales y la posterior polarización de las naciones, el avance de las comunicaciones, los movimientos migratorios y la tendiente alza en la atracción que ejercían los polos urbanos, provocaron en la sociedad mundial una re-concepción de su patrimonio en el más amplio sentido de entenderlo (UNESCO, 2007). La salvaguardia de aquella "herencia" de nuestros antecesores cobró relevancia al ver en ella una fuente importante de identidad, cohesión y pertenencia[1].

El énfasis que inicialmente tuvo la denominación de cultura y la protección del llamado patrimonio en los acuerdos internacionales, fue otorgado fundamentalmente a las formas de expresión de la sociedad, donde los vestigios materiales dejados por el hombre acapararon las políticas y mecanismos de salvaguardia en esta materia.

El concepto del PCI quedó inmerso en la concepción amplia de cultura, como una consecuencia intrínseca de las relaciones que se establecían las distintas sociedades, y que comenzó en forma paulatina a cobrar importancia en lo que comúnmente denominaban como folklore (Eagleton, 2001). Ejemplo de ello es que en la década de 1960 en Chile, el proceso de migración campo-ciudad como resultado de los diversos cambios políticos, económicos y sociales, decantó en la consolidación del estrato popular-urbano y su considerable producción cultural no escrita. El concepto de folklore fue cobrando importancia, y a su vez se fue acotando a las manifestaciones culturales no escritas y no oficiales. La cultura y su concepto tradicional comenzaron a ampliarse y abarcar aquellos segmentos que no estaban considerados dentro de la oficialidad conceptual como lo era el mundo rural (CNCA, 2012: 105).

Puede indicarse que fue la misma concepción de cultura tradicional la que se amplió paulatinamente y comenzó a considerar al folklore como un patrimonio, ya que representaba la esencia de la sociedad, de las comunidades, las prácticas, tradiciones y particularidades de cada pueblo o nación. sin embargo, la importancia y reconocimiento de estas tradiciones, como su salvaguardia y conceptualización oficial, fue otorgada recién en el año 2003 y ampliamente reconocida por la comunidad mundial en la Conferencia General de la UNESCO donde se adoptó la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.

Según el Artículo 2° de esta Convención, el PCI infunde a las comunidades, grupos e individuos un sentimiento de identidad y de continuidad, mientras que su salvaguardia es garantía de creatividad. Sin embargo, una gran parte de los conocimientos y las técnicas asociadas a la música, la danza, el teatro y la artesanía tradicional se encuentran en peligro de desaparición debido a la disminución del

[1] Para profundizar este tema remitirse Terry Eagleton, La Idea de Cultura. *Una mirada política sobre los conflictos culturales*. Paidos, 2001.

número de quienes las practican, el desinterés creciente de los jóvenes y la falta de fondos. Además, el PCI resguarda las expresiones orales, las artes del espectáculo, los usos sociales, los rituales, los actos festivos, los conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo. Es así como dentro de éste se comprenden, además de las tradiciones, los instrumentos, bienes, objetos de arte y espacios inherentes del PCI (UNESCO, 2007).

El PCI con sus elementos conforma un conjunto de pilares sobre los cuales se construye la identidad y el reconocimiento de una comunidad. Desde ese punto de vista, la salvaguardia se constituye en un baluarte de la mantención y transmisión de este elemento social aglutinante. (CNCA, 2011.a)

1.1.2 CONVENCIÓN DEL AÑO 2003 Y LA SALVAGUARDIA DEL PCI

La UNESCO en las reuniones de sus Estados Miembros, deseaban el establecimiento de normas internacionales susceptibles de servir de base a la formulación de políticas culturales y de reforzar la cooperación entre ello. A lo largo de su historia, los diferentes instrumentos que han generado se complementan entre sí, ya que tratan diversas materias y temas que constituyen textos de referencia para las políticas culturales de las naciones.

La 32° reunión, efectuada en el año 2003, aprobó la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, conocida como la “Convención del año 2003”. Este documento entiende como PCI el conjunto de usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas que las comunidades reconocen como parte esencial de su patrimonio. A este componente colectivo se suma su transmisión de generación en generación, su constante recreación en el tiempo y el espacio, su innegable valor simbólico y su constitución como uno de los referentes primordiales del respeto por la diversidad cultural (UNESCO, 2007).

El patrimonio cultural inmaterial es un bien público, por lo que el desafío constante de las instituciones e individuos respecto a su salvaguardia es diseñar estrategias que hagan más comprensible la realidad de los pueblos originarios y otras culturas diversas, buscando acercar el reconocimiento de sus valores a un mayor número de personas. (CNCA, 2012)

La convención del 2003, señala que el PCI comprende los siguientes elementos:

- Tradición oral y narrativa.
- Conocimientos tradicionales sobre cocina, ciclos agrícolas, herbolaria y medicina tradicional.
- Mitos y concepciones del universo y la naturaleza.
- Espacios y entorno geográfico dotados de valor simbólico.
- Expresiones dancísticas y musicales.
- Vida y festividades religiosas.
- Diseños en todas las artes populares y oficios artesanales.
- Destrezas y habilidades de los creadores en todas las artes y oficios artesanales, incluyendo las técnicas y tecnologías tradicionales.

La convención tuvo como finalidad:

- Salvaguardar el patrimonio cultural inmaterial.
- Garantizar el respeto del patrimonio cultural inmaterial de las comunidades, grupos e individuos interesados.
- Sensibilizar a nivel local, nacional e internacional a la importancia del patrimonio cultural inmaterial y a la necesidad de garantizar su reconocimiento recíproco.
- Fomentar la cooperación y asistencia internacionales.

1.1.3. EL CASO CHILENO

En Chile, aún no se ha establecido una política cultural que distinga entre los bienes de naturaleza material de aquellas expresiones inmateriales (CRESPIAL, 2008). Mucho menos, el Estado cuenta con una definición oficial del PCI.

Según la Constitución Política de la República de Chile, en su Capítulo III "De los Derechos y Deberes Constitucionales", Artículo 19º, el tema del patrimonio, en lo referido a su protección e incremento, es asunto del Estado. El Nº10: El derecho a la educación señala: "Corresponderá al Estado, asimismo, fomentar el desarrollo de la educación en todos sus niveles, estimular la investigación científica y tecnológica, la creación artística y la protección e incremento del patrimonio cultural de la Nación**."**

En materia de cultura, es la propia Constitución Política la que no define, especifica o distingue patrimonio material e inmaterial, y solamente precisa el hecho de que es la propia institución, en este caso el Estado, la que debe procurar e incentivar su incremento. La legislación no define conceptualmente cultura ni patrimonio en sus dos grandes categorías, además de no establecer diferencias. Esta situación en parte se debe a que conceptualmente el tema del PCI es relativamente nuevo, sobre todo cuando recién en el año 2003 se realizó la declaratoria por parte de la UNESCO. Si bien en los últimos años se han experimentado algunos avances en esta materia, hay que consignar que aún en Chile no se ha asumido plena y ampliamente el horizonte del concepto PCI.

De igual modo, la Ley 17.288 de Monumentos Nacionales de 1970 no indica ni hace referencia al PCI dentro de su marco de protección y campo de acción, como tampoco las expresiones materiales tradicionales producidas por la sociedad, como lo es el caso de las piezas de artesanías u otras. Sin embargo, existe una cercanía indirecta al PCI, en la protección de sitios arqueológicos y en la conservación de carácter ambiental, que son tratados en los títulos V y VI respectivamente, los cuales definen, y salvaguardan vestigios y testimonios de las manifestaciones de una sociedad en un lugar específico. En el avance de perfeccionar esta ley, tanto en su campo de acción como en su espíritu, se inició en el año 2005, donde se manifestó y amplió el concepto de patrimonio y la protección que ella considera, declarando que "*Junto con estos legados culturales, tangibles, está el patrimonio cultural intangible o inmaterial, como las tradiciones, expresiones orales o formas típicas de arte y artesanía*". (Navarrete, 2005: 13).

Chile, como Estado, ratificó la Convención de la UNESCO para la salvaguardia del PCI el 10 de diciembre del 2008, sin embargo, como antes mencionamos, hay que considerar que las instancias oficiales vinculadas con el tema del PCI son recientes.

Se puede considerar como antecedentes organismos e instituciones que actualmente trabajan directamente con el PCI, como los son Archivo de Literatura Oral y las Tradiciones Populares de la Biblioteca Nacional de Chile, creado en 1992, el cual conserva innumerables registros ligados al patrimonio inmaterial en el ámbito nacional; la Fundación Cultural Amigos de las Iglesias de Chiloé, la Corporación Nacional del Patrimonio Cultural creada en el año 1995; El Fondo Margot Loyola, bajo el alero de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, que conserva un incalculable número de registro de la tradicional musical popular de nuestro país; y la Fundación Artesanías de Chile, que posibilita el trabajo justo del artesano, promoviendo los diversos oficios (Navarrete, 2005).

En este ámbito, en la última década se ha comenzado a trabajar en varias iniciativas ligadas al PCI. Es así como en el año 2001 se creó la Comisión Nacional Asesora de Patrimonio Cultural Oral e Intangible (Navarrete, 2005). Esta instancia oficial estuvo adscrita a la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM) y tuvo como fin asesorar, bajo prerrogativas de protección y premisas conceptuales muy parecidas a las de la UNESCO, al Ministerio de Educación en los temas de la preservación del patrimonio inmaterial. Dos años después de creada, dejó de funcionar. (CRESPIAL, 2009).

Posteriormente en el año 2003, Chile contó con el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA), órgano creado y dependiente del Estado destinado a implementar las políticas públicas para el desarrollo cultural, organizando y agrupando a las diversas instancias vinculadas a esta materia y que fue concebido por la Ley 19.891, que en su Artículo 2° señala: "*El Consejo tiene por objeto apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la Nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país. En el cumplimiento de sus funciones y en el ejercicio de sus atribuciones, el Consejo deberá observar como principio básico la búsqueda de un desarrollo cultural armónico y equitativo entre las regiones, provincias y comunas del país. En especial, velará por la aplicación de dicho principio en lo referente a la distribución de los recursos públicos destinados a la cultura*" (Biblioteca del Congreso Nacional; CNCA, 2009).

Los avances comenzaron a suscitarse entre los años 2005 y 2010, aumentando progresivamente el presupuesto en el rubro de conservación y promoción del Patrimonio Cultural. Hay que destacar el trabajo referido a la conservación de los bienes a través de diversos manuales de estándares de registro del patrimonio por parte del Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) y el registro catastral de los bienes materiales, labor que ha desarrollado el Centro de Documentación de Bienes Patrimoniales (CDBP), mediante el programa SUR, *Sistema de Registro Unificado.*

En el año 2006 se creó la Sección Patrimonio dentro del CNCA, y prontamente se puso atención respecto a la consecución de un registro, que contenga las herramientas necesarias para poder actuar en un campo aún desconocido. Es así como se integró dentro de los fondos concursables del CNCA los proyectos FONDART ligados a la línea de PCI, que desarrollan una investigación, rescate, difusión o puesta en valor, la cual aún es incipiente sobre todo en la RM (CNCA, 2008).

Con el tiempo se ha implementado el Sistema de Registro de Patrimonio Inmaterial (SRPI), que ha integrado a su labor y competencia aquellos aspectos reconocidos por entidades internacionales, como imprescindibles elementos del PCI, así tenemos: a) festividades religiosas y populares; b) música tradicional; c) gastronomía tradicional; d) cultores y oficios (Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, 2008). Unificando criterios sucedió a este soporte el SIGPA, *Sistema de Información para la Gestión Patrimonial,* el cual que busca identificar y documentar, como estrategia de salvaguarda, las manifestaciones y expresiones del PCI a partir del principio de generar procesos de gestión de conocimiento, apropiación social y difusión de los acervos culturales.

1.2. PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN RIESGO

1.2.1 FACTORES DE RIESGO

De acuerdo al estudio previo del estado de tratamiento del PCI, se ha podido extraer de las lecturas que se han realizado a diversos trabajos, escritos y artículos[2], algunos puntos que se establecen como comunes denominadores de riesgo. Los diversos casos de estudios que se han expuesto en esta materia entregan datos y reiteraciones de comportamientos, como de evaluaciones ante determinados casos de las distintas manifestaciones del PCI y su estado.

El concepto de PCI en Riesgo está dado por las diversas directrices o influencias del medio, tanto social, político, económico, político, religioso y ambiental donde se desenvuelven, las cuales en sus características propias y únicas se ven expuestas a un factor común de riesgo que considera su desaparición.

De acuerdo a ello podemos establecer diferentes agentes causales de tales efectos, los cuales se desprenden tanto de agentes externos como internos.

Consideramos agentes externos a los factores que influyen negativamente en el desarrollo o permanencia del PCI, los cuales son ajenos al medio social, comunidad o cultores donde y quienes realizan estas prácticas.

Externos:

- Factor conceptual: se deriva de la consideración histórica en la concepción del patrimonio como materialidad u objeto, la cual aún no se ha cambiado. En una primera instancia estaba circunscrito a la representación de las elites sociales, políticas, religiosas o económicas, quienes dejaron un testimonio tangible que traspasó temporalmente a la sociedad. En las últimas décadas al concepto se le añade el valor antropológico de cultura, el cual aporta nuevas perspectivas, pero que en nuestro país aún cuesta establecer como las formas de representación de un determinado grupo social, pueblo originario o individuo.
- Globalización: la causa se deriva de los procesos sociales globales y la aceleración de las transformaciones sociales actuales, mayor acceso a las comunicaciones y la influencia negativa que puede o no tener sobre la sociedad o grupo determinado. Se tiende a efectuar

[2] Ver Bibliografía.

una imposición de una cultura homogénea, sin encontrar diferencia con sus creadores y muchas veces descontextualizada del medio donde se recepciona.

- Investigación: existe una carente documentación del patrimonio cultural inmaterial. En este sentido no solamente hay que documentarlo, sino también que difundirlo y darlo a conocer.
- Turismo: el ejercicio del turismo sin planeación como factor de destrucción o alteración de las identidades locales, incurriendo en un turismo de consumo folclorizante respecto a las manifestaciones de la comunidad, ya que puede perturbar, banalizar y degradar ritos y bienes del patrimonio cultural de la comunidad local. La amenaza viene de las políticas erróneas hacia la promoción del esta actividad masiva, combinada con la ausencia de legislación y planes de manejo para la canalización del turismo y el racional aprovechamiento de sus recursos.
- Procesos migratorios: desocupación de espacios tradicionales, pérdida de población y traslado a otros lugares, permeabilidad cultural.

Consideramos agentes internos a los factores que influyen negativamente en el desarrollo o permanencia del PCI, que son propios del medio social o provienen de la misma comunidad o cultores, donde y quienes realizan estas prácticas.

Internos:

- Valor: que las comunidades locales reconocen y le otorgan a sus manifestaciones, en sentido de lo que se está entendiendo como cultura, su concepto y los roles de los fenómenos que se derivan de ella.
- Enseñanza y traspaso: de sus tradiciones y prácticas en su modo formal e informal.
- Estímulo y ayuda: hacia la comunidad, cultores y quienes lo desarrollan o lo mantienen en la conservación, reactivación de las prácticas y representaciones sociales.
- Desconocimiento: falta de reconocimiento del oficio, conocimiento o saber.
- Desaparición: de los cultores o líderes de la comunidad que practican, enseñan el PCI.
- Desinterés: de las nuevas generaciones y de las actuales.
- Dificultad: de la misma práctica, derivada de la ausencia de quienes entreguen la enseñanza o construyan los objetos materiales para la realización de ella.

Tomando en consideración los planteamientos anteriores y sirviéndonos de la definición de “Factores de riesgo” de OMS[3] se propondrá una definición operativa. Por *Factor de Riesgo del PCI* se definirá a cualquiera de las situaciones, características y contextos internos y/o externos a los cultores y expresiones del PCI que aumentan su probabilidad de que estos desaparezcan o se modifiquen sustancialmente en el corto y mediano plazo.

En un contexto mayor, el estudio antropológico de la diversidad humana en el tiempo y en el espacio ha permitido distinguir entre rasgos generalizados y particulares. En nuestro caso, destacaremos la particularidad, donde “las culturas varían enormemente en sus creencias, prácticas, integración y en sus patrones (Kottak, 2002: 55). Siguiendo este principio de particularidad y diversidad sociocultural se puede sostener que en cada sociedad, grupo étnico, comunidad, familia e individuo, se presentan distintos *grados de vulnerabilidad* frente a la acción de los factores de riesgo a favor de la

[3] En: http://www.who.int/topics/risk_factors/es/

desaparición o modificación sustancial de los cultores o expresiones propias de su cultura inmaterial. En este sentido, los factores de riesgo del PCI podrán afectar o tener efectos diferenciados en función a las características culturales, sociales, políticas, económicas y biológicas de cada comunidad o individuo. En palabras de Ulrich Beck "la globalidad del riesgo no significa, claro está, una igualdad global del riesgo, sino todo lo contrario: la primera ley de los riesgos medioambientales es: la contaminación sigue al pobre" (2002: 8).

Por su parte, desde la vereda opuesta se puede señalar que la acción de determinado factor de riesgo tendrá un efecto universalmente comprobado, aumentando las probabilidades de que en presencia de este las expresiones y prácticas del PCI desaparezcan o se modifiquen sustancialmente.

Un último concepto a desarrollar es la noción de vulnerabilidad social la cual se manifiesta en *"sujetos y colectivos de población que se expresa de varias formas, ya sea de fragilidad e indefensión ante cambios originados en el entorno, como desamparo institucional desde el Estado que no contribuye a fortalecer ni cuida sistemáticamente de sus ciudadanos; como debilidad interna para afrontar concretamente los cambios necesarios del individuo u hogar para aprovechar el conjunto de oportunidades que se le presenta; como inseguridad permanente que paraliza, incapacita y desmotiva la posibilidad de pensar estrategias y actuar a futuro para lograr mejores niveles de bienestar"* (Busso, 2001: 8). Cabe destacar que el concepto de vulnerabilidad social nos posiciona en un contexto más amplio de análisis de los factores de riesgo del PCI, el cual establece la prevalencia de desventajas sociales como parte de un proceso multidimensional que afecta a personas, grupos étnicos, comunidades "*en distintos planos de su bienestar, de diversas formas y con diferentes intensidades*" (Busso, 2001: 8).

El desarrollo de estas definiciones operativas para nuestra investigación nos permite presentar un enfoque comprensivo del estado de riesgo del PCI. Ahora será el momento de presentar una revisión detallada de los casos que a nivel mundial han sido declarados por la UNESCO en riesgo, efectuándose medidas urgentes para su salvaguardia. A partir del examen de estos casos documentados, la revisión bibliográfica y las ideas emergentes podremos construir el listado de "los factores de riesgo del PCI" que guiarán nuestra investigación.

1.2.2 PANORAMA MUNDIAL: LISTA DE PCI QUE REQUIERE DE MEDIDAS URGENTES DE SALVAGUARDIA[4]

1.2.2.1 INTRODUCCIÓN AL TEMA DEL RIESGO PARA EL PATRIMONIO Y LA CULTURA

A nivel mundial se ha documentado en diferentes momentos de la historia la gran diversidad culturas "*que puede expresarse en un multiculturalismo pacífico o en la discriminación o la confrontación violenta"* (Kottak, 2002: 63). Las Ciencias Sociales y en especial la Antropología han dado cuenta de los mecanismos de cambio cultural y los diversos procesos de intercambio, contacto, dominación y exterminio cultural y humano, en sus distintas fases y grados. Cabe preguntarse entonces, ¿qué pueden tener en común los conceptos de difusión, aculturación, discriminación, prejuicio, etnocidio, colonialismo o imperialismo cultural y globalización, con nuestro concepto de factores de riesgo del PCI?. A continuación, se presentan un resumen de algunos de los conceptos clásicos que han tratado el riesgo de desaparición, control y cambio cultural del Patrimonio (material e inmaterial) y la Cultura a diversas sociedades de nuestro planeta.

El célebre Franz Boas (1940-1966) plasmó teorías difusionista respecto a los mecanismos de cambio cultural. Así, según sus planteamientos una difusión es *directa* cuando dos culturas comercian, realizan intercambios matrimoniales o se declaran la guerra, en cambio, la difusión es *forzada* cuando una cultura somete a otra, imponiendo sus costumbres al grupo dominado, y finalmente, difusión *indirecta* cuando los elementos de un grupo A hacia uno C a través del grupo B, sin que exista un contacto directo entre A y C (Kottak, 2002). De esta manera, la triada de concepto de difusión genera diferentes formas o tipos de contacto, de intercambio y/o de imposición de comunicación e información, las cuales influyen sobre los procesos de cambio y extinción de Cultores y Expresiones del PCI.

En este mismo período, surgen conceptos que dan cuenta de la posición que adquiere este intercambio de información entre diferentes culturas. Así, diferentes autores como Redfield, Linton y Herskovits (1936) acuñan los conceptos de *aculturación,* el que se define como el proceso de intercambio de rasgos culturales que resultan del contacto directo y continuo durante cierto tiempo, donde las culturas de cada grupo pueden resultar combinadas. A su vez, el proceso de aculturación puede realizarse de manera formal cuando un adulto está a cargo de la enseñanza y modelamiento de conducta a los niños y niñas de otro grupo, en este caso el concepto es el de *endoculturación.* Y la *deculturación* que es la pérdida de elementos de la propia cultura en función a diversos factores y contextos.

En la actualidad, el fenómeno globalizador abarca una serie de procesos, no sólo un ámbito económico sino que presenta igualmente una expresión política, tecnológica y cultural a nivel global, que promueve el cambio en el mundo donde los países están cada vez más interconectados e interdependientes (Giddens, 2001; Kottak, 2002; Martín Barbero, 2002). Respecto a la globalización cultural, un grupo de autores plantea los efectos nocivos que ésta ejerce respecto al debilitamiento de las culturas e identidades de las poblaciones locales (Chonchol, 1999), considerando que la globalización cultural en Latinoamérica ha modificado los estilos de vida, ha deteriorado el

4

En:http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00011&multinational=3&display1=inscriptionID#tabs y http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00011&multinational=3&display1=inscriptionID#tabs

medioambiente, ha complejizado la vida cotidiana, pero sobre todo, ha provocado una subvaloración y deterioro de los patrimonios histórico-culturales, debilitando de esta manera sus identidades (Hernández & Thomas, 2001). Ahora bien, en lo que se refiere al deterioro del PCI, Hernández & Thomas puntualizan que los efectos nocivos de la globalización cultural se evidencian en la tendencia de "*desechar experiencias de vida acumuladas por las poblaciones locales en sus relaciones con su entorno natural y social, los saberes populares, las historias locales, los sistemas valóricos y cognoscitivos, los sistemas simbólicos, las cosmovisiones y creencias, los sistemas tecnológicos tradicionales, el folklore y sobre todo, los estilos de aprendizaje y los patrones de socialización*" (Hernández& Thomas, 2001: s/n).

Por último, Kottak señala que "*el multiculturalismo considera que la diversidad cultural de un país es algo bueno y deseable que debe fomentarse*" (2002: 69), sin embargo, el modelo de sociedad multicultural (por ejemplo, en EEUU, Bolivia, China, etc.) ha tenido un largo proceso dinámico de construcción, donde en su lado más negativo a decantado en discriminación, etnocidios y confrontación violenta interétnica.

En este contexto, el concepto de *prejuicio* significa minusvalorar a un grupo, comunidad o individuo por su comportamiento, tradiciones, valores y cultura. Por su parte, la *discriminación* se refiere a políticas y prácticas que dañan a un grupo y sus integrantes (Kottak, 2002). Se puede distinguir la *discriminación actitudinal* de un grupo hacia otro, como fue el caso de los miembros del grupo Ku Klux Klan y su prejuicio contra diversos grupos en Estados Unidos durante el siglo XX; y la *discriminación institucional* que hace referencia a programas, políticas y planteamientos que niegan o dañan la igualdad de derechos y oportunidades entre las diversas personas y culturas de un país, subvalorando y segregando a ciertos grupos por su condición cultural, política y/o religiosa, entre otras. Lamentablemente, existen muchos ejemplos a nivel mundial que dan cuenta de la historia y la vigencia que tiene hasta hoy en día esta situación.

La discriminación puede asumir una posición más extrema cuando se transforma en genocidio, es decir, cuando se comete la eliminación deliberada de un grupo mediante su asesinato, tortura y encarcelamiento en masa en contra de un grupo nacional, étnico, racial o religioso (Kottak, 2002). Siguiendo a Pierre Clastres (1996), "*si el término genocidio remite a la idea de "raza" y a la voluntad de exterminar una minoría racial, el etnocidio se refiere no ya a la destrucción física de los hombres (en este caso permaneceríamos dentro de la situación genocida) sino a la de su cultura. El etnocidio es, pues, la destrucción sistemática de los modos de vida y de pensamiento de gentes diferentes a quienes llevan a cabo la destrucción. En suma, el genocidio asesina los cuerpos de los pueblos, el etnocidio los mata en su espíritu*" (56).

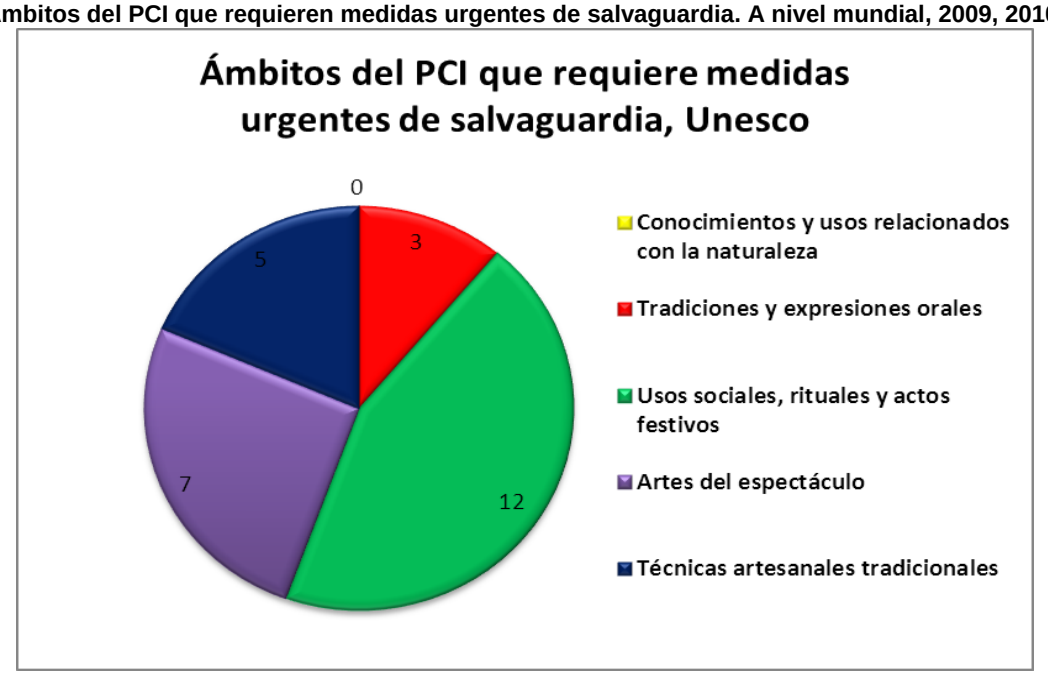
Queda claro que cada uno de estos conceptos aporta en la caracterización de los ámbitos en que se expresa el riesgo de desaparición de las Expresiones y Cultores del PCI. En síntesis, la lectura de estos conceptos permitirá contextualizar al lector dentro de los grados y variantes que puede asumir el cambio cultural y el concepto de riesgo de supervivencia de la Cultura y del patrimonio tanto tangible como intangible de un grupo humano, con lo cual se espera orientar el posterior análisis de nuestra investigación.

1.2.2.2 LISTA DE PCI MUNDIAL EN RIESGO CON MEDIDAS URGENTES DE SALVAGUARDIA

UNESCO en el marco de la Convención del año 2003, creo instrumentos normativos para la protección y salvaguardia del PCI. La Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere de medidas urgentes de salvaguardia se constituye en uno de los instrumentos normativos que contribuye a movilizar la cooperación y la asistencia internacional, para asegurar la transmisión y mantención de las expresiones y cultores en riesgo de desaparecer. Esta información resulta relevante para verificar cuáles son los factores de riesgo que operan sobre la desaparición del PCI a nivel global. En este sentido, nuestro interés es extraer toda la información respecto a qué ámbitos del PCI son considerados como más vulnerables o se encuentran en mayor estado de riesgo de desaparecer a nivel mundial.

Primeramente, se presentarán dos gráficos que muestran la distribución mundial por ámbitos respecto a la lista de salvaguardia urgente, para luego desagregar dichos resultados por continente y por ámbito del PCI. Respecto al gráfico nº 1 este nos revela que los usos sociales, rituales y actos festivos son el tipo de ámbito del PCI que se considera y analiza con un mayor riesgo a nivel mundial, con un 44% de expresiones que se hallan con planes de salvaguardia urgente; en segundo lugar, se localizan las artes del espectáculo con un 26%, seguido de las técnicas artesanales tradicionales con un 19%, y finalmente, las tradiciones y expresiones orales con un 11%. Cabe destacar que, no está presente en la lista ninguna expresión o cultor que pertenezca al ámbito de conocimientos y usos relacionados con la naturaleza.

Gráfico 1. Ámbitos del PCI que requieren medidas urgentes de salvaguardia. A nivel mundial, 2009, 2010, 2011

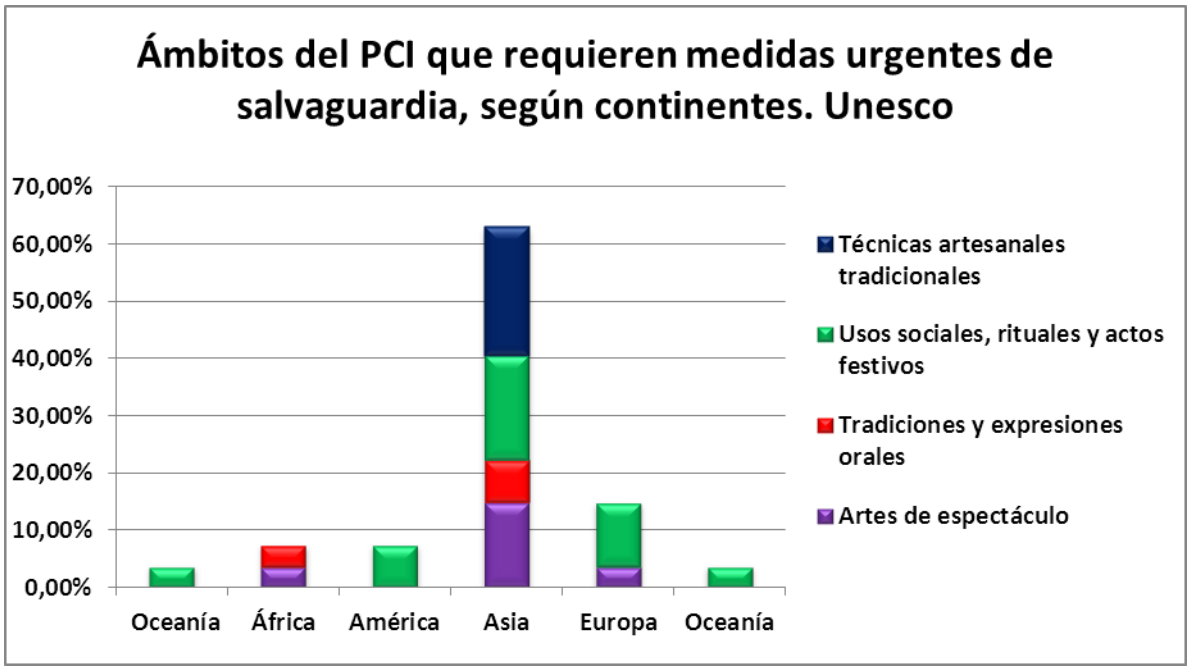


Fuente: Elaboración propia de los autores en base a datos UNESCO. Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere medidas urgentes de salvaguardia 2009, 2010, 2011[5].

[5] En: http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00011

Una lectura superficial de estos datos indica que las prácticas sociales, rituales y actos festivos de diversos grupos étnicos a nivel mundial, se encuentran en peligro de desaparecer. Reflexionando el papel que juega este ámbito del PCI en la transmisión de información cultural, y en la mantención de las tradiciones del grupo, resulta muy alarmante su desaparición, sobretodo, considerando que son elementos centrales y fundantes de su cultura. En segundo lugar, se constata el riesgo que acecha a las artes del espectáculo de mayor complejidad de ciertos grupos, en especial, en el caso de sus especialistas, los cuales en muchas Culturas están próximos a desaparecer sin haber dejado a aprendices interesados en mantener la tradición.

Gráfico 2. Ámbitos del PCI que requieren medidas urgentes de salvaguardia. Según continentes, 2009, 2010, 2011



Fuente: Elaboración propia de los autores en base a datos UNESCO. Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere medidas urgentes de salvaguardia 2009, 2010, 2011[6]

En el gráfico nº 2 se presentan la lista de salvaguardia urgente de PCI desagregada por continentes y por cada uno de los ámbitos del PCI. Es notorio que el continente asiático por lejos es el que concentra la mayor cantidad de Expresiones y Cultores del PCI declarados en riesgo de desaparecer. Dentro de los ámbitos del PCI que se encuentran con mayor riesgo se localizan las técnicas artesanales y los usos sociales y rituales; por su parte el continente americano presenta un 5 % de casos declarados en esta lista, los cuales corresponde a grupos étnicos de la zona de la selva amazónica de Brasil y Perú que aparecen en riesgo de perder algunas de sus prácticas rituales y festivas que le dan sentido a su cultura y tradición.

[6] Ibid.

Finalmente, se exponen las tres listas de salvaguardia urgente declaradas por UNESCO en los años 2009, 2010 y 2011. Dicha información es de vital importancia para nuestra investigación, puesto que a partir de su análisis se ha podido construir un listado de factores de riesgo del PCI que posibilitaron la re-estructuración de la ficha de registro de riesgo del PCI entregada por la Sección Observatorio Cultural del Departamento de Estudios del CNCA, el cual se constituye en nuestro instrumento de producción de información central de este trabajo. Por otro lado, se espera que esta lista de *factores de riesgo de PCI* aliente la creación y discusión teórica para la generación de marcos conceptuales que aborden estos temas en el ámbito de las Ciencias Sociales y la Política Pública Cultural de nuestro país.

Tabla 1. Lista de PCI que requiere medidas urgentes de salvaguardia, UNESCO. Años 2011, 2010, 2009

2011 Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere medidas urgentes de salvaguardia	País /Continente	Ámbitos PCI	Factor de riesgo
El Yimakan, arte narrativo de los hezhen	China / Asia	Tradiciones y expresiones orales	1. Pérdida de tradición. 2. Modernización y globalización. 3. Aculturación. 4. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 5. Migración juvenil
El Yaokwa, ritual del pueblo enawene nawe para el mantenimiento del orden social y cósmico	Brasil /América	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Problemas medioambientales, deforestación y prácticas invasivas.
La técnica musical de canto popular largo de los intérpretes de la flauta limbe – la respiración circular	Mongolia /Asia	Artes de espectáculo	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 2.Perdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad
Sociedad secreta de la Kôrêdugaw, el rito de la sabiduría en Malí	Mali /Oceanía	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores. 2. Prácticas rituales menos frecuentes. 3. Predomino de estilo de vida urbano.
El Naqqāli, narración dramática iraní	Irán /Asia	Artes de espectáculo	1. Pérdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad. 2. Perdida de espacios de realización de la tradición o la práctica. 3. Desinterés de la población joven por el cultivo, mantención y difusión de las tradiciones y prácticas del PCI.
Las competencias tradicionales de construcción y pilotaje de los lenjes, barcos iraníes del Golfo Pérsico	Irán /Asia	Técnicas artesanales tradicionales	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 2.Perdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad
Eshuva, Harákmbut cantan oraciones del pueblo de Huachipaire del Perú (traducción en curso)	Perú /América	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Desinterés de la población joven por el cultivo, mantención y difusión de las tradiciones y prácticas del PCI. 2. Procesos migratorios que producen una desertificación poblacional en el lugar de origen. 3. Modernización y globalización
La epopeya mora T'heydinn	Mauritania /África	Artes de espectáculo	1. Pérdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad. 2. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 3. La interpretación, ejecución, creación y/o la transmisión de la práctica posee una alta complejidad.
La danza Saman	Indonesia /Asia	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 2. Pérdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad. 3. Falta de recursos para el desarrollo de las actividades o prácticas.
El canto xoan de la provincia de Phú Thọ (Viet Nam)	Vietnam	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 2. Falta de transmisión formal e informal de las prácticas y tradiciones a nuevas generaciones
Al Sadu, técnicas tradicionales de tejido en los Emiratos Árabes Unidos (traducción en curso)	Emiratos Árabes Unidos	Técnicas artesanales tradicionales	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 2. Cambio en la estructura productiva o de la actividad económica principal de la zona. 3. Procesos migratorios que producen una desertificación poblacional en el lugar de origen.

Fuente: Elaboración propia de los autores en base a datos UNESCO (Ibíd.).

2010 Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere medidas urgentes de salvaguardia	País /Continente	Ámbitos PCI	Factor de riesgo
El canto ojkanje	Croacia/ Europa	Artes de espectáculo	1. Falta de transmisión formal e informal de las prácticas y tradiciones a nuevas generaciones. 2. Conflicto al interior de la comunidad, de las organizaciones de cultores o con los grupos a cargo de la manifestación del PCI. 3. Procesos migratorios que producen una desertificación poblacional en el lugar de origen.
La imprenta china de caracteres amovibles de madera	China/ Asia	Técnicas artesanales tradicionales	1. Falta de recursos para el desarrollo de las actividades o prácticas. 2. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 3. Falta de transmisión formal e informal de las prácticas y tradiciones a nuevas generaciones.
El meshrep	China / Asia	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Inexistencia de encuentros o reuniones periódicas de los cultores. 2. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 3. Procesos migratorios que producen una desertificación poblacional en el lugar de origen.
La técnica de fabricación de compartimentos estancos de los juncos chinos	China / Asia	Técnicas artesanales tradicionales	1. Desvalorización monetaria o falta de mercados para comercialización de los productos derivados del PCI. 2. Los costos monetarios de construcción o preparación que permiten la realización.
2009 Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere medidas urgentes de salvaguardia	**País /Continente**	**Ámbitos PCI**	**Factor de riesgo**
El biyelgee mongol, danza popular tradicional mongola	Mongolia / Asia	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos.
El canto ca trù	Vietnam / Asia	Artes del espectáculo	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos. 2. Pérdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad.
El cantu in paghjella, canto profano y litúrgico tradicional de Córcega	Francia / Europa	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Procesos migratorios que producen una desertificación poblacional en el lugar de origen. 2. Desinterés de la población joven por el cultivo, mantención y difusión de las tradiciones y prácticas del PCI.
El diseño y las técnicas tradicionales chinas de construcción de puentes con arcadas de madera	China / Asia	Técnicas artesanales tradicionales	1. Desinterés de la población joven por el cultivo, mantención y difusión de las tradiciones y prácticas del PCI. 2. Falta de recursos para el desarrollo de las actividades o prácticas.
El espacio cultural de los suiti	Letonia / Europa	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos.
La fiesta de Año Nuevo de los qiang	China / Asia	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Falta de participación de la comunidad en las prácticas y expresiones. 2. Pérdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad.
Música tradicional para tsuur	Mongolia / Asia	Artes del espectáculo	1. Desinterés de la población joven por el cultivo, mantención y difusión de las tradiciones y prácticas del PCI. 2. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos.
El rito de los Zares de Kalyady (Zares de Navidad)	Belarrús /Europa	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Desinterés de la población joven por el cultivo, mantención y difusión de las tradiciones y prácticas del PCI
El sanké mon, rito de pesca colectiva en la laguna de Sanké	Mali / Oceanía	Uso sociales, rituales y actos festivos	1. Pérdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad. 2. Falta de participación de la comunidad en las prácticas y expresiones.
Técnicas textiles tradicionales de los hilados, tinte, tejido y bordado	China / Asia	Técnicas artesanales tradicionales	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos.
Tradiciones y prácticas vinculadas a los kayas en los bosques sagrados de los mijikendas	Kenya / África	Tradiciones y expresiones orales	1. Perdida de motivación para mantener la tradición o práctica. 2. Procesos migratorios que producen una desertificación poblacional en el lugar de origen.
El Tuuli mongol, epopeya mongola	Mongolia / Asia	Tradiciones y expresiones orales	1. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos.

1.2.3. FACTORES DE RIESGO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL BASADOS EN EVIDENCIA

Para finalizar este apartado, se realizó un análisis de la bibliografía nacional e internacional lo cual permitió diseñar una propuesta de clasificación de los *Factores de riesgo del PCI* que inciden negativamente en su desaparición y/o extinción.

Volvemos a recordar el concepto operativo a utilizar en esta investigación. Por *Factor de Riesgo del PCI* se definirá a cualquiera de las situaciones, características y contextos internos y/o externos a los cultores y expresiones del PCI que aumentan su probabilidad de que estos desaparezcan o se modifiquen sustancialmente en el corto y mediano plazo.

En la construcción de esta propuesta de clasificación de *Factores de riesgo del PCI* hemos incluido principalmente las características, situaciones y contextos que están presentes en la evidencia de casos mundiales en riesgo de desaparición del PCI contenidos en las listas de "Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere medidas urgentes de salvaguardia"[7] (ver Tabla 1). Hemos de considerar entonces que, hasta la fecha, estas listas constituyen el único mecanismo institucional que posibilita el diagnóstico de esta situación de pérdida y desaparición de Expresiones y Cultores del PCI a nivel mundial. Según este mecanismo, cada Estado o comunidad debe presentar expedientes que fundamenten la necesitan de medidas de salvaguardia urgentes para asegurar su trasmisión "porque su viabilidad corre peligro a pesar de los esfuerzos de la comunidad, el grupo o, si procede, los individuos y Estado(s) Parte(s) interesados"[8].

En segundo término, hemos incluido en esta propuesta de clasificación a las características, situaciones y contextos que están presentes en trabajos de investigación, publicaciones gubernamentales y diversos artículos de investigación científica que plantean expresamente que tales *factores* se constituyen en un riesgo sobre cultores y expresiones del PCI, los que aumentan su probabilidad de que estos desaparezcan o se modifiquen sustancialmente en el corto y mediano plazo.

A nuestro juicio, se hace prioritario para el desarrollo científico de las Ciencias Sociales que se cree un sistema que permita la clasificación, jerarquización y valoración *de "la evidencia disponible, de tal forma que en base a su utilización se pueda emitir juicios de recomendación*" (Manterola & Zavanco, 2009: 583). Es decir, que en función a las características propias de cada investigación (a nivel metodológico, teórico, práctico y ético) se pueda evaluar si sus recomendaciones y resultados son fiables, que poseen mayor rigor científico en su elaboración, entre otras características formales que su clasificación, jerarquización y valoración como evidencia científica.

A continuación, se presentan las tablas de factores de riesgo del PCI que han sido explicitados por los diferentes autores, instituciones, y otros de elaboración propia según la bibliografía. Nuestra propuesta se estructura en cuatro ámbitos o dominios: 1. Cultor, 2. Comunidad, 3. Social-ambiental-económico y 4. Político-administrativas-académico.

[7] En:http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00011&multinational=3&display1=inscriptionID#tabs

[8] http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00011&multinational=3&display1=inscriptionID#tabs

1.2.3.1 Factores de riesgo del PCI ámbito cultor

Tabla 3. Factores de riesgo PCI ámbito cultor

Nº	Categoría
1.	Perdida de motivación para mantener la tradición o práctica
2.	Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos
3.	Falta de transmisión formal e informal de las prácticas y tradiciones a nuevas generaciones
4.	Falta de recursos para el desarrollo de las actividades o prácticas
5.	La interpretación, ejecución, creación y/o la transmisión de la práctica posee una alta complejidad
6.	Los cultores deben buscar fuentes laborales alternativas lo cual afecta la ejecución y transmisión del PCI

Fuente: Elaboración propia de los autores.

1.2.3.1.1 Caracterización de la categoría factores de riesgo PCI ámbito cultor

a. Perdida de motivación para mantener la tradición o práctica

En Kenia, las tradiciones y prácticas vinculadas a los kayas en los bosques sagrados de los mijikendas están en peligro de desaparecer producto de la perdida de motivación para mantener la práctica: "*Las presiones ejercidas sobre los recursos de la tierra, así como la urbanización y las transformaciones sociales, han provocado una rápida regresión de las tradiciones y expresiones culturales vinculadas con los kayas, lo cual hace correr un grave peligro al tejido social y la cohesión de las comunidades mijikendas que veneran estos asentamientos y los consideran elementos representativos de su identidad y símbolos de continuidad*" (UNESCO, 2012).

En China, El Yimakan, arte narrativo de los hezhen se encuentra en peligro de desaparecer producto de la pérdida motivación para mantener la tradición: "*en general, el arte narrativo se transmite de maestros a aprendices dentro de los clanes y grupos familiares, pero hoy en día se acepta cada vez más la iniciación a este arte de personas que no forman parte de ellos*" (UNESCO, 2012).

En Colombia se señala como una de las variables que pone en riesgo la transmisión y mantención de expresiones del PCI: "*Los jóvenes no valoran o no ven oportunidades en el aprendizaje y la recreación de las manifestaciones tradicionales, y los "mayores", que conocen, practican y recrean estas manifestaciones, no cuentan con incentivos o condiciones favorables para su transmisión y enseñanza*" (Ministerio de Cultura República de Colombia, 2009: 228).

b. Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos

En Mongolia, la técnica musical de canto popular largo de los intérpretes de la flauta limbe se encuentra en riesgo de desaparecer producto de: "*la disminución considerable del número de personas y grupos que tocan este instrumento hace que sean muy pocos los depositarios de esta tradición musical, lo cual no deja de ser muy preocupante*" (UNESCO, 2012).

En China, El Yimakan, arte narrativo de los hezhen se encuentra en peligro de desaparecer producto de la disminución de sus cultores: "*Solamente cinco narradores experimentados son actualmente capaces de interpretar los episodios, y esta situación se ve agravada por la muerte de algunos narradores veteranos y por la emigración a la ciudad de las generaciones más jóvenes en busca de trabajo*" (UNESCO, 2012).

En Mali, la sociedad secreta de la Kôrêdugaw, el rito de la sabiduría, se encuentra en peligro de desaparecer producto de la disminución del número de iniciados en la ceremonia, los cuales emigran a las urbes: *"los modos tradicionales de transmisión están amenazados por la disminución del número de iniciados debido al predominio del estilo de vida urbano entre las generaciones más jóvenes y prácticas rituales tienen lugar menos regularmente*" (UNESCO, 2012).

En Chile, la Comunidad Kawésqar de Puerto Edén tiene a varios de sus últimos portadores de esta cultura ancestral, tradición oral y lengua con 65 años de edad o más. Al respecto se señala: "*Los narradores expertos han fallecido y los pocos ancianos que recuerdan relatos no suelen realizar narraciones por respeto hacia quienes son poseedores de un arte que está desapareciendo (…). Cada anciano que muere se lleva consigo gran parte de su cultura, de su conocimiento"* (CNCA, 2012: 53-54).

La "Disminución, envejecimiento y desaparición de los cultores y/o artesanos" se constituye en uno de los factores internos que pone en riesgo la continuidad de una tradición cultural. De hecho, dentro de la lista de UNESCO (ver Tabla 1), es mencionado en 16 ocasiones como uno de los factores de riesgo que justifica la medida de salvaguardia urgente, de un total de 27 expresiones que integran la lista.

c. Falta de transmisión formal e informal de las prácticas y tradiciones a nuevas generaciones

En China, La imprenta china de caracteres amovibles de madera, presenta un importante riesgo de desaparecer producto de que no se está transmitiendo dichas técnicas a las nuevas generaciones: "*Las técnicas de impresión con caracteres amovibles de madera se transmiten memorística y oralmente en el seno de las familias. Sin embargo, la formación intensiva requerida, los bajos ingresos generados, la vulgarización de las técnicas de impresión digital y la menor afición a la elaboración de genealogías son factores que han provocado una rápida disminución del número de impresores artesanales*" (UNESCO, 2012)

Esta variable es menciona en tres casos dentro de la lista de UNESCO (ver Tabla 1).

d. Falta de recursos para el desarrollo de las actividades o prácticas

En China, el diseño y las técnicas tradicionales chinas de construcción de puentes con arcadas de madera está puesto en riesgo, respecto a su transmisión y supervivencia, debido a la falta de recursos para su construcción: "*La rápida urbanización, la escasez de madera de construcción y la falta de espacio suficiente para construir son tres factores que se han conjugado para poner en peligro la transmisión y supervivencia de este arte tradicional*" (UNESCO, 2012).

Esta variable es menciona en tres casos dentro de la lista de UNESCO (ver Tabla 1).

e. La interpretación, ejecución, creación y/o la transmisión de la práctica posee una alta complejidad

En Mauritania, la realización de La epopeya mora T'heydinn está en peligro de desaparecer: "*la interpretación de la epopeya T'heydinn está declinando. Los griots que la conocen a fondo son ya muy pocos y, además, son de edad provecta en su mayoría. Por otra parte, la demanda para la representación de la epopeya ha disminuido y los griots jóvenes tienden a interpretar una versión resumida o conocen tan sólo algunos de sus episodios"* (UNESCO, 2012).

f. Los cultores deben buscar fuentes laborales alternativas lo cual afecta la ejecución y transmisión del PCI

En China, la técnica de fabricación de compartimentos estancos de los juncos chinos está en riesgo de desaparecer puesto que: "*la transmisión de esta técnica tradicional está experimentando una regresión y sus depositarios se ven obligados a buscar empleos alternativos*" (UNESCO, 2012).

1.2.3.2 Factores de riesgo del PCI ámbito comunidad

Tabla 4. Factores de riesgo PCI ámbito comunidad

Nº	Categoría
1.	Pérdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad
2.	Prejuicio, estigma, desvalorización o falta de reconocimiento de la tradición o práctica
3.	Falta de participación de la comunidad en las prácticas y expresiones
4.	Perdida de espacios de realización de la tradición o la práctica
5.	Desinterés de la población joven por el cultivo, mantención y difusión de las tradiciones y prácticas del PCI
6.	Conflicto al interior de la comunidad, de las organizaciones de cultores o con los grupos a cargo de la manifestación del PCI
7.	Posición hegemónica y/o influencia negativa de distintas Iglesias sobre la religiosidad popular
8.	La comunidad no reconoce la pérdida de cultores o manifestaciones como un riesgo de para desaparición de PCI local
9.	Falta de líderes dentro de la comunidad que organicen, mantengan y/o den continuidad a las tradiciones y prácticas del PCI
10.	Pérdida de la lengua originaria en la que se transmite el desarrollo de las prácticas del PCI
11.	Inexistencia de encuentros o reuniones periódicas de los cultores

Fuente: Elaboración propia de los autores.

1.2.3.2.1 Caracterización de la categoría factores de riesgo PCI ámbito comunidad

a. Pérdida de sentido, valor o significado de la tradición o práctica del PCI en la comunidad

En Irán, el Naqqāli, narración dramática iraní, "*hasta hace poco tiempo se consideraba que estos artistas eran los depositarios más importantes de los cuentos tradicionales, las epopeyas étnicas y las músicas tradicionales del Irán. El Naqqāli se representaba antaño en los cafés, en las tiendas de los nómadas, en los hogares y en algunos sitios históricos como los antiguos caravasares. Sin embargo, la pérdida de popularidad de los cafés y la aparición de nuevas formas de diversión han entrañado una disminución del interés por las representaciones del Naqqāli*" (UNESCO, 2012).

En Vietnam: "*La música y las poesías del ca trù se han venido transmitiendo oral y técnicamente por artistas populares. Antaño efectuaban esta transmisión en el seno de sus propias familias, pero hoy en día acogen a cualquier persona que desee aprender su arte. Debido a las guerras continuas y a una insuficiente sensibilización a su importancia, el ca trù ha ido cayendo en desuso a lo largo del siglo XX*" (UNESCO, 2012).

Esta variable es menciona en ocho casos dentro de la lista de UNESCO (ver Tabla 1).

b. Prejuicio, estigma, desvalorización o falta de reconocimiento de la tradición o práctica

En Chile, desde sus orígenes, la Fiesta de Cuasimodo no ha estado exenta de críticas y comentarios peyorativos que han solicitado su clausura. En 1842 Domingo Faustino Sarmiento escribía respecto a la fiesta de Cuasimodo en Renca: "*Sin embargo, todas estas mojigangas (fiestas) están relegadas a algunos villorrios insignificantes, y es de esperar que en honor a la iglesia y la civilización desaparezcan de todas partes. Aun en Santiago no ha podido desarraigarse de las costumbres populares otras indignidades de este género"* (Prado, 2012:14).

c. Falta de participación de la comunidad en las prácticas y expresiones

En Mali, el sanké mon, rito de pesca colectiva en la laguna de Sanké presenta un riesgo de desaparecer producto de la disminución paulatina de sus participantes dentro de la comunidad: "*en los últimos años, la popularidad de esta celebración ritual ha decaído, lo cual pone en peligro su existencia. Entre los factores que han creado esta situación cabe mencionar la ignorancia de la historia e importancia de esta tradición, la disminución paulatina del número de participantes, los accidentes ocurridos durante las celebraciones y el deterioro de la laguna de Sanké provocado por la escasez de lluvias y el desarrollo urbano*" (UNESCO, 2012).

Esta variable es menciona en dos casos dentro de la lista de UNESCO (ver Tabla 1).

d. Perdida de espacios de realización de la tradición o la práctica

Esta variable es propuesta por los investigadores del estudio.

e. Desinterés de la población joven por el cultivo, mantención y difusión de las tradiciones y prácticas del PCI

En Belarrús, El rito de los Zares de Kalyady (Zares de Navidad**):** "*Este rito festivo es muy apreciado por los habitantes del pueblo de más edad, pero está perdiendo popularidad entre las generaciones jóvenes. Esto podría traer consigo una ruptura de la transmisión de los conocimientos relativos a la fabricación de trajes e instrumentos, la decoración de interiores y la preparación de manjares que van unidas a la celebración del evento. Este patrimonio cultural corre el riesgo de no sobrevivir a la generación actual*" (UNESCO, 2012).

En Mongolia, "*La música tradicional para tsuur se está perdiendo desde hace algunos decenios por negligencia, así como por la irreverencia manifestada por los jóvenes hacia la fe religiosa y las costumbres folclóricas, y en muchos sitios ya no quedan intérpretes de tsuur ni familias que posean este instrumento. Los cuarenta instrumentos inventariados actualmente se conservan en la comunidad de mongoles uriankhai y la música para tsuur se transmite exclusivamente gracias a la memoria de las generaciones sucesivas, lo cual hace que este arte sumamente vulnerable corra el riesgo de desaparecer*" (UNESCO, 2012).

f. Conflicto al interior de la comunidad, de las organizaciones de cultores o con los grupos a cargo de la manifestación del PCI

En Croacia, el canto ojkanje se encuentra en riesgo de desaparecer, entre los factores que se presentan se cuenta: "*A los conflictos del pasado reciente y a la emigración de la población rural a las ciudades, que han ocasionado un descenso del número de habitantes de la región, ha venido a añadirse la evolución del modo de vida. Todo esto ha traído consigo una brusca disminución del número de intérpretes y la desaparición de muchos géneros y estilos antiguos de canto en solo*" (UNESCO, 2012).

g. Posición hegemónica y/o influencia negativa de distintas Iglesias sobre la religiosidad popular. Lo que puede provocar un desinterés, conflicto o prohibición para el desarrollo de la Expresión del PCI

En Chile, distintos investigadores manifiestan la posición hegemónica y la influencia negativa que ha tenido la Iglesia Católica y el clero con las comunidades y cultores a cargo de las expresiones de devoción popular como: la fiesta religiosa, el baile chino y la vigilia de cantores a lo divino (Ruiz, 1995). Al respecto, Agustín Ruiz señala: "*Este rol hegemónico ha hecho que el clero ignore el sentir popular de la fe, marginando la iniciativa del pueblo creyente. Así se ha propiciado la mantención de prácticas religiosas comunitarias de origen prehispánico, como una opción autorrepresentativa"* (Ruiz, 1995: 72).

Otros investigadores profundizan en este punto señalando: "*Los chinos han sabido resistir, y aún lo hacen con fuerza, el embate de la Iglesia Católica, que, unida al poder político y represivo del estado, ha intentado, y aún intenta, hacer desaparecer esta tradición, o en su defecto "catolizarla", hacerla menos "pagana", estructurar las fiestas de manera que el ritual en general sea católico y que los chinos sean sólo una parte de él*"(Mercado, 2002b: 1).

Esta variable es mencionada en diferentes investigaciones en Chile (Mercado, 2002B, 2003; Navarrete, 2005; Ruiz, 1995) y en otros países latinoamericanos como Perú, Bolivia, México, entre otros.

h. La comunidad no reconoce la pérdida de cultores o manifestaciones como un riesgo de para desaparición de PCI local

Esta variable es propuesta por los investigadores del estudio.

i. Falta de líderes dentro de la comunidad que organicen, mantengan y/o den continuidad a las tradiciones y prácticas del PCI

Esta variable es propuesta por los investigadores del estudio.

j. Pérdida de la lengua originaria en la que se transmite el desarrollo de las prácticas del PCI

En Colombia, "*Uno de los cambios no deseados es la pérdida de las lenguas nativas por presión social y cultural o por desuso. Estas pérdidas se traducen en un empobrecimiento cultural de los pueblos indígenas, rom y afrodescendientes con lenguas criollas, y constituye para la nación y para la humanidad una pérdida invaluable de sistemas cognitivos y lingüísticos milenarios. También el castellano, lengua mayoritaria, sufre transformaciones que deben ser conocidas y evaluadas en función de la significación, creación y transmisión del PCI*" (Ministerio de Cultura República de Colombia, 2009: 228).

En Chile, esta variable ha sido señalada en el caso de la perdida de la lengua originaria de las comunidades indígenas Kawéssqar, Yagán y Licanantai. En este sentido, en el caso de la cultura Yagán: "*Cristina Calderón es la última persona yagan y la única que habla la lengua de su pueblo en forma fluida, lo que la convierte en la exclusiva portadora de una forma de concebir e interpretar el mundo propia de esta etnia milenaria* (…)" (CNCA, 2012: 72).

k. Inexistencia de encuentros o reuniones periódicas de los cultores

En China, la tradición del *meshrep* (reuniones festivas) se afectada por diferentes factores que hacen peligrar su viabilidad, entre los cuales se cuenta: "*La frecuencia de las reuniones y la cantidad de participantes disminuyen progresivamente, y el número de transmisores de esta tradición que conocen las reglas consuetudinarias y la riqueza de su contenido ha disminuido tremendamente, pasando de varios centenares a unas pocas decenas*" (UNESCO, 2012).

1. 2.3.3 Factores de riesgo PCI ámbito social-ambiental-económico

Tabla 5. Factores de riesgo PCI ámbito social-ambiental-económico

Nº	Categoría
1.	Cambio en la estructura productiva o de la actividad económica principal de la zona (de agrícola a forestal)
2.	Procesos migratorios que producen una desertificación poblacional en el lugar de origen
3.	Desvalorización monetaria o falta de mercados para comercialización de los productos derivados del PCI
4.	Pérdida y/o expropiación de los espacios de realización de las tradiciones y prácticas del PCI de las comunidades rurales e indígenas
5.	Influencia negativa del turismo y/o de los visitantes respecto al desarrollo y práctica de las tradiciones y manifestaciones del PCI
6.	Los costos monetarios de construcción o preparación que permiten la realización de las tradiciones y prácticas son muy altos
7.	Desastres y crisis medioambientales que afecten directamente al desarrollo y práctica de las tradiciones y manifestaciones del PCI

Fuente: Elaboración propia de los autores.

1.2.3.3.1 Caracterización de la categoría factores de riesgo PCI ámbito social-ambiental-económico

a) Cambio en la estructura productiva o de la actividad económica principal de la zona

Como lo señala el antropólogo Marvín Harris, todo cambio en la Infraestructura (las prácticas de producción y reproducción económica) tiene un efecto sobre la Superestructura (los sectores ideológicos y simbólicos), lo que en su desarrollo teórico se conoce por el principio de la primacía de la infraestructura (Harris, M. 1987). En efecto, nuestro país en la Colonia como en la Independencia tuvo dentro de sus principales productos de exportación y consumo interno al trigo y a los cereales de la zona central, cuestión que fue decayendo hacía la mitad del siglo XIX. Así, en el período de auge del trigo y los cereales, la función social de los cantores, cantoras y poetas populares dependían y se sustentaban en la actividad productiva, ellos acompañaban la celebración, el agradecimiento y la retribución por las cosechas cumplidas, entre otras funciones relacionas a la actividad productiva. No obstante, ya en el siglo XX, con los cambios de uso de los suelos y la entrada de unas nuevas actividades económicas, donde por ejemplo, en la región del Maule se reorientó a la producción forestal, los cantores dejaron de tener un espacio social que los albergara y diera significado a su oficio, por ende, comenzaron a desaparecer.

De las palabras de Don Osvaldo “Chosto” Ulloa se reconoce la función social y predominio de los cantores a lo poeta en la época donde el cultivo de trigo era una de las actividades más predominantes de la zona central de Chile, así la valoración social de este tradición oral tenía mucha fuerza entre las comunidades rurales de Pirque:

"*Yo me acuerdo cuando tenía como diez años, en esos tiempos se hacían muchas trillas a yegua, en la casa del abuelo mío, sembraba siempre con un tal Ananías Pizarro, que era un buen poeta, cantaba muy bien ese hombre sabía muchísimo y ese hombre era medio fanático para el canto. Y en esos tiempos, como le estaba conversando, había muchas trillas a yeguas, y apenas trillaban el trigo, y a los que trillaban el trigo los celebraban toda la noche con canto a lo divino, era poca la cueca y la tonada que cantaban en esos tiempos, más era a lo divino porque se juntaban muchísimos, sus seis, siete cantores a lo divino, y cantaban. Y en esos tiempos también se cantaba a cual sabía más, se buscaban los puntos y cantaban y el que no sabía el punto pasaba, no cantaba. Eran en un poquito más en orden que ahora, por ejemplo, si estaban cantando por nacimiento y el otro que no sabía de nacimiento, pasaba. Ahí se juntaba como cantores a lo divino, don Ananías Pizarro, se juntaba el papá, el tío Amador, el tío Lucho, el Salvo Guzmán, Mercedes Pizarro, todos esos eran cantores y cantaban bien".* (Mercado, 2003b).

En los Emiratos Árabes, Al Sadu, las técnicas tradicionales de tejido se están perdiendo pues: "*el rápido desarrollo económico y transformaciones sociales provocadas por la llegada del petróleo en los Emiratos han causado un fuerte descenso en la práctica de Al Sadu. Las comunidades pastorales de beduinos se han dispersado entre asentamientos urbanos, y cada vez más, las mujeres jóvenes trabajan fuera del hogar*" (UNESCO, 2012).

b) Procesos migratorios que producen una desertificación poblacional en el lugar de origen

En Perú, las canciones Eshuva de la etnia Harákmbut del pueblo de Huachipaire están en riesgo de desaparecer producto de la migración y falta de interés de los jóvenes por mantener la tradición: "*la transmisión ha sido interrumpida debido a la falta de interés por parte de jóvenes Huachipaire, migración interna reciente y la influencia y asimilación de elementos culturales externos. En la actualidad, hay sólo doce cantantes conocidos entre los Huachipaire*" (UNESCO, 2012).

En Francia, el cantu in paghjella, canto profano y litúrgico tradicional de Córcega, se encuentra en riesgo de desaparecer producto de la emigración de los jóvenes que integran los coros parroquiales. "Pese a los esfuerzos realizados por quienes la practican para reactivar su repertorio, la paghjella ha perdido paulatinamente su vitalidad debido a la brusca disminución de la transmisión oral ocasionada por la emigración de los jóvenes y al consiguiente empobrecimiento de su repertorio" (UNESCO, 2012).

c) Desvalorización monetaria o falta de mercados para comercialización de los productos derivados del PCI

En China, La técnica de fabricación de compartimentos estancos de los juncos chinos está experimentando una regresión producto de su desvalorización monetaria: "*como la demanda de juncos ha disminuido enormemente, debido a que los barcos de madera están siendo reemplazados por los de casco metálico, ya sólo quedan tres maestros carpinteros que poseen un perfecto dominio de esta técnica*" (UNESCO, 2012).

d) Pérdida y/o expropiación de los espacios de realización de las tradiciones y prácticas del PCI de las comunidades rurales e indígenas

En Irán, la narración dramática "El Naqqāli" ha perdido su vitalidad producto de que los sitios históricos (antiguos caravasares) donde se realizaba están dejando de existir: "(…), *la pérdida de popularidad de los cafés y la aparición de nuevas formas de diversión han entrañado una disminución del interés por las representaciones del Naqqāli*" (UNESCO, 2012).

e) Influencia negativa del turismo y/o de los visitantes respecto al desarrollo y práctica de las tradiciones y manifestaciones del PCI

En Perú, respecto a esta variable se señala: "*Los impactos del turismo pueden tornarse perniciosos cuando abusan de formas culturales altamente significantes para los pueblos, como las fiestas patronales por ejemplo, donde la recreación ritual resulta desvirtuada por la explotación de fenómenos exóticos, volviéndose productos artificiales para un mercado turístico mal informado (VEGA-Centeno, 2004). También hay impactos de formas culturales reflejadas en el área de destino, creando una pseudo estandarización de consumo de modas extrañas"* (CRESPIAL, 2008: 292).

En México, se detallan los siguientes riesgos asociados al turismo: "(…), *el turismo masivo, sin una planificación adecuada, puede producir un impacto negativo y convertirse en un riesgo grave para las expresiones culturales y tradiciones, y en general para el patrimonio inmaterial de las comunidades que habitan en los lugares de destino. El ejercicio del turismo sin planeación puede ser un factor de alteración o destrucción de las identidades locales. Especialmente destructivo resulta el turismo desinformado que se enfrenta a formas diferentes de expresión cultural, y que sin orientación incurre en un consumo despectivo y folclorizante respecto a las manifestaciones de las comunidades que visita: todo ello puede contribuir a perturbar, banalizar y degradar los ritos y viene del patrimonio cultural de las comunidades locales"* (CONACULTA, 2006: 9).

f) Los costos monetarios de construcción o preparación que permiten la realización de las tradiciones y prácticas son muy altos

En China, la técnica de fabricación de compartimentos estancos de los juncos chinos se encuentra en riesgo de desaparecer, entre los factores de riesgo que dificultan su fabricación se encuentra: "*A esto hay que añadir que los costos de construcción de los navíos de madera han aumentado como consecuencia de una penuria de materias primas*" (UNESCO, 2012).

g) Desastres y crisis medioambientales que afecten directamente al desarrollo y práctica de las tradiciones y manifestaciones del PCI

En Brasil, El Yaokwa, ritual del pueblo enawene nawe para el mantenimiento del orden social y cósmico: "*Como el Yaokwa y la biodiversidad local se basan en un ecosistema sumamente delicado y frágil, la continuidad de los dos primeros depende directamente de la conservación de este último. Sin embargo, tanto el ritual como la diversidad se ven gravemente amenazados por la desforestación y toda una serie de prácticas invasivas: explotación intensiva de yacimientos mineros y tierras forestales, ganadería extensiva, contaminación del agua, deterioro del curso superior de los ríos,*

urbanización incontrolada, apertura de vías terrestres y fluviales, construcción de diques, drenaje y desvío de los ríos, quema de bosques, pesca furtiva y comercio ilícito de especies salvajes" (UNESCO, 2012).

1.2.3.4 Factores de riesgo PCI ámbito político-administrativas-académico

Tabla 6. Factores de riesgo PCI ámbito político-administrativas-académico

Nº	Categoría
1.	Existencia de una legislación nacional deficiente, en relación al PCI
2.	Falta de investigación, identificación, registro y sistematización de tradiciones o prácticas del PCI
3.	Medidas de difusión masivas carentes de pertinencia sociocultural (actos públicos que desacralizan, descontextualizan, farandulizan, etc. la tradición o práctica del PCI)
4.	Uso con fines político de Cultores, Expresiones o tradiciones del PCI
5.	Medidas de salvaguardia o puesta en valor del PCI que son planificadas de manera central, y sin participación de la comunidad o cultores
6.	Falta y/u omisión de las tradiciones o prácticas del PCI en los programas de estudio formales (sobrevaloración de la cultura global versus la cultura local)
7.	A nivel local (regional y municipal), inexistencia de un departamento u organización (pública o privado) a cargo de la protección, conservación, salvaguardia y difusión del PCI como un bien público
8.	Inexistencia de una legislación medioambiental que consagre dentro de sus normativas la protección y conservación del PCI.
9.	Dominación política, conflictos armados, migraciones forzadas, entre otras situaciones de control y dominación que atenten sobre la sociedad, comunidad o personas depositarias de las tradiciones y manifestaciones del PCI.

Fuente: Elaboración propia de los autores.

1.2.3.4.1 Caracterización de la categoría factores de riesgo PCI ámbito político-administrativas-académico

a) Existencia de una legislación nacional deficiente, en relación al PCI

En Chile, esta situación ha sido señalada como un factor de riesgo para la salvaguardia adecuada del PCI de nuestro país. Al respecto, Sonia Montecinos sostiene como uno de los elementos cruciales que repercute sobre la protección del PCI: " (…) *el primero tiene relación con el hecho de que no existe una política separada para el patrimonio material y el inmaterial , englobándolos a ambos en la noción única de patrimonio cultural"* (Crespial, 2008: 223).

Siguiendo a Báez: "*Aunque el Estado de Chile suscribió la Convención para la Salvaguardia de Patrimonio Cultural Inmaterial en enero de 2009, aún no se cuenta con una legislación que permita relacionar la declaratoria con actos efectivos de salvaguardia. Sin este marco legislativo, estos esfuerzos no pasan de ser declaraciones de intenciones sin efectos concretos en las personas y/o comunidades portadoras del quehacer patrimonial*" (CNCA, 2012: 5).

En este contexto, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de Chile precisa el problema central sobre este punto: "*Queremos insistir que el problema mayor que podemos observar en Chile, no es la falta de instituciones, sino la organización y coordinación de las mismas"* (CNCA, 2009: 15).

b) Falta de investigación, identificación, registro y sistematización de tradiciones o prácticas del PCI

Esta variable es propuesta por los investigadores del estudio.

c) Medidas de difusión masivas carentes de pertinencia sociocultural (actos públicos que desacralizan, descontextualizan, farandulizan, etc. la tradición o práctica del PCI)

Esta variable es propuesta por los investigadores del estudio.

d) Uso con fines político de Cultores, Expresiones o tradiciones del PCI

Esta variable es propuesta por los investigadores del estudio.

e) Medidas de salvaguardia o puesta en valor del PCI que son planificadas de manera central, y sin participación de la comunidad o cultores

En Chile, Christian Báez ejemplifica esta situación: "*En ese sentido, se hace referencia a controversias en cuanto a la consideración de algunas manifestaciones indígenas como patrimonio cultural inmaterial: "El Estado de Chile, de manera inconsulta al pueblo mapuche, y a nuestro juicio, excediéndose en sus poderes y atribuciones que emanan de su soberanía cultural, quiso, en conjunto con Argentina, postular al nguillatún mapuche como patrimonio inmaterial de la humanidad. Si bien las intenciones fueron buenas, la ley debe declarar expresamente que debe pedirse el consentimiento a las comunidades y pueblos afectados, so pena de vulnerar los estándares internacionales de los pueblos indígenas, como es el derecho al consentimiento informado colectivo previo*" (CNCA, 2012: 5)

f) Falta y/u omisión de las tradiciones o prácticas del PCI en los programas de estudio formales

Esta variable es propuesta por los investigadores del estudio.

g) A nivel local (regional y municipal), inexistencia de un departamento u organización (pública o privado) a cargo de la protección, conservación, salvaguardia y difusión del PCI como un bien público

Esta variable es propuesta por los investigadores del estudio.

h) Inexistencia de una legislación medioambiental que consagre dentro de sus normativas la protección y conservación del PCI

Esta variable es propuesta por los investigadores del estudio.

i) Dominación política, conflictos armados, migraciones forzadas, entre otras situaciones de control y dominación que atenten sobre la sociedad, comunidad o personas depositarias de las tradiciones y manifestaciones del PCI

En la actualidad se pueden nombrar múltiples casos donde producto de la ocurrencia de conflictos armados, diferentes comunidades y culturas son atacadas sistemáticamente violentándose sus derechos humanos y la posibilidad de construir su identidad. Tal es el caso del conflicto armado que hace unas décadas afecta a Colombia, donde comunidades indígenas de la zona en conflicto han visto atropellado sus derechos, siendo desplazados forzados de su territorio, existiendo desapariciones y asesinatos de miembros de su comunidad, como es el caso de las comunidades de la subregión de San Juan.

1.3 ESTUDIOS SOBRE PCI EN CHILE Y LA REGIÓN METROPOLITANA

1.3.1. SITUACIÓN ACTUAL DE LOS ESTUDIOS SOBRE PCI EN CHILE

La revisión bibliográfica respecto a estudios que aborden el estado actual del PCI en la Región Metropolitana y en Chile, nos muestra que respecto a su producción ésta se encuentra claramente institucionalizada en los organismos del Estado y se enfoca generalmente al ámbito nacional y específico por región. La lectura y revisión en diferentes publicaciones, bibliotecas públicas y de universidades, nos muestra que el estado del tratamiento del PCI está presente en estudios ligados a las Ciencias Sociales y las Humanidades, específicamente, historia, antropología, sociología y políticas culturales, entre otras.

Para el caso de la Región Metropolitana, la revisión bibliográfica da cuenta de un número acotado y escaso de publicaciones, las cuales constituyen un antecedente documental que permite analizar las perspectivas, temas e interés de los investigadores sobre este tema. Dentro de las instituciones públicas que sobresalen destacan las publicaciones del Archivo de Literatura Oral y Tradiciones Populares de la Biblioteca Nacional referida a poetas populares. Asimismo, es destacable el trabajo de rescate y revalorización de oralidad, historias y cuentos campesinos desarrollados por FUCOA del Ministerio de Agricultura, el cual ha incluido dentro de sus recopilaciones a diferentes relatos de algunas de las comunas rurales de la Región Metropolitana.

En términos generales, se constata la inexistencia de estudios originales o compilatorios de producción académica o institucional sobre PCI en la Región Metropolitana, existiendo sólo un texto que trata el tema de los cantores a lo humano y lo divino en la provincia de Melipilla como un texto completo tanto de estas prácticas como de sus cultores (Dannemann, 2011). Además actualmente se han elaborado guías de patrimonio cultural que poseen apartados con el tema de patrimonio intangible, como las desarrolladas en las comunas de San Bernardo y Calera de Tango (I.M. Calera de Tango, 2012; Carrasco, 2008). Lo mismo acontece con la producción académica, la cual a la fecha no ha generado documentos que profundicen respecto al estado del arte del PCI en sus diferentes ámbitos, sino por el contrario existe una fragmentación de trabajos en diferentes soportes (escritos, sonoros y audiovisuales) que abordan aisladamente tradiciones festivas o cultores del PCI a escala comunal de la región.

Ahora bien, como nuestro objetivo es construir un mapa respecto a las investigaciones o estudios publicados que hacen referencia al PCI en Chile. Desarrollaremos una sucinta caracterización de los contenidos abordados en ellos, haciendo hincapié en los apartados o temas que competen al PCI de las comunas de la Región Metropolitana.

A la fecha, existen tres textos con la denominación Estados del Arte del PCI en Chile, publicaciones a cargo de profesional de la DIBAM (Navarrete, 2005) y por parte de CRESPIAL (2008 y 2010). Como también, una publicación del 2009 del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes que entra en esta misma categoría de estudios. En términos generales, el conjunto de estas publicaciones comparte una misma agenda que abordan los siguientes puntos: a) las características de la legislación vigente del PCI, b) las instituciones gubernamentales y civiles que realizan una labor de investigación, intervención o educación del patrimonio inmaterial, c) los proyectos, temas e investigaciones más

relevantes a la fecha y d) la generación de reflexiones y propuestas sobre los principales conceptos en torno a la gestión política, institucional y las proyecciones del PCI para su conservación y salvaguardia. Así, las preocupaciones teóricas de esta primera etapa de producción académica están centradas respecto a los procesos instituciones y políticas en los que emerge la preocupación por el PCI en el Estado chileno y sus instituciones públicas y privadas.

Ahora bien, en estos textos, en lo que respecta a nuestro interés por la Región Metropolitana, se destaca dentro de esta preocupación política, el objetivo institucional de conseguir la proclamación de una obra cultural intangible al patrimonio mundial UNESCO, el caso del "Canto a lo divino en la zona central de Chile" (Navarrete, 2005; Montecino, 2008; CNCA, 2009; Sepúlveda, 2009). Así, desde el año 2002 se viene trabajando sistemáticamente en la valoración y difusión de esta expresión poética, desarrollando un fortalecimiento interno (Navarrete, 2005), como también, potenciando los proyectos de investigación de esta línea, fundamentalmente los trabajos en las comuna de Pirque, Paine, entre otras (Mercado, 2002, 2003, 2006). Como ejemplo claro de este énfasis referido al "Canto a lo Divino, Canto a lo Pueta", es que en las II Jornadas de Patrimonio Inmaterial organizadas por el Centro Cultural de España, se tiene dentro de las presentaciones de cultores a representantes de este arte poética, como son el recién fallecido guitarronero Don Santos Rubio de Pirque y a Don Manuel Gallardo de Aculeo.

En paralelo con estos textos institucionales, la producción investigativa de los últimos cinco años comparte algunas de las características antes descritas (Centro Cultural de España, 2010) y en algunos casos traslada la discusión hacia aspectos más críticos respecto a los procesos de patrimonialización en comunidades indígenas del norte grande (Pineda, 2008) y del sur de Chile (Guerra y Skewes, 2008), y en este sentido, se profundiza sobre los aspectos de riesgo vinculados con los derechos de autor de las obras del PCI de sus comunidades (Pineda, 2010).

Otra línea de trabajos aborda referencialmente la relación de la política cultural del PCI y los pueblos originarios pertenecientes a Chile (Báez, 2012). El texto presenta dos iniciativas de salvaguardia del PCI y se centra en algunos de los nudos críticos de esta relación, puntualizando la necesidad de que exista una legislación que permita relacionar la Convención UNESCO con aspectos efectivos de salvaguardia orientados a las comunidades indígenas de nuestro país.

Este año 2012 Daniela Marsal publicó un libro compilatorio que recoge diversos artículos que reflexionan en torno al patrimonio cultural en Chile. Destacamos el artículo de Edmundo Bustos quién en su texto "*Desafíos del Estado en la protección del patrimonio inmaterial*" (2012: 173-196), realiza una revisión sintética sobre tres puntos: primero, las características de la legislación vigente del PCI, en segundo lugar, presenta los acuerdos y convenios internacionales suscritos por nuestro país en esta materia; y finalmente hace una revisión de diversas experiencias del PCI (Baile Chino Cai-Cai, Cuasimodistas, Canto a lo divino) que les sirve de ejemplo para analizar la posición y actuar del Estado (como de otras agentes) frente al control de la tradición, al cambio cultural y a las medidas de salvaguardia de tales Expresiones y Cultores del PCI. De este cruce de experiencias plantean una línea de análisis que busca interpelar y propiciar una acción del Estado en pro de la generación de políticas públicas de mayor pertinencia sociocultural capaces de proyectar una real protección del patrimonio y la identidad popular, considerando su fragilidad, sus fortalezas y la necesaria participación de las propias comunidades en el desarrollo y fortalecimiento del PCI en nuestro país.

Finalmente, se presentan dos textos que abordan específicamente el PCI de la Región Metropolitana (RM). En primer lugar, el reporte estadístico de patrimonio inmaterial (2011. b), presenta cifras de consumo cultural del PCI, de las cuales se pueden delinear públicos tipo, donde para la RM un 23,5% declaran asistencia a fiestas religiosas, donde la población de adultos es la que ostenta una mayor asistencia; luego la asistencia a muestras gastronómicas con un 4,6%. Estos corresponden a los datos que se pueden destacar para la RM. El último texto de importancia para esta revisión corresponde al libro Tesoros Humanos Vivos (2012). En él se presentan una lista de las postulaciones del año 2009 al 2011 donde se consignan los cultores y comunidades correspondientes a la RM (CNCA 2012: 168-179).

2. MARCO CONTEXTUAL

2.1. CARACTERIZACIÓN DE LAS 18 COMUNAS RURALES DE LA RM Y EL ESTADO DEL PCI

2.1.1 Caracterización de la RM y de sus comunas rurales[9]

La Región Metropolitana (RM) se entiende entre los paralelos 32°55' y 34°19' de latitud sur y 69°46' y 71°43' de longitud oeste. Posee una superficie, de 15.403,2 kilómetros cuadrados, siendo además la única región del país que no tiene un borde costero. Es el núcleo administrativo, industrial, comercial, financiero y cultural del país que concentra la mayor actividad del quehacer nacional.

Administrativamente la RM se compone de 6 provincias: Santiago, Maipo, Talagante, Cordillera, Chacabuco y Melipilla. Según las proyecciones efectuadas hacia el año 2011- por el Censo de la Población 2002- se estima que la población ascendería a los 6.945.593 habitantes.

Su geografía está claramente definida por cordones montañosos que diferenciándose las tres entidades fundamentales como lo son la Cordillera de la Costa, la Depresión Intermedia y la Cordillera de los Andes.

Con un clima mayoritariamente templado cálido con estación seca prolongada y una hidrografía representada principalmente por el río Maipo y sus afluentes como el Mapocho, el Yeso y el Colorado, transforman a su área rural como un lugar propicio para el desarrollo de la agricultura, fruticultura y la industria vitivinícola.

Las comunas rurales de RM, poseen una clara vocación productiva ligada a la agricultura, transformándola en una de las principales regiones productivas del país, aportando aprox. el 16 % del PIB agrícola nacional; concentrando cerca del 25% de la producción de hortalizas, el 25% de la producción de carne de cerdo, el 32% de la producción de aves y el 17% de la producción de flores del país.

Esta clara vocación agrícola que se aprecia en toda la región, esencia de la cultura tradicional chilena de la zona central de Chile, se transforma en uno de los espacios fundamentales de sociabilidad y permanencia de las tradiciones campesinas y de la cultura local de cada comunidad.

<u>Provincia Cordillera:</u>

La comuna de **Pirque** se encuentra ubicada a 2,8 kilómetros de la comuna de Puente Alto. Posee cerca de 21.745 habitantes, según la proyección del censo 2002 para el año 2011.

San José de Maipo está ubicado a 48 kilómetros de la ciudad de Santiago. Es la comuna más extensa de la RM, cuyos límites colindan en la parte oriental con Argentina. Cuenta con una población

[9] Para la caracterización de las distintas comunas, la información se ha extraído del CENSO de Población realizado el año 2002. Las distintas cantidades de habitantes de cada comuna, corresponde a cifras proyectadas al año 2011, a través de estudios que se derivan del CENSO 2002 y que se encuentran en el Biblioteca del Congreso Nacioanl (2008). *Reporte Estadístico Comunal*, Chile.

cercana a los 14.316, con una densidad poblacional de 0,03 hab./ha, la cual se concentra mayoritariamente en el área urbana del pueblo administrativo del mismo nombre.

En ambas comunas, las principales actividades económicas que se desarrollan son la minería, la extracción de áridos, la explotación de canteras de piedra, el comercio de productos locales como almendras, nueces y las artesanías en piedra laja y alabastro, las cuales conviven con faenas agrícolas y vitivinícolas, junto con un creciente flujo turístico que se ha impulsado en los últimos años.

La provincia de Chacabuco:

Colina está ubicada a 14 kilómetros al norte del centro de Santiago. Es la capital provincial. Posee varias localidades que son clave para este estudio como Chicureo, Las Canteras y Esmeralda. En las últimas décadas ha sufrido un explosivo crecimiento demográfico, inmobiliario y comercial, lo que ha impulsado la construcción de nuevas vías de acceso, encaminándose en el corto plazo a integrar la zona urbana de Santiago. Posee una población cercana a las 104.231 habitantes, convirtiéndose junto con Melipilla en las dos comunas más pobladas fuera del área urbana metropolitana.

La comuna de **Tiltil**, al norponiente de la RM, tiene actualmente una población que se acerca a los 16.096 habitantes, de los cuales un 44,7% corresponde a población rural (CENSO, 2002). Su principal actividad económica es la hortifruticultura, sin embargo, también presenta actividades comerciales e industriales.

Al norponiente de Tiltil, se encuentra la comuna de **Lampa**, caracterizada por ser una comuna donde se mezclan lo urbano y lo rural. Su espacio corresponde a terrenos mayormente llanos y elementos geográficos de poca altura en el sector norte, por lo que se transforma en una localidad muy propicia para el desarrollo de la agricultura especialmente en las localidades de Batuco y Valle Grande. Su población es mayoritariamente de origen campesino, ligados a actividades de chacra y hortalizas, la cual asciende a los 57.929 habitantes, que se distribuyen en una superficie de 452 km². En las últimas décadas se ha incrementado en la zona una presencia industrial e inmobiliaria.

Provincia de Talagante:

La comuna de **Talagante** se encuentra ubicada 35 km al suroeste de Santiago, y es la capital de la provincia homónima. Sus tierras son regadas por las aguas de los ríos Mapocho y Maipo, los cuales cruzan el territorio comunal, donde su principal actividad está dada por la agricultura, la cual ha ido en los últimos años decreciendo, transformándose el área de servicios como el sector mayoritario de empleo e ingresos. Su población borde los 73.380 habitantes.

El Monte, se encuentra ubicado al poniente de Talagante y a unos 50 kilómetros de la capital de la RM. Con una población estimada en 24.636 habitantes, su labor productiva está mayoritariamente ligada a las tareas del campo, en especial la agricultura en el cultivo intensivo y de chacarerías.

Peñaflor como comuna, está ubicada distante a 37 kilómetros en dirección suroeste de Santiago centro. Su población aproximada es de 81.669 habitantes. El radio rural de la comuna se compone por numerosos fundos, parcelas y campos, manteniendo el ambiente rural y la tradición agrícola como principal fuente laboral y productiva.

La comuna de **Padre Hurtado** se encuentra ubicada a 23 kilómetros al suroeste de Santiago, en la Depresión Intermedia de la Región Metropolitana. Con una población aproximada a los 47.356, que se distribuye en una superficie de 83,48 Km2. Su población urbana se localiza en un pequeño sector al este de la comuna, concentrándose principalmente alrededor del camino a Melipilla y del camino a Valparaíso. Mientras que la población rural se ubica en varias localidades al oeste y centro de la comuna en su extensa área rural , que corresponde al 75 % de la superficie territorial

Isla de Maipo es una comuna agrícola, principalmente dedicada al cultivo de viñedos, y otros frutos y cultivos, los cuales son regados por las aguas del río Maipo. Se encuentra ubicada al sur poniente de la RM a unos 40 Km. de Santiago y a 12 Km., de la capital provincial de Talagante. Con una superficie aproximada de 189.1 Km2. Su población se eleva a los 30.419 habitantes aproximadamente, de los cuales un 73.12% es urbana y el 26.88% es rural.

Provincia del Maipo:

La comuna de **Buin** perteneciente a la provincia de Maipo, se encuentra a 35 km al sur de la capital regional. Limita al norte con la comuna de San Bernardo, al sur con la comuna de Paine, al este con la comuna de Pirque, y al oeste con la comuna de Isla de Maipo. Su población se eleva a los 71.719 habitantes. Su principales fuentes productivas están ligadas al agro, una creciente industria y a los servicios. Su cercanía con la capital la han transformado en una ciudad 'dormitorio'.

Calera de Tango, como comuna se emplaza en un territorio de 72 km2, al sur de Santiago, en el denominado Valle de Tango. Con una población cercana a los 24.639 habitantes, ha crecido aceleradamente como un polo dormitorio-residencial de la capital, pero manteniendo activamente su vocación agrícola, la cual es potenciada por sus fértiles tierras regadas por el río Maipo, que dan origen al cultivo intensivo de frutales, hortalizas y posibilitan además la actividad ganadera.

Paine en su distrito comunal posee una superficie que se extiende a los 820 Km². Su población es cercana a los de 64.222 habitantes, correspondiendo un tercio a población es rural. Su economía se basa principalmente en la agricultura En el último tiempo se han instalado numerosas agroindustrias en el sector. Dentro de la comuna se sitúa la Laguna de Aculeo, rico lugar de turismo y tradiciones.

Provincia de Melipilla:

Alhué está ubicado al sureste de Melipilla posee una superficie de 845 km^2 y una población de cercana a los 4.627 habitantes. Un 41,53% corresponde a población rural y un 58,47% a población urbana. Sus principales actividades son los viñedos y la minería con una explotación subterránea de oro, plata y cobre.

La comuna de **María Pinto** se ubica en el valle del estero Puange a tan solo 38,79 km de la ciudad de Santiago y a 26 km de la capital provincial de Melipilla. Con una superficie de 393,5 km2, su población de 11.479 habitantes (con un 80% de población rural) se reparte por la comuna en 18 localidades distintas: La Palma, Ibacache, Chorombo Alto, Chorombo Bajo, Las Mercedes, El Rosario, El Redil, El Bosque, Santa Emilia, Los Rulos, Baracaldo, La Estrella, Santa Luisa, Isla de Rojas, Lo Ovalle, Cancha de Piedra, El Parrón, Ranchillo y María Pinto. Su principal actividad está dada por la agricultura, en el cultivo de frutales, hortalizas, maíz, y viñedos.

La comuna de **San Pedro**, también conocida como San Pedro de Melipilla, se ubica al suroeste de la capital provincial de Melipilla. Su población es una de las más reducidas del área metropolitana, la cual se acerca a los 7.992 habitantes, correspondiendo a un 80% de población rural. Es una comuna eventualmente agrícola, en donde sus habitantes trabajan en una economía social, colectiva y familiar, principalmente en el cultivo de la frutilla, frutales y viñedos. La otra fuente laboral son los extensos campos con criaderos de aves y cerdos para el consumo nacional y exportador.

Melipilla, es la capital de la homónima provincia. Se ubica al sur oeste de la región Metropolitana, a 60 kilómetros de la ciudad de Santiago. Tiene una superficie de 1.338 km², donde 1.324 km², corresponde al área rural, determinando si clara vocación agrícola. Según las cifras del CENSO 2002, tiene una población de 108.540 habitantes, de los cuales un 34,5% corresponde a población rural. Espacialmente ocupa la vertiente oriental de la cordillera de la Costa y un pequeño sector de la depresión intermedia.

Curacaví es una comuna inmersa entre cerros de la cordillera de la costa en la zona central .Con una superficie aproximada de 693 km². Su población es cercana a los 28.525 habitantes, de los cuales un 36 % se reparte en el área rural. Con un clima templado mediterráneo con una estación seca prolongada destacando altas temperaturas en verano y bajas en invierno, este valle es uno de los predilectos para el cultivo de frutales y viñedos, los cuales son reconocidos ampliamente por su calidad.

2.1.2 Antecedentes bibliográficos del estado actual del PCI en las comunas rurales de la RM

Según los antecedentes de investigación previos, la situación actual del PCI en las 18 comunas rurales de la RM que considera este estudio, en materia de bibliografía referida en torno a publicaciones y artículos, es escaso. Podemos observar que se hace representativo de estos trabajos un mayor desarrollo histórico a modo de narrar hechos puntuales, indicando temporalmente determinados hitos y rescatando algunos de los notables personajes de cada espacio territorial. El tratamiento que se da en torno al ámbito cultural, se ve relegado en las publicaciones a festividades propias del orden gubernamental comunitario, celebraciones variadas, y en escasos ejemplos a festividades religiosas y a la permanencia de tradiciones, vinculados a la labor de sus cultores, y no como una práctica o esencia del PCI de la región o de un determinado espacio geográfico administrativo.

Respecto a las prácticas del PCI y las tradiciones de los pueblos originarios, las publicaciones referidas al área rural de la RM es inexistente. Se tiende en los trabajos a mencionar a los pueblos originarios como antecedentes a la situación actual de la población que habita el área en estudio, relegando su existencia al ámbito de la “prehistoria” local. Por tal motivo, se recomienda tomar las obras bibliográficas como referencia en torno a los antecedentes que se pudieran extraer de estos trabajos, debiendo fundamentarse y complementarse con las tareas futuras del catastro del PCI en esta área, y la caracterización territorial, demográfica y económica que debe hacerse de cada espacio territorial

De acuerdo a ello y a la información extraída de las referencias bibliográficas, de forma tentativa se ha elaborado una tabla de contenidos, que se basa en las extracciones de información de aquellas prácticas y cultores que son mencionados, reconocidos y consignados en los diversos trabajos y

escritos que se revisaron. Hay que aclarar que sin perjuicio de lo anterior, la labor que se desarrollará en terreno puede entregar mayor certeza en estos datos y un panorama más fiel a la realidad actual de la región y del PCI existente.

Melipilla
Canto a lo humano y divino
Alfareros
Carreras a la chilena
Festival del Choclo de Cabello Rubio en Culiprán
Fiesta de la Chicha de El Bajo
Palomitas
Talagante
Cuasimodo
Cantora: Rosa Ester Soto
Ceramista: Marisol Olmedo
Ceramista: María Olga Espinosa
El Monte
Chicheros: Silvano Jara, Hernán Urbano Pinto e Iriana Larenas.
Alhué
Canto a lo humano y divino
Fiesta de la Purísima
Cuasimodo
Quema de Judas
Oralidad: el diablo y otros cuentos
Carreras a la chilena
Artesanía: hilado en uso y telares: Carmelita y Margarita Serrano, Elisa Núñez, Graciela Labraña, Isaías González.
Talabartería: chupallas, herrería y aperos
San Pedro
Canto a lo humano y divino
Fiesta del Niño Dios de Loica
Telares
María Pinto
Canto a lo humano y divino
Festival de María Pinto
Peñaflor
Cerámica de El Muelle: Teresa Castro Barrales
Fiesta del Niño Dios de Malloco

Cuasimodo
Curacaví
Chicheros
Dulceros
Cuasimodo
Padre Hurtado
La cerámica de El Muelle (Teresa Castro Barrales)
Fiesta de Cuasimodo
Leyendas
Isla de Maipo
Fiesta de la Virgen de la Merced
Baile Chino de la Virgen de la Merced
Fiesta de la Vendimia
Buin
Fiesta de la Virgen de la Purísima de Maipo
Las Criollitas de Buin (Cantoras de Rodeo)
La semana Maipina
Paine
Fiesta religiosa en Valdivia de Paine
Agrupaciones de Cultores de Cantares y Tradición de Aculeo
Fiesta de la vendimia
María Quintanilla, conocida como Tita, de Pintué
La fiesta de la Virgen del Carmen en Aculeo.
Pablo Cerda, Audomiro Cerda y el cantor Alberto Cerda.
Ricardo Gárate, de Los Hornos
Samuel Cornejo, de Los Hornos
Águila Sur. Trilla a yegua suelta
Los Chacareros de Paine
Fiesta religiosa de la Cruz de Mayo
Festival de la sandía de Paine
Pirque
Juan Pérez Ibarra. Santa Rita de Pirque. (Guitarronero)
Alfonso Rubio y Angélica Muñoz (Guitarronero)
Jessica Díaz Artesana
Guitarroneros
Marco Mortgnoni. Agrupación de artesanos de Pirque.

Rodeos en la media luna de Pirque.
Los herederos del Guitarrón
Colina
Don Luis Pérez Soto, cantero
Luis Covarrubias, artesano cantero.
Asociación de Cuasimodistas de Colina
San José de Maipo
Personajes del Tren del cajón del Maipo
Arrieros
El canto del Cajón del Maipo
Canto y poesía del cajón
Lampa
La Batucana Griselda Núñez
Artesanía en Totora
Fiesta de Cuasimodo
Poetas populares
Til-Til
Baile Chino de Caleu
Alférez Nelson Villanueva Baile Chino de Caleu
Cuasimodos de Til Til
Festival de la Tuna
Grupo Quinchamalí

3. METODOLOGÍA

3.1 OBJETIVOS DEL ESTUDIO

3.1.1 Objetivo general

Identificar, registrar y caracterizar el Patrimonio Cultural Inmaterial, junto con sus cultores y cultoras, presente en las dieciocho comunas rurales de la Región Metropolitana.

3.1.2 Objetivos específicos

a) Identificar y registrar las expresiones del PCI de las localidades rurales de la Región metropolitana.
b) Caracterizar sociodemográficamente a los cultores y cultoras, individuales y colectivos, que desarrollan el PCI indicado en las fichas de registro.
c) Conocer el estado de riesgo de estas manifestaciones y esbozar posibles estrategias de salvaguardia de las manifestaciones en riesgo.
d) Identificar cultores potenciales participantes del Programa Portadores de Tradición Región Metropolitana, facilitando así la transmisión de los saberes y quehaceres asociados al Patrimonio Cultural Inmaterial.

3.2 CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA

El presente estudio se inscribe en las investigaciones de alcance descriptivo, los cuales buscan especificar propiedades, características y rasgos importantes de un fenómeno a analizar (Hernández et al., 2006), que para este caso se refiere a identificar y registrar las manifestaciones del PCI de dieciocho comunas de zonas rurales de la Región Metropolitana (RM). Cabe destacar que en la actualidad no existen estudios que aborden el tema específico en PCI en las comunas rurales de la RM.

Para lograr esta meta y cumplir con los objetivos definidos para esta investigación, se ha planteado una estrategia de investigación siguiendo un "*modelo de dos etapas*" (Hernández, et al., 2003: 20). En este sentido, se aplicó un enfoque cuantitativo y luego un enfoque cualitativo, presentándose los resultados en función a dos apartados de análisis, el primero aborda la caracterización sociodemográfica de los y las cultoras desde un enfoque cuantitavo, y un segundo, respecto de caracterización de las manifestaciones y el estado de riesgo del PCI a partir de un enfoque cualitativo.

Para el caso de la etapa de investigación cuantitativa esta obedece a un diseño no experimental de tipo transeccional descriptivo (Hernández, et al., 2006: 208). Los diseños de investigación transeccional descriptivos producen datos en un solo momento, con el propósito de describir variables y analizarlas estadísticamente, con esta información se generó una caracterización regional del PCI y de sus cultores en dos niveles territoriales, por comuna y provincias.

En tanto, la etapa de investigación cualitativa obedece a un "*diseño etnográfico mixto*" (Hernández, et al., 2006: 698). Este diseño tiene una orientación parcialmente positivista, según el cual se producen datos cuantitativos y cualitativos, que en este caso, se refieren al estado de riesgo del PCI de los

cultores individuales y colectivos, como también expresiones culturales del PCI. Como resultado de esta etapa se describen individuamente (desagregados a nivel de cada expresión del PCI investigado) el estado de riesgo y las características generales en términos estadísticos y narrativos por comunas y provincias según las variables del estudio.

3.3 UNIVERSO: MUESTRA Y UNIDAD DE ESTUDIO

La investigación se desarrolló en dieciocho (18) comunas rurales de la Región Metropolitana, pertenecientes a las provincias de Melipilla, Talagante, Maipo, Cordillera y Chacabuco, específicamente a las siguientes comunas:

Provincia de Melipilla: Melipilla, Alhué, Curacaví, María Pinto, San Pedro.
Provincia de Talagante: El Monte, Padre Hurtado, Isla de Maipo, Peñaflor, Talagante.
Provincia del Maipo: Paine, Buin, Calera de Tango.
Provincia Cordillera: San José de Maipo, Pirque.
Provincia de Chacabuco: Colina, Lampa, Til-Til.

Dentro de este contexto, el universo de estudio lo comprende los cultores y cultoras, individuales y colectivos, y las expresiones culturales del PCI en su contexto de desarrollo local pertenecientes al área de estudio antes señalada.

3.3.1 Unidad de estudio

Para el presente estudio la denominación de cultores y expresiones son las unidades de estudio a investigar:

Cultores: personas y comunidades portadoras estratégicas de manifestaciones del PCI, que desempeñan y resguardan diversas expresiones y conocimientos representativos de la identidad local.

Expresiones: tradiciones y expresiones orales; usos y organizaciones sociales; rituales, actos festivos y ejecuciones danzarías; conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo, medicina tradicional y/o indígena; técnicas de artesanía o tecnología tradicional.

3.3.2 Muestra

La muestra considera el conjunto de cultores y expresiones del PCI a incluir en el estudio, la característica de la muestra es que esta es dirigida (Hernández, et al., 2006: 565). La selección de los casos se realizó considerando la información surgida a partir de la revisión bibliográfica y documental en torno al estado del PCI de la Región Metropolitana y las 18 comunas que integran el estudio como también, a la información otorgada por las contrapartes municipales que apoyen esta investigación, lo cual posibilite ubicar geográficamente a expresiones y cultores, e identificar los informantes más idóneos y representativos de la identidad local. El listado total de los entrevistados del estudio aparece detallado en el anexo 8.1 (Detalle de entrevistados presentes en el estudio).

Así, este tipo de muestra dirigida posibilitó enfocarnos en los casos que interesan a la investigación y que ofrecen una gran riqueza para la recolección y análisis de los datos. Finalmente, considerando las características temporales de la investigación la cual posee un tiempo acotado para la ejecución del trabajo de terreno, el muestreo podrá ser de conveniencia (Hernández, et al., 2006: 571), es decir, se accedió a los informantes que se encontraron disponibles y a los cuales se tuvo acceso en el período investigativo.

3.4 TÉCNICAS DE PRODUCCIÓN DE INFORMACIÓN Y PROCEDIMIENTO DE REGISTRO

Las técnicas de producción de información en terreno se enmarcan en una estrategia de aproximación *etnográfica mixta*, que implica la aplicación de una ficha de registro en el contexto cotidiano de vida de los entrevistados. El trabajo de campo se desarrolló entre los meses de junio y octubre del 2012.

3.4.1 Revisión bibliográfica

Se llevó a cabo una exhaustiva revisión bibliográfica que contempló documentos, archivos y material audiovisual, tanto de estudios nacionales en torno al estado del PCI de la Región Metropolitana, como también, a estudios nacionales y extranjeros respecto al concepto de riesgo del PCI. Se accedió a los catálogos de diferentes instituciones públicas, tales como los diversos archivos de la Biblioteca Nacional, el Catálogo Bello de la Universidad de Chile y el sitio Cibertesis, el catalogo de PUC de Chile, la Biblioteca del Congreso de la República, Portal Patrimonio, Cedoc del CNCA, entre otros. Se visitaron portales bibliográficos como Dialnet que posee acceso a las diversas bibliotecas y revistas especializadas de Europa, los sitios de UNESCO, entre otros. Además de búsquedas temáticas avanzadas a partir del buscador de *Google*.

3.4.2 Ficha de registro de PCI

En una primera etapa, la ficha de registro del PCI se construyó colaborativamente y conjunto por el Departamento de Estudios y la Sección Patrimonio. La ficha se estructuró en dos grandes apartados, el primero que se propone la caracterización sociodemográfica de los cultores y expresiones, y la segunda parte, que intenta profundizar en una descripción general de las expresiones y cultores del PCI, centrándose en el eventual estado de riesgo de la misma.

En función a la revisión bibliográfica sobre el concepto de riesgo del PCI realizada por los investigadores a cargo de este estudio, se procedió a la elaboración de una propuesta de restructuración de la segunda parte de la ficha, incorporando nuevas preguntas que permitieran profundizar y contextualizar el eventual estado de riesgo de las expresiones y cultores del PCI. Finalmente, la contraparte técnica de Estudios y la Responsable de la investigación, considerando la propuesta entregada de la ficha de registro, determinaron el formato definitivo del instrumento a aplicar.

La ficha de registro del PCI (ver anexo Nº 1) se trata de un instrumento de tipo estructurado que contiene un primer apartado estandarizado, el cual aporta la información de la etapa cuantitativa del estudio, y un segundo apartado que entregará los datos de la etapa cualitativa del estudio. Metodológicamente, su aplicación se enmarca en el contexto de una entrevista estructurada y guiada por el investigador, que prescribe qué ítems se preguntará y en qué orden.

La aplicación de las fichas de registro estuvo a cargo del investigador, fue individual, única y grabada digitalmente, teniendo aproximadamente un tiempo de aplicación de una hora. Según la planificación del trabajo de campo del estudio, se debió abarcar un total de tres comunas por mes, en un período total de tres meses y tres semanas de trabajo de terreno. En función a lo anterior, se proyectó que en este período se pueden realizar un tope de cinco visitas por comuna, lo cual permitió la aplicación de un máximo de dos fichas por cada visita considerando a cultores que viven en el mismo poblado o localidad, y la aplicación de una ficha en el caso de un cultor que se encuentra en una localidad rural de difícil acceso.

En cuanto a los procedimientos de registro, se utilizó la ficha de registro, se realizó un registro fotográfico y se solicitaron fotografías personales a los entrevistados, y se registró digitalmente la aplicación de las entrevistas.

En algunas comunas, previo a la visita a terreno se tuvo un acercamiento con las contrapartes municipales con la finalidad de obtener mayor información de la comuna y los cultores individuales y las agrupaciones para tomar contacto telefónico individual previo a la aplicación de las fichas de registro de manifestaciones del PCI. La planificación del proceso de producción de información y el cronograma de visitas a las comunas se detalla en la Carta Gantt.

3.5 PROCEDIMIENTO DE ANÁLISIS

El análisis de la información cuantitativa se enmarca dentro de la *"estadística descriptiva para cada variable"* (Hernández, et al., 2006: 419) que posibilitó la caracterización de los cultores y expresiones del PCI según el muestreo seleccionado. Las variables de la investigación que se describirán están compuestas por varios ítems, los cuales son presentados en tablas y gráficos con las estadísticas fundamentales, siendo descritos y desagregados por dos niveles territoriales: por comuna y provincia.

La ficha de registro del PCI contiene preguntas cerradas y una de tipo abierta. En el caso de las preguntas cerradas estás contienen opciones de respuesta que fueron previamente delimitadas por el equipo a cargo de la elaboración del instrumento, las cuales incluyen respuestas dicotómicas y varias opciones de respuesta. En este sentido, los niveles de medición de cada ítem según las variables de identificación, serán de *"nivel de medición nominal",* es decir, que existen dos o más categorías del ítem, por ejemplo, la variable género que es dicotómica; y *"categóricas"* que posee tres o más categorías (Hernández, et al., 2006), como es el caso de la proveniencia cultural que presenta 14 categorías. Finalmente, en un caso presenta un "*nivel de medición ordinal*", el cual se refiere al ingreso monetario total del hogar que responde a categorías que sí indican categorías de jerarquía, en este caso de nivel socioeconómico de los entrevistados.

Se utilizaron estadísticos descriptivos, principalmente frecuencias y porcentajes, para caracterizar a cultores -individuales y colectivos- y expresiones del PCI. Dentro de las variables que se utilizaron para describir a cultores. En función a este análisis estadístico descriptivo se construyó el apartado de "Caracterización sociodemográfica de los cultores individuales y colectivos", considerando un nivel regional, provincia y comunal.

Dentro de las variables de identificación del cultor individual y localización que fueron cruzadas para obtener un análisis comunal, provincial y regional tenemos a tres (3) variables de: *género, nivel educacional y ámbito del PCI*. Finalmente, las siguientes tres (3) variables de: *ocupación, ingreso monetario y sus fuentes de financiamiento,* tuvieron un análisis descriptivo a nivel provincial y regional sin cruce de variables. El análisis de este tipo de variables de identificación y localización se justifica en que permiten al lector construir una imagen general de los Cultores y Expresiones del PCI a nivel regional y provincial.

Cabe señalar, que las demás variables de identificación del cultor individual y localización son incluidas en el apartado de "Fichas de registro del PCI" según cada cultor y expresión, siendo ordenadas a nivel comunal. A continuación, se presenta una tabla explicativa de las variables a analizar desde el nivel comunal, provincial y regional.

Ítem de la ficha	Variables	Ficha Individual	Comunal	Provincial	Regional	Cruce de variables
Antecedentes básicos	Rut					
	Nombre y apellidos	x				
	Género	x	x	x	x	x
	Proveniencia cultural	x				
	Lengua	x				
Antecedentes de nacimiento	Fecha de nacimiento	x				
	Comuna	x				
	Lugar	x				
Localización	Dirección					
	Comuna	x				
	Lugar	x				
Antecedentes educativo-laborales	Nivel educacional			x	x	x
	Ocupación			x	x	
	Ingreso monetario			x	x	
Antecedentes de formación y financiamiento	Formación en la práctica	x				
	Depositario fondo público			x	x	

Datos de contacto	Email	x						
	Sitio web	x						
	Teléfonos							
Actividad del cultor	Especialidad	x	x	x	x	x		

<u>Identificación de cultor individual</u>
Antecedentes básicos (7 ítems de preguntas)
Antecedentes de nacimiento (3 ítems de preguntas)
Localización (3 ítems de preguntas)
Antecedentes educativo-laborales (3 ítems de preguntas)
Antecedentes de formación y financiamiento (2 ítems de preguntas)
Datos de contacto (4 ítems de preguntas)
Actividad del cultor (1 ítem de preguntas)

Dentro de las variables de identificación del cultor colectivo y localización que fueron cruzadas para obtener un análisis comunal, provincial y regional tenemos a las variables de: *número de integrantes y ámbito del PCI*. Finalmente, las variables de fuentes de financiamiento poseen un análisis descriptivo a nivel comunal, provincial y regional sin cruce de variables.

Ítem de la ficha	Variables	Individual	Comunal	Provincial	Regional	Cruce de variables	
Antecedentes básicos	Nombre	x					
Nivel de formalización de la agrupación o colectivo	Personalidad jurídica						
	Rut	x					
	Número de integrantes	x	x	x	x	x	
	Directiva vigente						
	Frecuencia de reuniones	x					
Fuentes de financiamiento	Depositario fondo público		x	x	x		
	Financiamiento privado		x	x	x		
	Autofinanciamiento		x	x	x		
Antecedentes de creación de la agrupación o colectivo	Fecha	x					
	Comuna	x					
	Lugar						
Localización	Dirección						
	Comuna	x					
	Ciudad	x					
Datos de contacto	Email	x					
	Sitio web	x					
	Teléfonos						

Actividad del cultor colectivo	Especialidad	x	x	x	x	x	

Identificación de cultor colectivo
Antecedentes básicos (1 ítem de preguntas)
Nivel de formalización de la agrupación o colectivo (5 ítems de preguntas)
Fuentes de financiamiento (3 ítems de preguntas)
Antecedentes de creación de la agrupación o colectivo (3 ítems de preguntas)
Localización (3 ítems de preguntas)
Datos de contacto (4 ítems de preguntas)
Actividad del cultor colectivo (1 ítem de preguntas)

Finalmente, según como lo muestra la tabla se analizaron las variables de identificación y localización de la manifestación, y la localización será señalada en imágenes a partir del programa *Google Earth*:

Ítem de la ficha	Variables	Individual	Comunal	Provincial	Regional	Cruce de variables	
Identificación de la manifestación	Nombres	x	x	x	x	x	
Tipología de la manifestación	Ámbito UNESCO	x	x	x	x	x	
Localización de la manifestación	Región Provincia Comuna Pueblo Referencia	x	x	x	x		

Identificación y localización de la manifestación
Identificación de la manifestación (2 ítems de preguntas)
Tipología de la manifestación (1 ítem de preguntas)
Localización de la manifestación (5 ítems de preguntas)

Con estas variables se construyó una matriz de análisis, que contiene un libro de códigos según las categorías de respuesta que se derivan en niveles de medición nominales y categóricos. Esta matriz de análisis se desarrolló a partir del programa Microsoft Excel 2010, el cual permite la construcción de gráficos y tablas de análisis estadístico descriptivo. Para resguardar la confidencialidad de ciertos datos de contacto de los cultores, habrá datos que solamente estarán disponibles en la base de datos del estudio.

El análisis de información cualitativa que surge de la aplicación de la ficha de registro se dirige a la caracterización y descripción de la manifestación y/o práctica del PCI, y a la descripción del estado de riesgo de las manifestaciones del PCI.

La información cualitativa que surge de la aplicación de la ficha de registro es integrada en dos apartados de los resultados del estudio: “Fichas de registro del PCI por provincia” y “Análisis del riesgo del PCI en la RM”.

Las fichas de registro del PCI son agrupadas por comunas y provincias. Contienen apéndices descriptivos referidos a las categorías de: caracterización de la manifestación, una descripción formal, sus antecedentes históricos, una descripción de su transmisión, espacios de realización y bibliografía existente.

Por otro lado, el capítulo de “Análisis del riesgo del PCI en la RM” posee un acápite introductorio donde se realizará un análisis estadístico descriptico por porcentaje a nivel regional y provincial, a partir del cruce de las variables de: “Factores de riesgo individual y colectivo” y los ámbitos del PCI UNESCO. Seguidamente, se desarrolla un análisis de los factores de riesgo a nivel individual, considerando la revisión bibliográfica y la evidencia internacional, como también, el análisis interpretativo de los datos cualitativos que emergieron de la entrevista.
En definitiva, se desarrolla un análisis descriptivo/interpretativo (Valles, 2003), que por una parte identificará y categorizará los elementos fundamentales de las prácticas, y en segunda instancia explorará las conexiones entre las categoría de análisis del estudio con el propósito de determinar el estado de riesgo del PCI según los 4 ámbitos explicitados en la página 17, que considera: 1 Cultor, 2. Comunidad, 3. Social-ambiental-económico y 4. Político-administrativas-académico. Como resultado de esta etapa se presenta un apartado que describe individuamente (desagregado a nivel de cada expresión del PCI investigado) el estado de riesgo de las manifestaciones del PCI y sus características generales, los cuales son presentados en términos estadísticos y narrativos por cada una de las expresiones y cultores entrevistados.

A continuación se presentan las categorías de análisis:

<u>Caracterización de la manifestación</u>
Caracterización (motivo, convocantes, dimensiones, condición del emplazamiento, idioma)
Temporalidad de ocurrencia (fecha, horarios)

<u>Descripción de la Manifestación</u>
Antecedentes históricos
Descripción formal de la manifestación

<u>Factores de riesgo de la manifestación (cultor)</u>
Dedicación que el cultor entrega a la práctica
Sustentabilidad económica
Motivación al desarrollo de la práctica
Enseñanza y transmisión
Número de cultores al iniciar la práctica
Número de cultores que actualmente desarrollan la práctica
Número de cultores que han dejado la práctica
Aspectos que dificultan o entorpecen la enseñanza a nuevas generaciones (8 ítems de respuestas)
Mantención de la práctica

Factores de riesgos de la manifestación (comunitarios y externos)
Participación de la comunidad en la manifestación
Frecuencia de la participación
Espacios de realización (7 ítems de respuestas)
Transmisión de la manifestación
Identificación de líderes de la comunidad relacionados a la manifestación
Factores que dificultan o entorpecen el vínculo de la comunidad con la manifestación (11 ítems de respuestas)
Interés de la comunidad para mantener la tradición (2 ítems de respuestas)
Vínculos de los cultores con instituciones de educación y culturales
Presencia de registro documental o estudios realizados a la práctica

Para finalizar el apartado de resultados del estudio, se presenta un acápite que contiene las "Propuestas de salvaguardia del PCI para la Región Metropolitana" a nivel general, para luego abarcar según cada cultor individual y colectivo las propuestas específicas. Asimismo, se presenta un listado de cultores y manifestaciones que no fueron incluidas en la investigación, y que en una segunda fase investigativa debería ser incluidas en un nuevo estudio de registro del PCI de la Región Metropolitana.

3.6 CONSIDERACIONES ÉTICAS

La participación de personas como informantes en las fichas de registro del PCI requiere de la definición de ciertos lineamientos éticos. Al respecto, se considera necesario resguardar los siguientes derechos de los participantes:

- Conocer los procedimientos requeridos en el llenado de la ficha y el tiempo que involucra
- Realizar preguntas, en cualquier momento del estudio
- Renunciar a la participación en el estudio
- Rehusarse a entregar datos personales específicos
- Que fuera resguardada la confidencialidad de toda la información personal entregada por las personas

Por ello, a los entrevistados se les explicó verbalmente las condiciones de su participación, y del resguardo en la confidencialidad de su participación. Junto a ello, se les solicitó firmar la carta de consentimiento informado (ver anexo 8.4), donde se explicitaban, por escrito, los objetivos del estudio, los derechos de los participantes y las potenciales molestias o riesgos de la participación.

Finalmente, los entrevistados firmaron una declaración jurada simple (ver anexo 8.5) que autoriza al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes Región Metropolitana, en virtud de los dispuesto en la Ley 19.628 sobre protección de la vida privada, a la recolección de datos personales y sensibles, que se produzcan como consecuencia de las fichas del Estudio, además de la futura publicación en diferentes formatos y sitios web.

3.7. CARTA GANTT

Carta Gantt	**Mes 2**				**Mes 3**				**Mes 4**				**Mes 5**			
	Semana 1 (18 junio)	Semana 2	Semana 3	Semana 4	Semana 1 (16 Julio)	Semana 2	Semana 3	Semana 4	Semana 1 (13 de agosto	Semana 2	Semana 3	Semana 4 (10 de septiembre)	Semana 1	Semana 2	Semana 3	Semana 4 (8 de octubre)
Entrega de informe avance 1	x (1)					x (1)										
Revisión de informes y correcciones		x	x		x	x (1)						x (3)				x(3)
Entrega de informes mensuales de actividades						x (2)			x (2)			x (2)				x (2)
Rediseño ficha de registro		x	x													
Construcción de matriz de análisis				x												
Planificación terreno	x					x			x				x			
Trabajo Terreno Comunas de: 1.Colina/Lampa/ Til-Til		x	x		x	x	x						x			
2. El Monte/Peñaflor/ Talagante						x	x						x			
Trabajo Terreno Comunas de: 1. Paine/ Buin/Padre Hurtado							x	x	x					x		
2.Calera de Tango/San Pedro/ María Pinto							x	x	x					x		
Trabajo Terreno Comunas de: 1. San José de Maipo/Pirque/ Isla de Maipo										x	x	x			x	

2.Melipilla/Alhué/Curacaví										x	x	x			x	
Sistematización de la información cualitativa y cuantitativa						x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Construcción de informe 3									x	x	x	x	x	x	x	
Reuniones de trabajo	x					x			x			x			x	
Análisis de la información							x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Entrega de Informe final 3																X (3)

4. RESULTADOS DEL ESTUDIO

La metodología del estudio fue construida en conjunto con el Departamento de Estudios del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. Se compone de 5 apartados generales, los cuales conforman entrevistas y análisis a los cultores del PCI tanto en su actuar individual como colectivo.

Para poder establecer datos certeros y de utilidad para cubrir los objetivos planteados, el estudio se enmarcó en áreas específicas y que fueran de relevancia para catastrar, conocer e informar la situación del estado actual del PCI en la Región Metropolitana, y de este modo poder obtener datos ilustrativos que ayuden a este fin.

En primera instancia se realizó un primer estudio, el cual tuvo como finalidad el entregar el actual estado del PCI en las provincias de Chacabuco, Cordillera, Maipo, Melipilla y Talagante que componen la región.

En trabajo en terreno, se orientó en realizar un catastro del PCI en las 18 comunas pertenecientes a las provincias antes mencionadas. Para ello, se tomaron dos caminos iniciales que fue 1) sostener reuniones con los encargados comunales de cultura para la identificación de las prácticas y los cultores de la zona donde tienen injerencia los respectivos municipios, 2) Consultar a los cultores u organizaciones, si tenían conocimiento de otras prácticas del PCI o de sus mismos pares, que pudiesen facilitar el acceso para la realización de entrevistas.

El acceso a los cultores y organizaciones se realizó mediante entrevistas, que se coordinaron de acuerdo a la disponibilidad de tiempo de ambas partes o en asistencia a las actividades, festividades y encuentros que se realizaron durante el periodo programado para este estudio. En relación a ello se establecieron una serie de preguntas para ser realizada a cultores o agrupaciones, las que fueron preparadas de acuerdo a la ficha de registro del Departamento de Estudios del CNCA.

Las preguntas se orientaron con el fin de poder obtener la información necesaria útil para este estudio. Así de este modo se tomaron en consideración para cultores y agrupaciones las características socio-demográficas en el ámbito de: la educación, la ocupación, los ingresos económicos y la obtención de recursos que permitieran o apoyaran la realización de cada práctica o manifestación.

Con un total de las 71 entrevistas a se pudo obtener información confiable de las prácticas, los cultores y las agrupaciones, en las distintas comunas y provincias de la Región Metropolitana, los cuales fueron estudiados, analizados y graficados como se presentan a continuación.

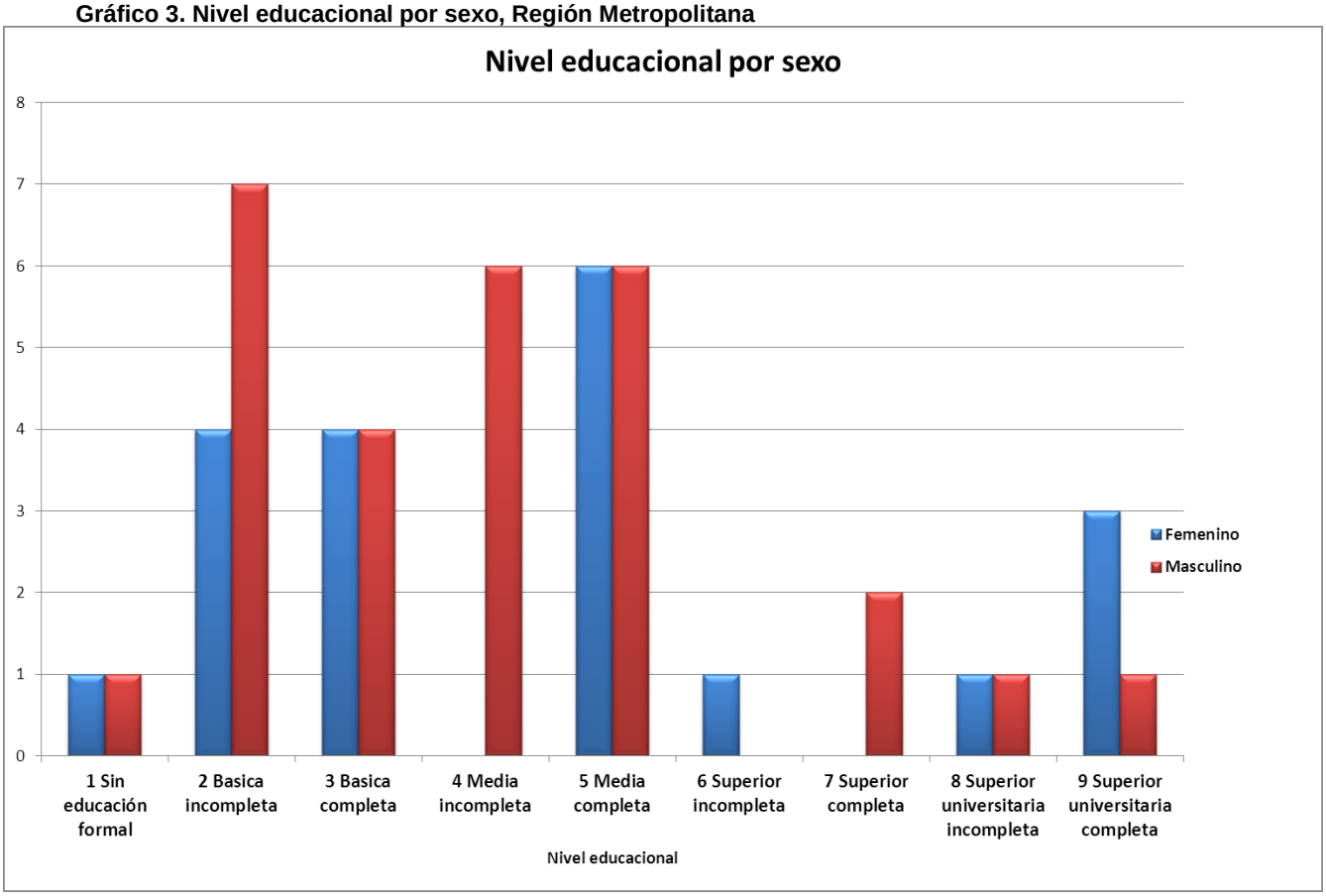
4.1 CARACTERIZACIÓN SOCIODEMOGRÁFICA DE LOS CULTORES INDIVIDUALES

En el desarrollo de las distintas entrevistas para este estudio se consideró incluir la caracterización socio-demográfica de los cultores, donde se procedió a recabar datos para establecer parámetros comparativos en los siguientes aspectos: 1) Nivel educacional por sexo, 2) Nivel educación por provincia, 3) Nivel educacional según especialidad del PCI, 4) Ocupación de los diferentes cultores, 5) Ingreso monetario familiar, 6) acceso a fondos públicos para desarrollar la práctica y 7) Cifras y datos de cultores y especialidad indexados por comunas y provincias.

4.1.1 Nivel educacional

De un total de 48 cultores entrevistados en la Región Metropolitana, 20 corresponden al sexo femenino y 28 al masculino. Respecto a ello el Gráfico 3 muestra parámetros comparativos entre los niveles educacionales alcanzados por ambos grupos, del cual se desprenden algunos análisis a modo de ejemplificar estas cifras.

Gráfico 3. Nivel educacional por sexo, Región Metropolitana

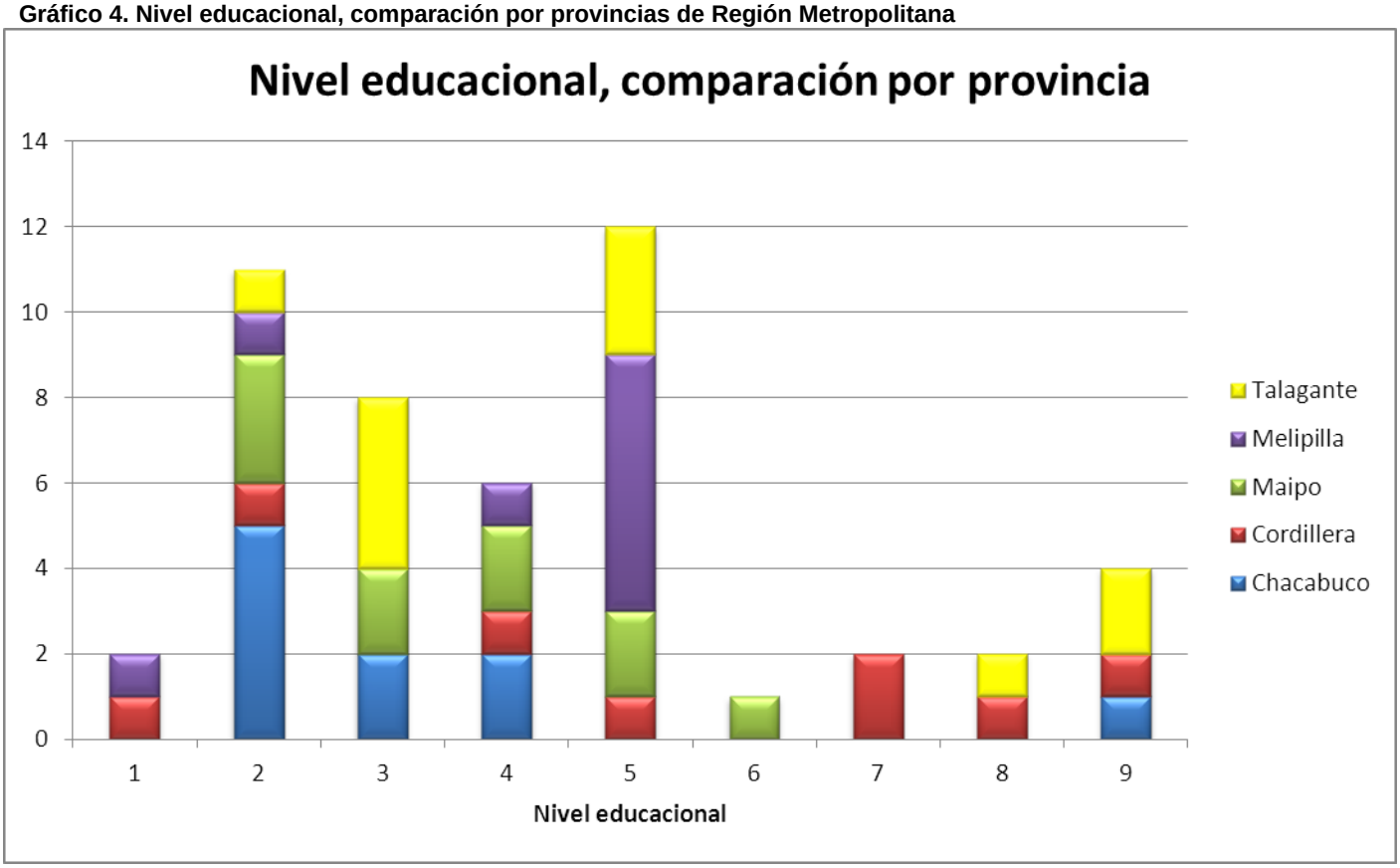


Fuente: Elaboración propia de los autores

Se observa que cerca de un 96% de los entrevistados recibieron algún tipo de educación formal, y sólo un 4% no recibió instrucción alguna en un centro educacional. Mientras que 26 % de los cultores completaron su educación secundaria.

En el nivel educacional más alto sobresalen las mujeres con un 6% del total de cultores, quienes poseen estudios universitarios completos. Opuesto a ello, se puede intuir que es el grupo del sexo masculino el que posee el mayor porcentaje de abandono de escolaridad en la enseñanza básica y media, cifras que se pueden desprender de la necesidad de mano de obra para diversas faenas agrícolas en las zonas rurales donde se situó este estudio.

Gráfico 4. Nivel educacional, comparación por provincias de Región Metropolitana



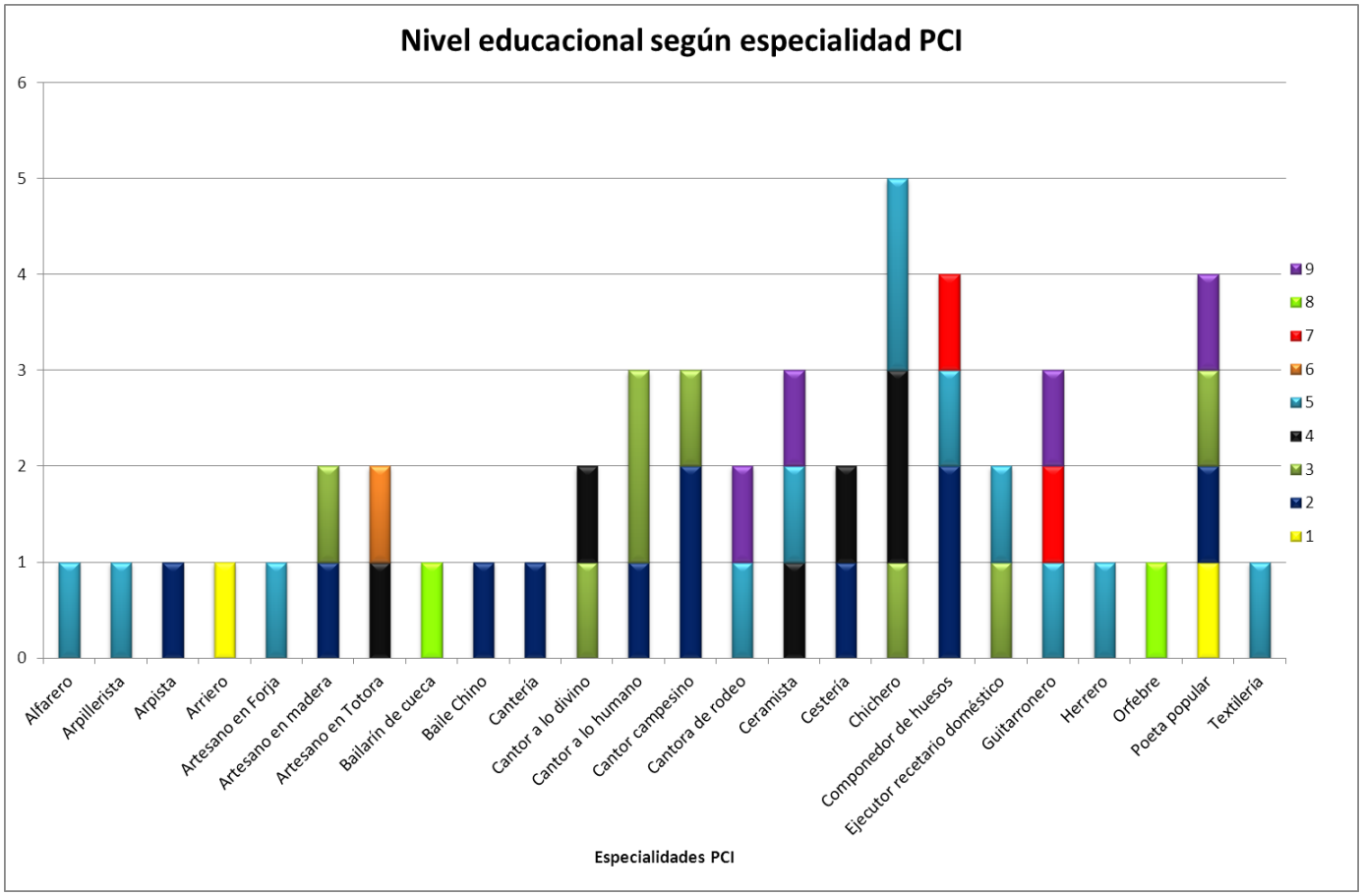
Fuente: Elaboración propia de los autores

Los parámetros comparativos del Nivel Educacional de los cultores de las diferentes provincias de la Región Metropolitana, se pueden ver en el Gráfico 4. En este detalle representativo se aprecia que la provincia de Melipilla sobresale dentro de la RM, y es en ella donde se concentra el mayor número de cultores que completaron sus estudios de educación Básica y Secundaria; mientras que la vecina provincia de Talagante lo hizo principalmente en la educación Básica. Así mismo, se observa que a la educación superior y universitaria accede un número menor que se reparte indistintamente en las diferentes provincias.

De acuerdo a lo que muestran los Gráficos 3 y 4, se puede deducir que en el acceso a la educación formal tiene incidencias claras, la ubicación geográfica, la cercanía de diferentes centros educativos de todo ámbito, además de las distintas actividades económicas y productivas de las provincias en estudio.

Respecto al nivel educacional según la especialidad del PCI, el Gráfico 5 entrega datos certeros sobre el grado que alcanzan los distintos entrevistados. A modo de ejemplificar, se puede apreciar que son las cantoras de rodeo, ceramistas, guitarroneros y algunos poetas populares los que alcanzan un nivel educacional superior universitarios completos. Sin embargo hay que tener presente, que este universo no es completamente representativo de la mantención de las tradiciones por medio del traspaso de conocimientos familiares, sino que se debe al interés propio de estos cultores, adquirido en un periodo de su vida, como forma de permanencia de las diversas expresiones y manifestaciones.

Gráfico 5. Nivel educacional según especialidades del PCI, Región Metropolitana



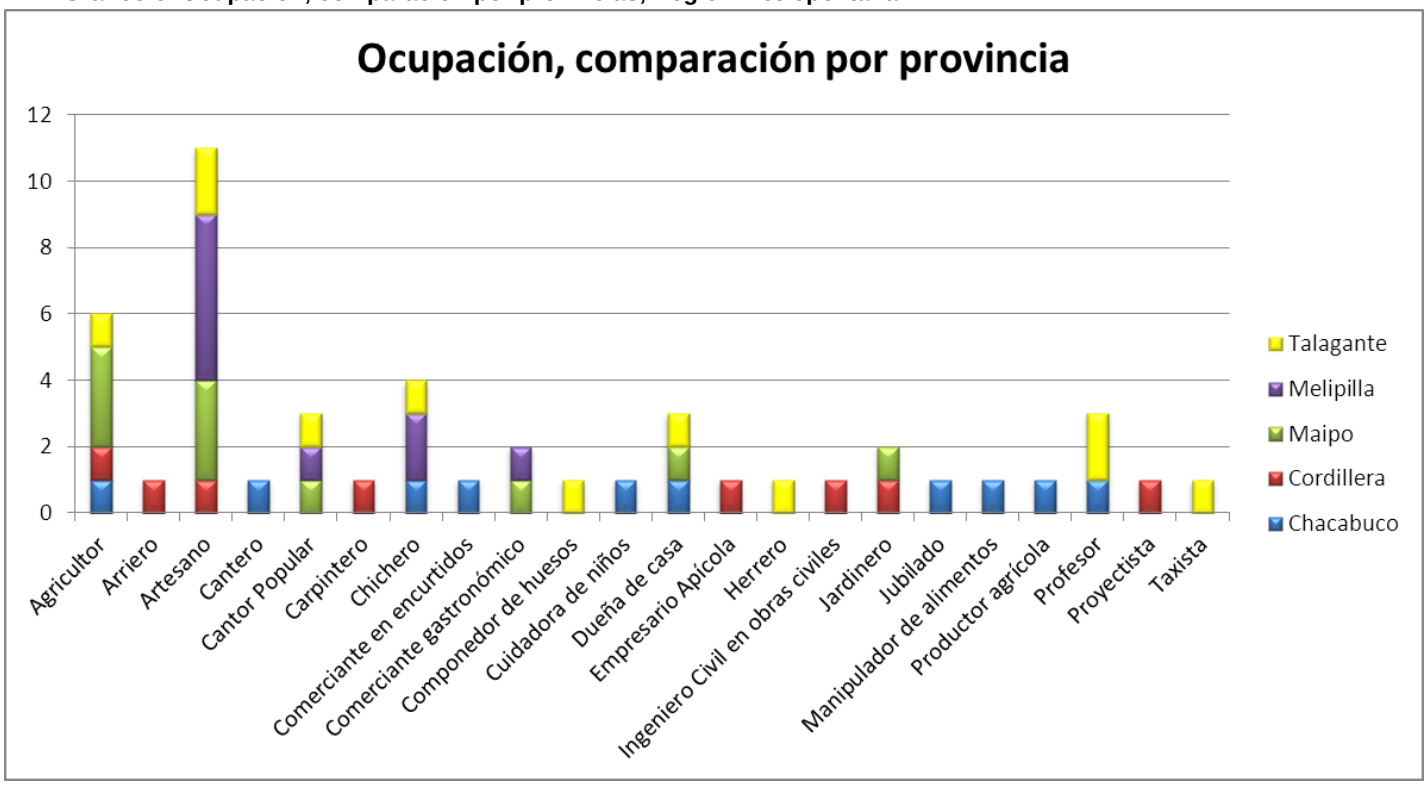
Fuente: Elaboración propia de los autores

Dentro de este análisis, cabe mencionar que el grupo de entrevistados vinculados a la tradición campesina, en especial en las faenas ganaderas y agrícolas, son los que en muchos casos cuentan con un nivel de educacional más bajo, especialmente aquellos cultores que desarrollan prácticas no vinculadas a las letras y cuando la práctica del PCI que desarrollan es parte de su trabajo diario o un complemento a estas actividades. A modo general prevalece dentro de los cultores la existencia de estudios inconclusos.

4.1.2 Ocupación

Respecto a la ocupación de los cultores en las distintas provincias de la Región Metropolitana, podemos visualizar en el Gráfico 6, que la actividad u oficios realizados por ellos es variada, indistintamente de las provincias o donde se encuentren. Sin embargo, hay un sector que es predominante que es el del Artesano, concentrándose mayoritariamente en la Provincia de Melipilla, donde un alto porcentaje de los cultores hacen de la práctica su ocupación y principal sustento económico.

Gráfico 6. Ocupación, comparación por provincias, Región Metropolitana



Fuente: Elaboración propia de los autores

Además, se puede observar que sobresale la agricultura, la que se combina como ocupación con diversas especialidades del PCI y que en esta muestra se aprecia como una actividad desarrollada mayoritariamente en la provincia del Maipo. Sin embargo, hay que considerar que la agricultura es

transversal a otras actividades de ocupación de los cultores, ya que no considera a los temporeros u oficios informales en esta área que puedan complementar otras ocupaciones.

Si bien estos índices son variables, se puede deducir de ellos, que un alto porcentaje de cultores de las distintas provincias tienen una estrecha relación entre la ocupación económica con el desarrollo de su práctica.

Respecto a la ocupación de los cultores en las distintas provincias de la Región Metropolitana, podemos visualizar en el Gráfico 6, que la actividad de los cultores es variada, indistintamente de las provincias donde se encuentren. Sin embargo, hay un sector que es predominante que es el del Artesano, concentrándose mayoritariamente en la Provincia de Melipilla, donde un alto porcentaje de los cultores hacen de la práctica su ocupación y principal sustento económico.

Además, se puede observar que sobresale la agricultura, la que se combina como ocupación con diversas especialidades del PCI y que en esta muestra se aprecia como una actividad desarrollada mayoritariamente en la provincia del Maipo. Sin embargo, hay que considerar que la agricultura es transversal a otras actividades de ocupación de los cultores, ya que no considera a los temporeros u oficios informales en esta área que puedan complementar otras ocupaciones.

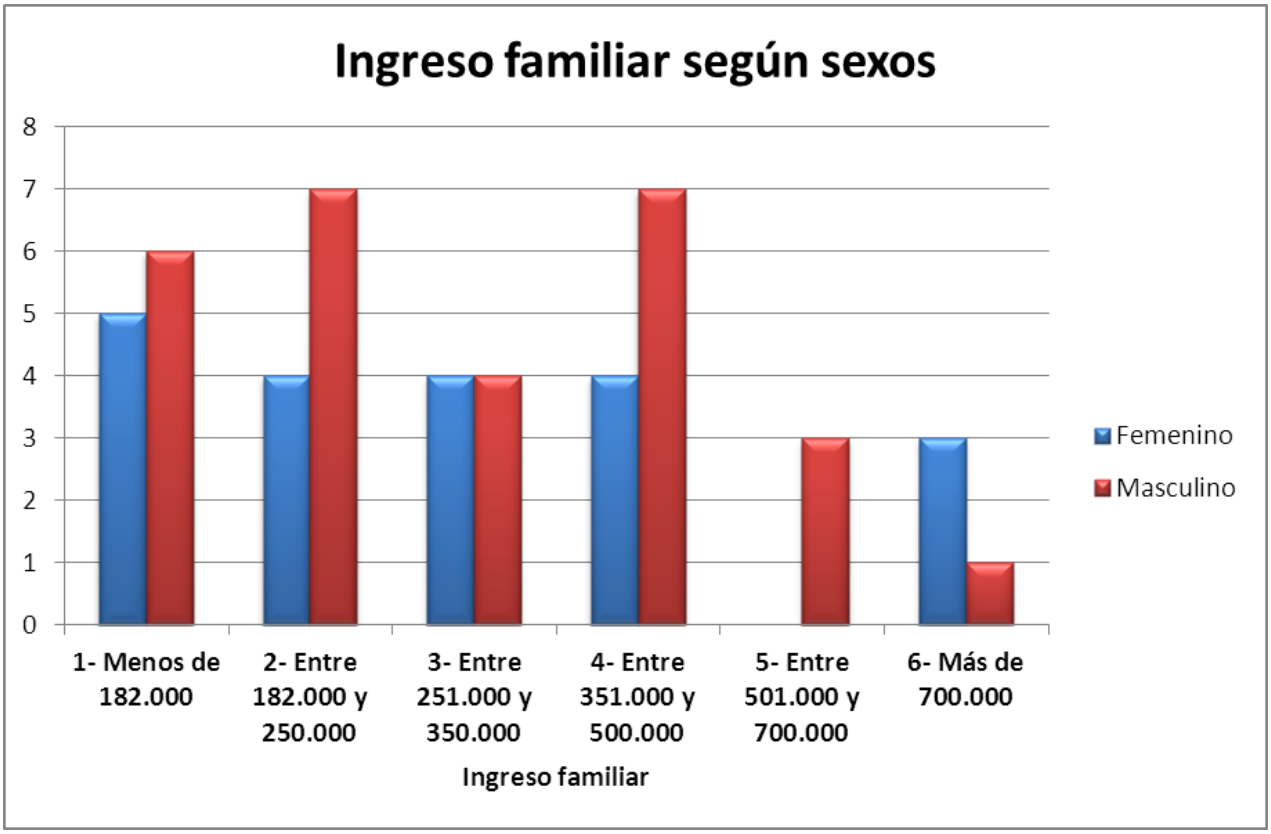
Si bien estos índices son variables, se puede deducir de ellos, que un alto porcentaje de cultores de las distintas provincias tienen una estrecha relación entre la ocupación económica con el desarrollo de su práctica.

4.1.3 Ingreso Monetario

En ingreso familiar que tienen los cultores es un campo sensible y difícil de medir, ya que depende de la disposición a contestar la pregunta y a las aproximaciones de entenderla completamente.

La capacidad de de generar y la cantidad de recursos monetarios disponibles se ha transformado en el último tiempo en un constante factor de riesgo que traspasa transversalmente a los cultores, generaciones y condiciona muchas veces a las distintas prácticas que se desarrollan. El gráfico 7 muestra la vulnerabilidad de los cultores, en el se puede apreciar que un alto porcentaje de los entrevistados se encuentra por debajo del ingreso familiar mínimo indicado por las entidades gubernamentales. Mientras que un porcentaje menor logran posicionarse en las diferentes estratificaciones, esto condicionado de acuerdo al nivel educacional y actividad que desarrollan (Ver Gráficos 3 y 5).

Gráfico 7. Ingreso familiar según sexos, Región Metropolitana



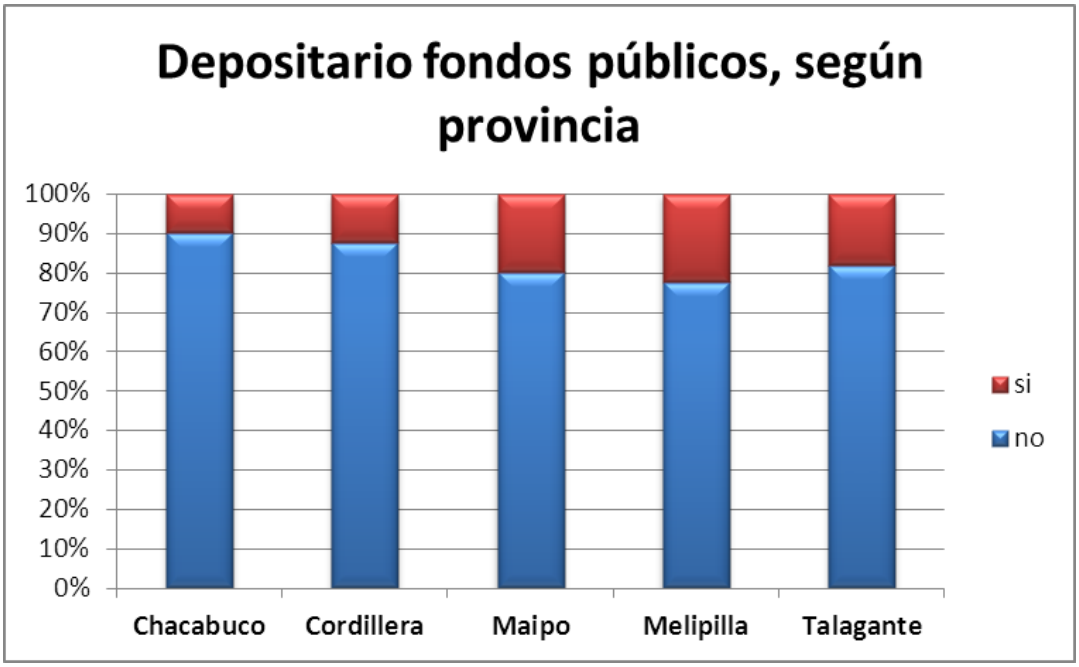
Fuente: Elaboración propia de los autores

4.1.4 Depositario de fondos públicos

Dentro de las preguntas que consignaba la entrevista realizada a los diferentes cultores, se les consultó si ellos habían sido beneficiados de algún fondo público. En el Gráfico 8, se muestra la accesibilidad por parte de los cultores a este tipo de fondos en las distintas provincias de la Región Metropolitana. En él se puede apreciar que aproximadamente un 15% del total de los entrevistados ha accedido a algún fondo entregado por alguna entidad gubernamental con la finalidad de poder mantener, desarrollar o difundir su práctica. Esta distribución es igualitaria en casi la totalidad de las provincias, sobresaliendo del promedio el territorio del Maipo con los Cantores lo Divino, textilería y herrería.

Este Gráfico 8 que muestra parte de las apreciaciones de los distintos cultores entrevistados, deja entrever el difícil acceso a los fondos que entrega el Estado chileno mediante sus diversos programas ministeriales o municipales. Considerando los factores socioeconómicos y educacionales sumado a las actuales bases y accesibilidad a postular a alguno de estos programas, se puede lograr entender que exista este bajo acceso a estos recursos, transformándose en un factor de riesgo, ya que probablemente muchos de los entrevistados y otros cultores no lograrán adjudicarse un recurso que apoye y fomente el desarrollo de su práctica.

Gráfico 8. Depositario de fondo público, según provincia



Fuente: Elaboración propia de los autores

4.1.5 Especialidad PCI cultores individuales

En la Tabla 7 muestra el número de cultores entrevistados para este estudio de acuerdo a la especialidad que desarrollan entregando las cifras totales y separados por sexo. Hay que tener en consideración, como se mencionó en la introducción de este estudio, el número de cultores que desarrollan alguna de las prácticas del PCI en la Región Metropolitana varía considerablemente en el total de ellos, sobre todo cuando existen prácticas masivas como lo son los ceramistas, alfareros, poetas y cantores, quienes para efectos prácticos se ha efectuado solo una selección de ellos a quienes se le realizaron las distintas entrevistas.

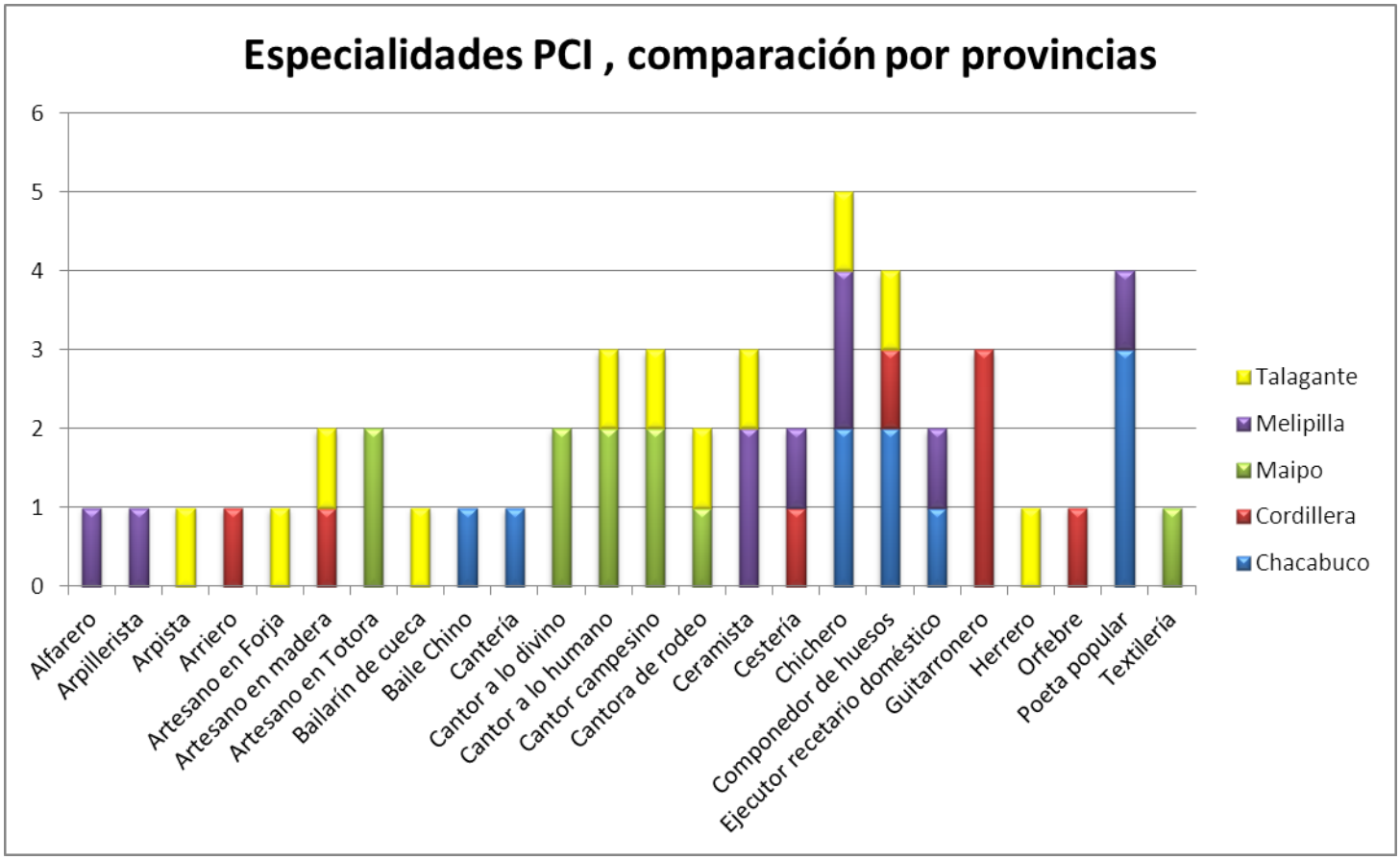
Tabla 7. Especialidades PCI según sexo, Región Metropolitana

Especialidades PCI	Femenino	Masculino	Total general
Alfarero	1		1
Arpillerista	1		1
Arpista		1	1
Arriero		1	1
Artesano en Forja		1	1
Artesano en madera		2	2
Artesano en Totora	1	1	2
Bailarín de cueca		1	1
Baile Chino		1	1
Cantería		1	1
Cantor a lo Divino		2	2
Cantor a lo Humano	2	1	3
Cantor campesino	1	2	3
Cantora de rodeo	2		3
Ceramista	1	2	3
Cestería		2	2
Chichero	2	3	5
Componedor de huesos	2	2	4
Ejecutor recetario doméstico	1	1	2
Guitarronero		3	3
Herrero		1	1
Orfebre	1		1
Poeta popular	4		4
Textilería	1		1
Total general	**20**	**28**	**48**

Fuente: Elaboración propia de los autores

La diversidad de las especialidades del PCI se distribuye indistintamente en las provincias de la Región Metropolitana como lo muestra el Gráfico 9. Se puede observar que muchas de estas prácticas son únicas en el lugar donde se desarrollan y otras traspasan las fronteras administrativas impuestas hoy, por lo que tal división administrativa puede ser un factor que entorpezca un rescate más profundo del PCI.

Gráfico 9. Especialidad PCI, comparación por provincias Región Metropolitana



Fuente: Elaboración propia de los autores

El Gráfico 9 además da un contexto de cómo alguna de las practicas que estaban arraigadas en la mayor parte del territorio de la Región Metropolitana han desparecido con el tiempo, concentrándose en algunos puntos, que para ese caso se representan en las distintas provincias y que se individualizan por comuna en la Tabla 8.

Tabla 8. Especialidades PCI por comuna, Región Metropolitana

Etiquetas de fila	Femenino	Masculino	Total general
Alhué	**2**		**2**
Chichero	1		1
Poeta popular	1		1
Buin	**2**		**2**
Cantora de rodeo	1		1
Textilería	1		1
Calera de Tango	**1**	**2**	**3**
Artesano en Totora	1	1	2
Cantor a lo Humano		1	1
Colina		**1**	**1**
Cantería		1	1
Curacaví	**1**	**2**	**3**
Cestería		1	1
Chichero		1	1
Ejecutor recetario doméstico	1		1
El Monte	**2**	**1**	**3**
Artesano en Forja		1	1
Chichero	1		1
Cantor a lo Humano	1		1
Isla de Maipo		**2**	**2**
Bailarín de cueca		1	1
Herrero		1	1
Lampa	**4**	**2**	**6**
Chichero		2	2
Componedor de huesos	1		1
Poeta popular	3		3
Melipilla	**2**	**2**	**4**
Alfarero	1		1
Arpillerista	1		1
Ceramista		2	2
Padre Hurtado	**1**	**3**	**4**
Arpista		1	1
Artesano en madera		1	1
Cantor campesino	1		1
Componedor de huesos		1	1
Paine	**1**	**4**	**5**

Cantor a lo Divino		2	2
Cantor campesino		2	2
Cantor a lo Humano	1		1
Peñaflor	**1**		**1**
Cantora de rodeo	1		1
Pirque	**1**	**4**	**5**
Artesano en madera		1	1
Guitarronero		3	3
Orfebre	1		1
San José de Maipo		**3**	**3**
Arriero		1	1
Cestería		1	1
Componedor de huesos		1	1
Talagante	**1**		**1**
Ceramista	1		1
Til-Til	**1**	**2**	**3**
Baile Chino		1	1
Componedor de huesos	1		1
Ejecutor recetario doméstico		1	1
Total general	**20**	**28**	**48**

Fuente: Elaboración propia de los autores

4.2 CARACTERIZACIÓN SOCIODEMOGRÁFICA DE LOS CULTORES COLECTIVOS

La identificación de los cultores con una asociación o agrupación y el sentido de pertenencia a ella, hacen que un determinado grupo cobre relevancia dentro del ámbito de PCI y que sean identificados como propios de una zona determinada.

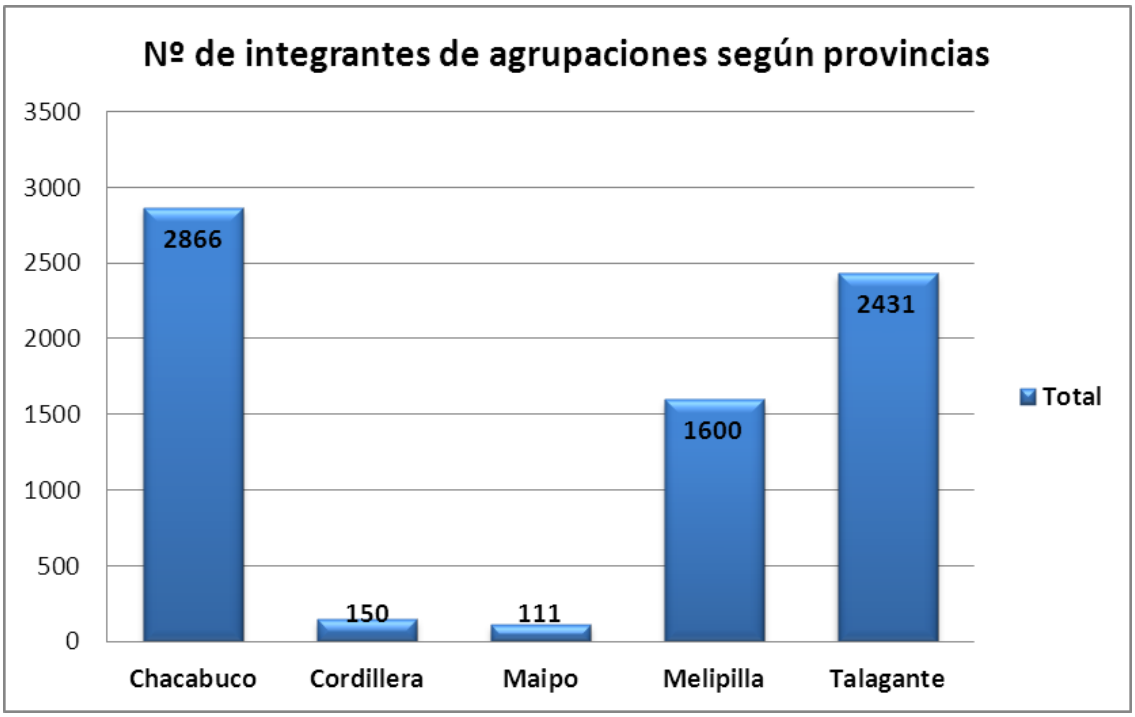
De acuerdo al estudio realizado los cultores colectivos, son aquellos que desarrollan sus prácticas y especialidades del PCI de forma grupal o colectiva. Se entrevistaron a 21 agrupaciones o cultores colectivos y 8 festividades populares que conforman un universos de 7.158 de hombres y mujeres aproximadamente, agrupados indistintamente en diferentes especialidades.

De acuerdo a ello, se pudieron obtener cifras generales de los cultores, como es el número total de integrantes de las agrupaciones y participantes de las festividades populares que se desarrollan en las distintas provincias de la Región Metropolitana, las diferentes especialidades que desarrollan, el detalle comunal y las múltiples fuentes de financiamiento que poseen o a las cuales han tenido acceso.

4.2.1 Número de integrantes por agrupaciones

Del total de agrupaciones y organizaciones se puede observar que el número de sus integrantes varía de acuerdo a la actividad que practican o desarrollan. En este sentido hay que tener en cuenta que de las agrupaciones que se entrevistaron, se consideraron como tal las fiestas religiosas, las que produjeron un considerable aumento en su número, ya que como es el caso de la festividad del Cuasimodo, el número de los socios asciende sobre los 2.000 miembros, en el caso de las agrupaciones de Chacabuco y Talagante, como se puede observar en el Gráfico 9.

Gráfico 9. Número de integrantes de agrupaciones, por provincias Región Metropolitana



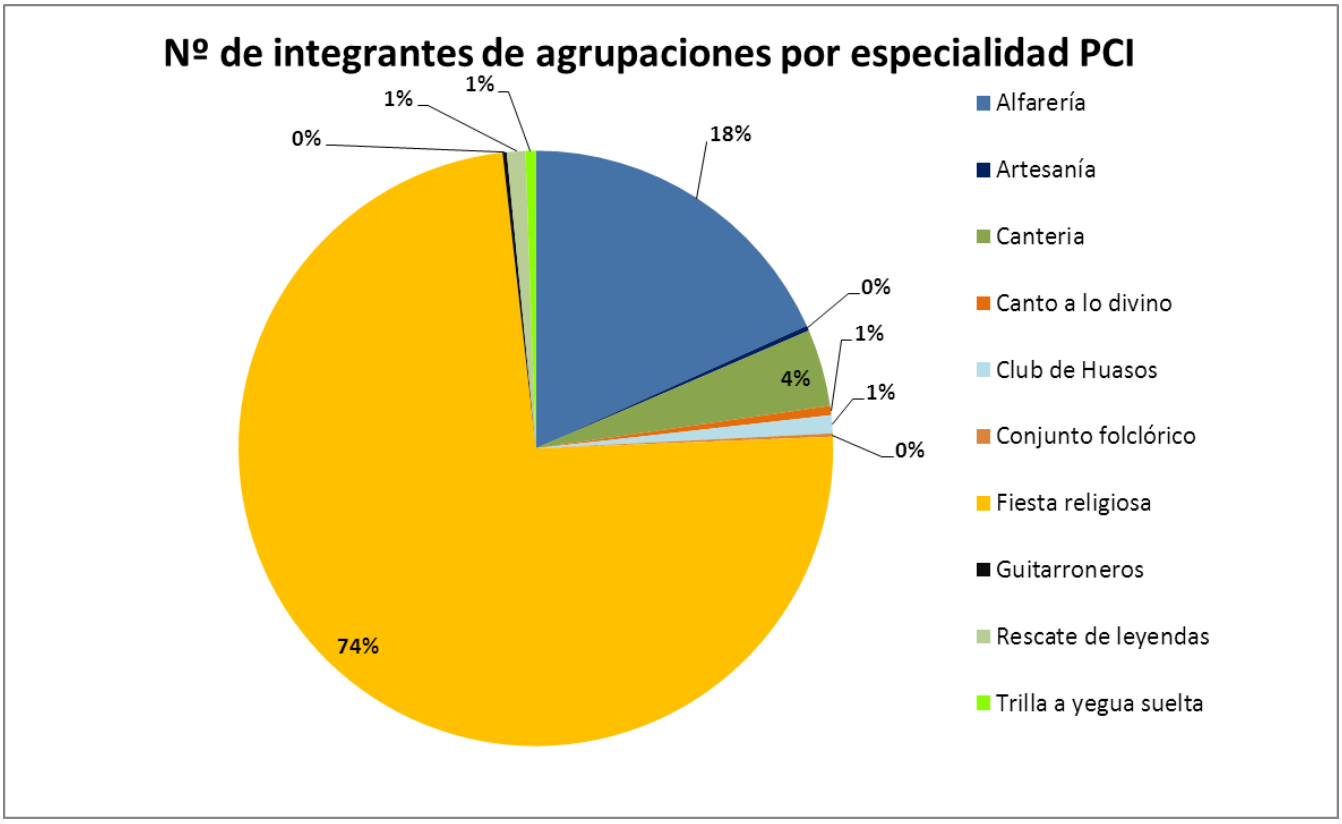
Fuente: Elaboración propia de los autores

Otro caso particular son los miembros de la Asociación de Artesanos de Pomaire, en la Provincia de Melipilla, los cuales incluyen no solo a alfareros, sino que además otros rubros como el comercio. En este sentido, la cifra que se entrega por parte ellos no es meramente representativa de un grupo que dedica al desarrollo de la especialidad de la alfarería.

Claramente se puede apreciar en el Gráfico 10, que ocupan el mayor porcentaje de cultores las fiestas religiosas, correspondiendo a un 89% del total de cultores colectivos de la RM. Con un 18% se encuentran los artesanos de Pomaire y, por debajo de ellos, con solo un 5% se encuentran los artesanos principalmente los canteros de Colina.

Las otras agrupaciones diversas representan un menor número que corresponde a cerca del 1% del total de cultores colectivos que participan de las distintas prácticas y especialidades del PCI en la Región Metropolitana.

Gráfico 10. Número de integrantes de agrupaciones, por especialidad PCI Región Metropolitana



Fuente: Elaboración propia de los autores

Detalladamente se puede observar en la Tabla 8 el número de integrantes por especialidad del PCI los cuales participan activamente de las distintas festividades o acontecimientos y especialidades por comuna.

Tabla 8. Nº de integrantes por especialidades PCI, por comuna Región Metropolitana

Especialidad por comuna	Número de integrantes
Alhué	**200**
Fiesta religiosa	200
Buin	**5**
Conjunto folclórico	5
Calera de Tango	**60**
Fiesta religiosa	60
Colina	**2800**
Cantería	300
Fiesta religiosa	2500
El Monte	**78**
Conjunto folclórico	8
Fiesta religiosa	70
Isla de Maipo	**2232**
Club de Huasos	40
Fiesta religiosa	2192
Melipilla	**1300**
Alfarería	1300
Padre Hurtado	**55**
Fiesta religiosa	55
Paine	**106**
Canto a lo Divino	24
Fiesta religiosa	42
Trilla a yegua suelta	40
Pirque	**48**
Artesanía	20
Canto a lo Divino	12
Guitarroneros	16
San José de Maipo	**102**
Club de Huasos	30
Rescate de leyendas	72
San Pedro	**100**
Fiesta religiosa	100
Talagante	**6**
Alfarería	6
Til-Til	**66**
Fiesta religiosa	66
Total general	**7158**

Fuente: Elaboración propia de los autores

4.2.2 Fuentes de financiamiento

En torno a las preguntas que se realizaron a los cultores colectivos, se les consultó en tres campos de acuerdo a las fuentes de financiamiento que poseían actualmente o que en algún periodo anterior de su etapa laboral, organizativa o festiva habían recibido o generado. Entre ellas estaban las propuestas destinadas a conocer si por parte de ellos hubo obtención de algún A) financiamiento otorgado por el Estado, B) por un privado o si solamente contaban con los c) aportes propios para desarrollar su práctica.

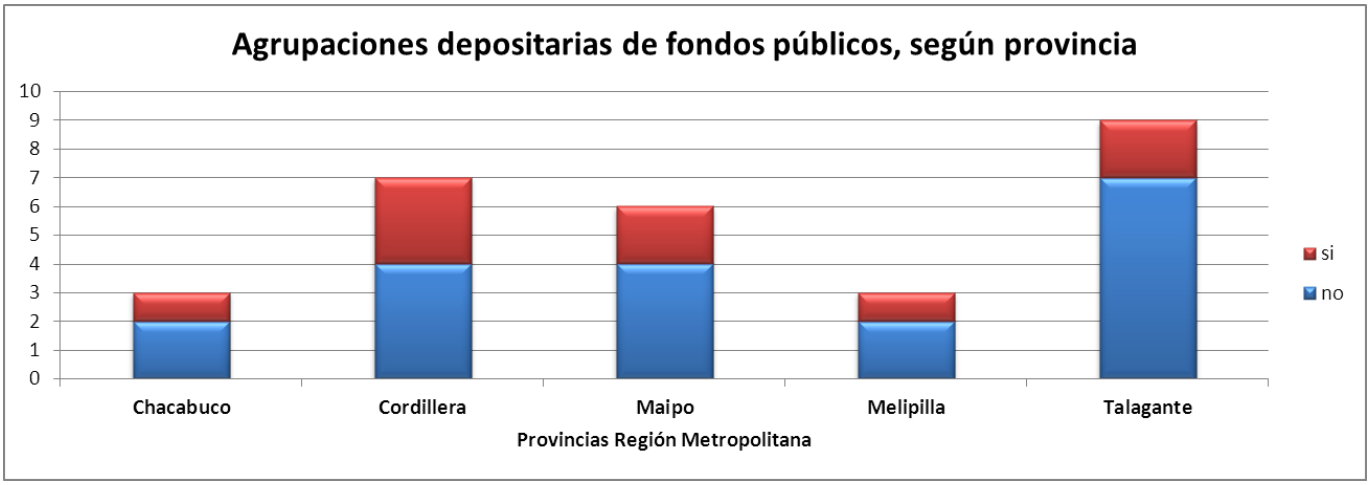
A. Depositario de fondos públicos

Algunas agrupaciones han podido acceder a la obtención de algún fondo público que las ayude a llevar a cabo las múltiples tareas que desarrollan. Sin embargo el porcentaje de agrupaciones que han recibido dicho beneficio es menor respecto al total existente en la Región Metropolitana como se puede apreciar el Gráfico 11.

Respecto a ellos en distintas provincias ha sido al menos una agrupación la que ha recibido ese beneficio, el cual ha sido entregado al desarrollo de festividades religiosas como el Cuasimodo en la Provincia de Chacabuco, el canto a lo Divino en la provincial del Maipo y las vigilias de la Virgen en Paine de la provincia Cordillera, mientras que las artesanías lo han hecho en la de Melipilla.

Respecto a cuál es la procedencia de estos fondos, se puede decir que de un total de 9 agrupaciones favorecidas con fondos, 4 de ellos provienen del CNCA mediante Fondart; 3 provienen del municipio y 2 del programa Fosis.

Gráfico 11. Agrupaciones depositarios de fondos públicos, según provincias Región Metropolitana



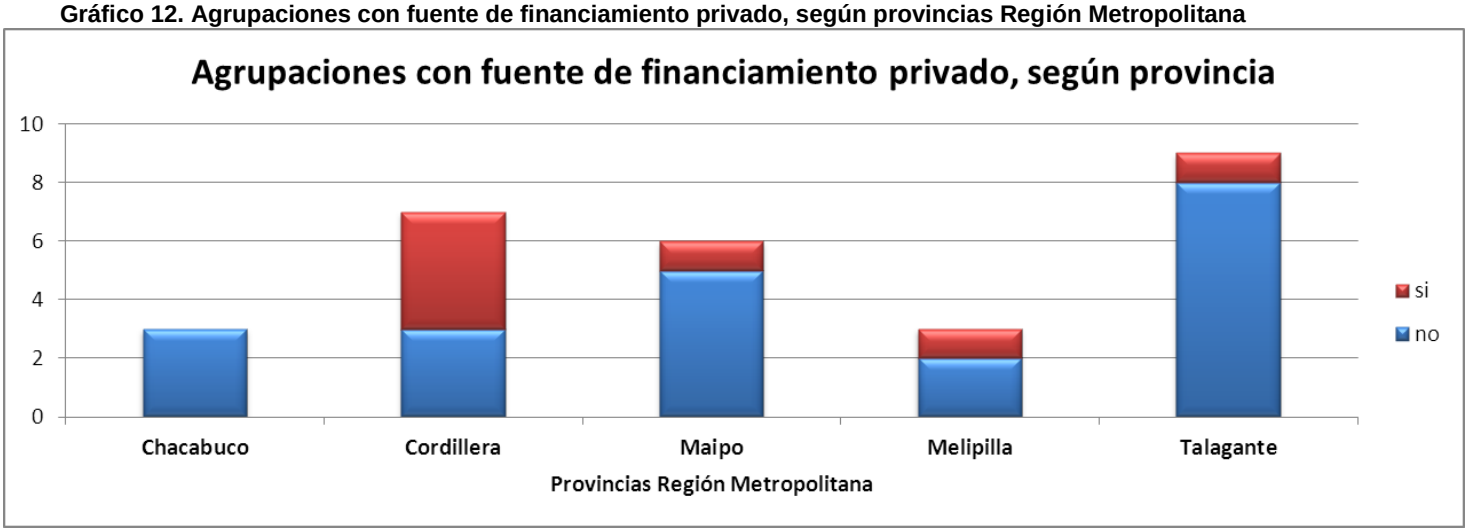
Fuente: Elaboración propia de los autores

El acceso a este tipo de fondos, muchas veces está condicionado en varios factores que inciden en su obtención, como lo es su nivel de organización, el poseer personalidad jurídica y las herramientas técnicas necesarias para postular. Este último caso es fundamental, ya que incide directamente en la obtención de algún recurso y en poder acceder a un mejor desarrollo de su práctica.

B. Financiamiento privado

Al igual que los datos presentados anteriormente en el caso anterior, el Gráfico 12 muestra que el acceso a fuentes de financiamiento o la obtención de fondos desde el sector privado es muy bajo en relación a la cantidad de cultores colectivos y agrupaciones que posee la Región Metropolitana. Sobresale en este gráfico la provincia de Cordillera donde la Agrupación Guitarra Grande Pircana ha gestionado diversos fondos para el desarrollo de sus prácticas como así además para la realización de encuentros de cultores, los cuales han sensibilizado y arraigado el apoyo de empresarios locales a algunas de las actividades que ellos presentan.

Gráfico 12. Agrupaciones con fuente de financiamiento privado, según provincias Región Metropolitana

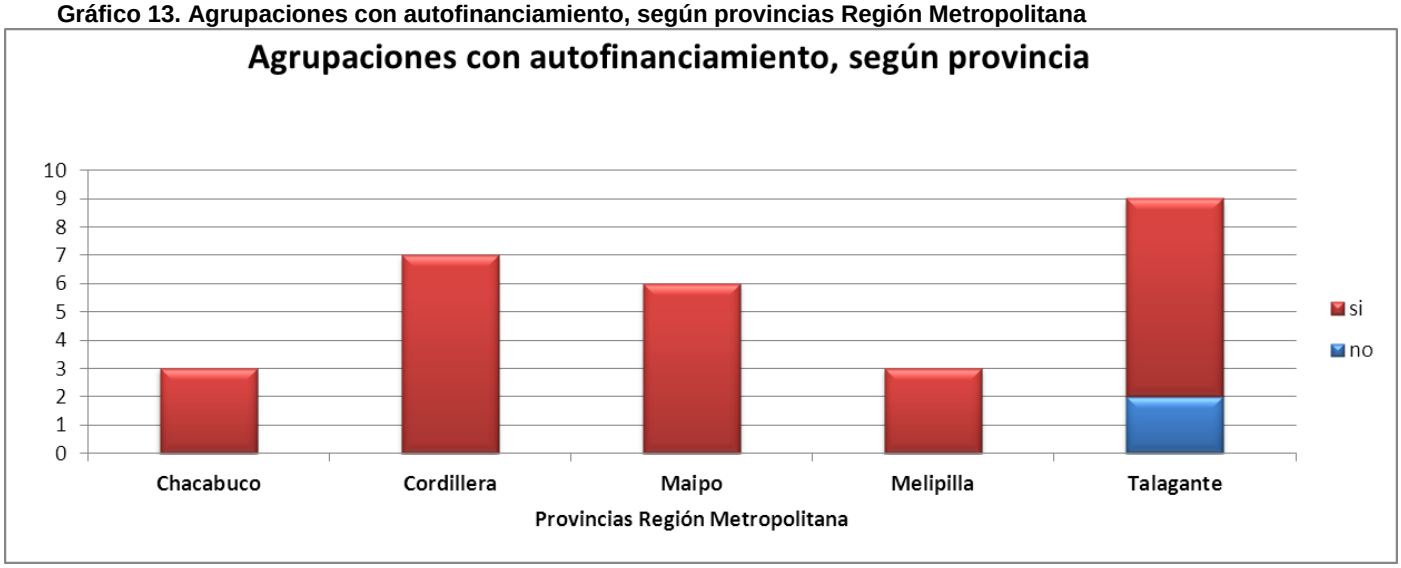


Fuente: Elaboración propia de los autores

C. Autofinanciamiento

La gran mayoría de las agrupaciones generan sus ingresos internamente, ya sea por medio de una cuota de colaboración de sus propios socios o algún recurso monetario que deban entregar para costear algún tema puntual. En el Gráfico 13 se observa que existe una leve excepción a la regla es marcada por la provincia del Talagante, específicamente corresponden a las festividad religiosa del Cuasimodo quienes no reciben ni perciben fondo alguno, sino que se las necesidades se cubren espontáneamente por sus participantes o alguna donación. Sin embargo esta excepción, como se visualiza claramente es un indicador infrecuente dentro del ámbito del PCI, tanto para los cultores individuales como colectivos.

Gráfico 13. Agrupaciones con autofinanciamiento, según provincias Región Metropolitana



Fuente: Elaboración propia de los autores

4.3 AMBITOS DEL PCI UNESCO SEGÚN ESPECIALIDADES PRESENTES EN LA REGIÓN METROPOLITANA

Antes que todo, señalar que "*La Convención afirma que el patrimonio cultural inmaterial se manifiesta, en particular, en los ámbitos siguientes:*

1. *Tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural Inmaterial.*

"*El ámbito "tradiciones y expresiones orales" abarca una inmensa variedad de formas habladas, como proverbios, adivinanzas, cuentos, canciones infantiles, leyendas, mitos, cantos y poemas épicos, sortilegios, plegarias, salmodias, canciones, representaciones dramáticas, etc. Las tradiciones y expresiones orales sirven para transmitir conocimientos, valores culturales y sociales, y una memoria colectiva. Son fundamentales para mantener vivas las culturas*".

2. *Usos sociales, rituales y actos festivos.*

"*Los usos sociales, rituales y actos festivos constituyen costumbres que estructuran la vida de comunidades y grupos, siendo compartidos y estimados por muchos de sus miembros. Su importancia estriba en que reafirman la identidad de quienes los practican en cuanto grupo o sociedad y, tanto si se practican en público como en privado, están estrechamente vinculados con acontecimientos significativos. Esos usos sociales, rituales y fiestas contribuyen a señalar los cambios de estación, las épocas de las faenas agrarias y las etapas de la vida humana. Están íntimamente relacionados con la visión del mundo, la historia y la memoria de las comunidades. Sus manifestaciones pueden ir desde pequeñas reuniones hasta celebraciones y conmemoraciones sociales de grandes proporciones*".

3. *Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo.*

"*Los conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo abarcan una serie de saberes, técnicas, competencias, prácticas y representaciones que las comunidades han creado en su interacción con el medio natural. Estos modos de pensar el universo, que se expresan en el lenguaje, la tradición oral, el sentimiento de apego a un lugar, la memoria, la espiritualidad y la visión del mundo, influyen muy considerablemente en los valores y creencias y constituyen el fundamento de muchos usos sociales y tradiciones culturales*".

4. *Técnicas artesanales tradicionales.*

"Las expresiones de la artesanía tradicional son muy numerosas: herramientas, prendas de vestir, joyas, indumentaria y accesorios para festividades y artes del espectáculo, recipientes y elementos empleados para el almacenamiento, objetos usados para el transporte o la protección contra las intemperie, artes decorativas y objetos rituales, instrumentos musicales y enseres domésticos, y juguetes lúdicos o didácticos. Muchos de estos objetos, como los creados para los ritos festivos, son de uso efímero, mientras que otros pueden llegar a constituir un legado que se transmita de generación en generación".

5. *Artes del espectáculo*.

"*Las artes del espectáculo van desde la música vocal o instrumental, la danza y el teatro hasta la pantomima, la poesía cantada y otras formas de expresión. Abarcan numerosas expresiones culturales que reflejan la creatividad humana y que se encuentran también, en cierto grado, en otros muchos ámbitos del patrimonio cultural inmaterial*"[1] (UNESCO, 2012).

En la actualidad nuestro país está utilizando esta categorización como estándar de identificación de las investigaciones, inventarios y planes de salvaguardia que se están construyendo con las agrupaciones y cultores de la Región Metropolitana. No obstante, a la fecha en nuestro país no se han generado procesos de discusión y reflexión a nivel académico que genere marcos conceptuales respecto al concepto de PCI y sus ámbitos.

Al respecto el Departamento de Patrimonio Cultural del CNCA ha desarrollo una conceptualización específica referida sub ámbitos o perfiles de dominio de los ámbitos del PCI de UNESCO. Así se propone los siguientes perfiles de dominio:

1. Tradiciones y expresiones orales
   - Relatos orales
   - Mitología y leyendas
   - Lenguas vernáculas como vehículo del PCI
   - Hablas locales
   - Otras

2. Usos sociales, rituales y actos festivos
   - Festividades populares
   - Ceremoniales rituales y festivos
   - Baile
   - Música
   - Juegos y deportes tradicionales
   - Organización social tradicional
   - Otros

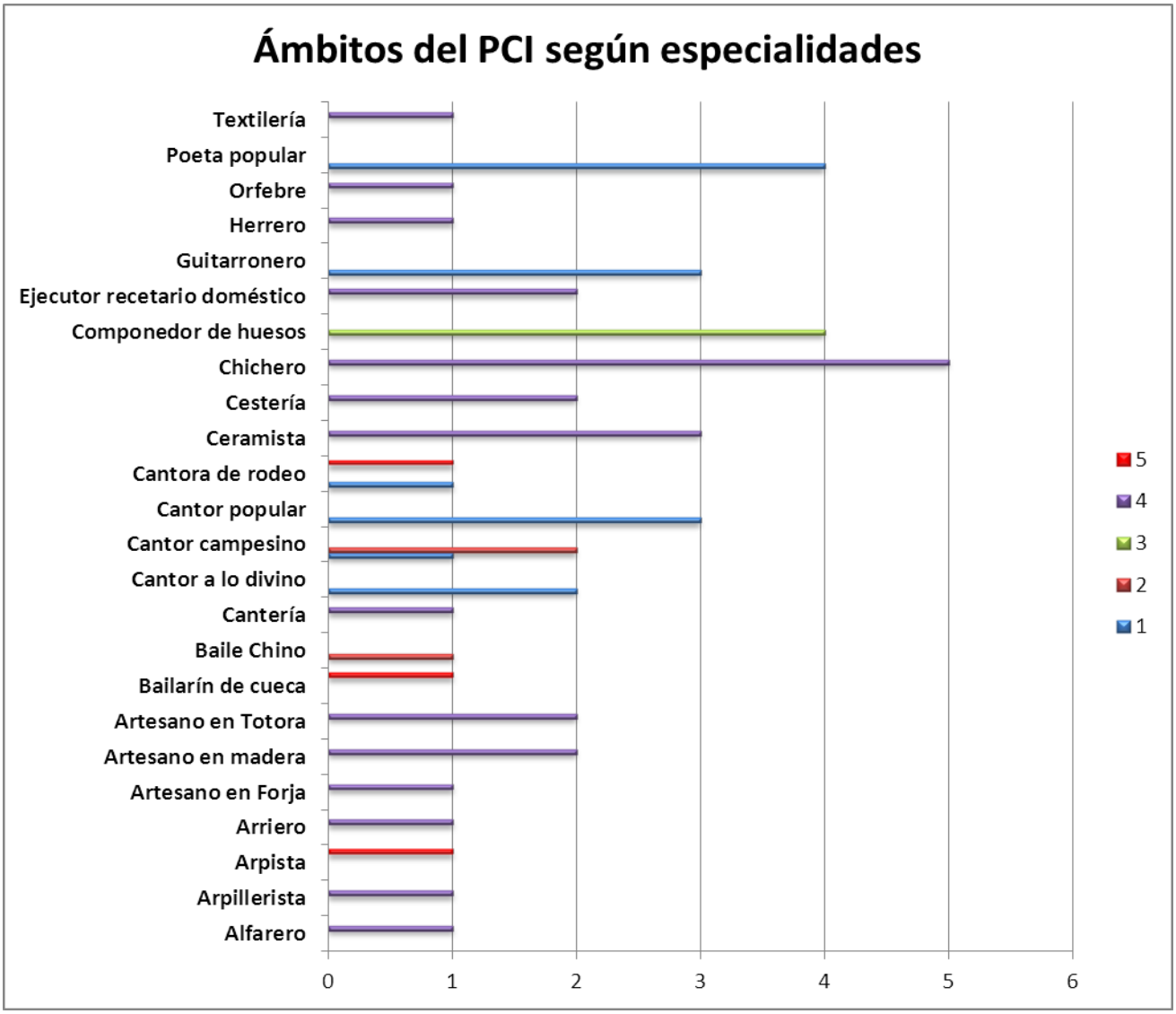
3. Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo
   - Medicina tradicional y herbolaria
   - Cocina y sistemas alimentarios
   - Cosmovisiones
   - Conocimientos de los ciclos de la naturaleza (Ej. Mareas en la pesca, curatoría de semillas, etc.)
   - Conocimientos del medio ambiente
   - Otros

[1] En: http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00052

4. Técnicas artesanales tradicionales
- Artesanía tradicional (Ej. Alfarería, textilería, cestería, etc.)
- Técnicas constructivas tradicionales (Ej. *Rukan*)
- Técnicas de producción tradicionales
- Tecnologías tradicionales (Ej. Carpitería de ribera, técnicas tradicionales de cultivo, artes de pesca artesanales y navegación tradicional, etc.)
- Otros

4.3.1 Cultor individual

Gráfico 14. Ámbitos del PCI según especialidades cultor individual, Región Metropolitana



Fuente: Elaboración propia de los autores

El gráfico 14 presenta las diferentes especialidades del PCI de los cultores individuales organizada en función de los ámbitos del PCI de UNESCO. Las cifras muestran un total de veinticuatro (24) especialidades distribuidas en 48 cultores. Cabe destacar, que en algunos casos los entrevistados ejercer o practican más de una especialidad, en este caso, en el gráfico 14 se presenta la especialidad más representativa declarada por el cultor. Similar situación acontece con los ámbitos del PCI, donde ciertas especialidades se circunscriben a distintos de los cinco ámbitos del PCI, por ejemplo, en el caso de los cantores campesinos que su especialidad se establece dentro de las *Tradiciones y expresiones orales"* y dentro de los "*Usos sociales, rituales y actos festivos* como las trillas a yegua suelta, entre otros actos campesinos. A continuación, se presentan las especialidades por ámbitos del PCI:

1. Tradiciones y expresiones orales
   - Cantor a lo Divino
   - Cantor a lo Humano
   - Cantor a lo Poeta
   - Cantor campesino
   - Poeta popular
   - Guitarronero
   - Cantora de rodeo
   - Cantor popular

2. Usos sociales, rituales y actos festivos
   - Cantor campesino - Festividades populares-
   - Baile chino

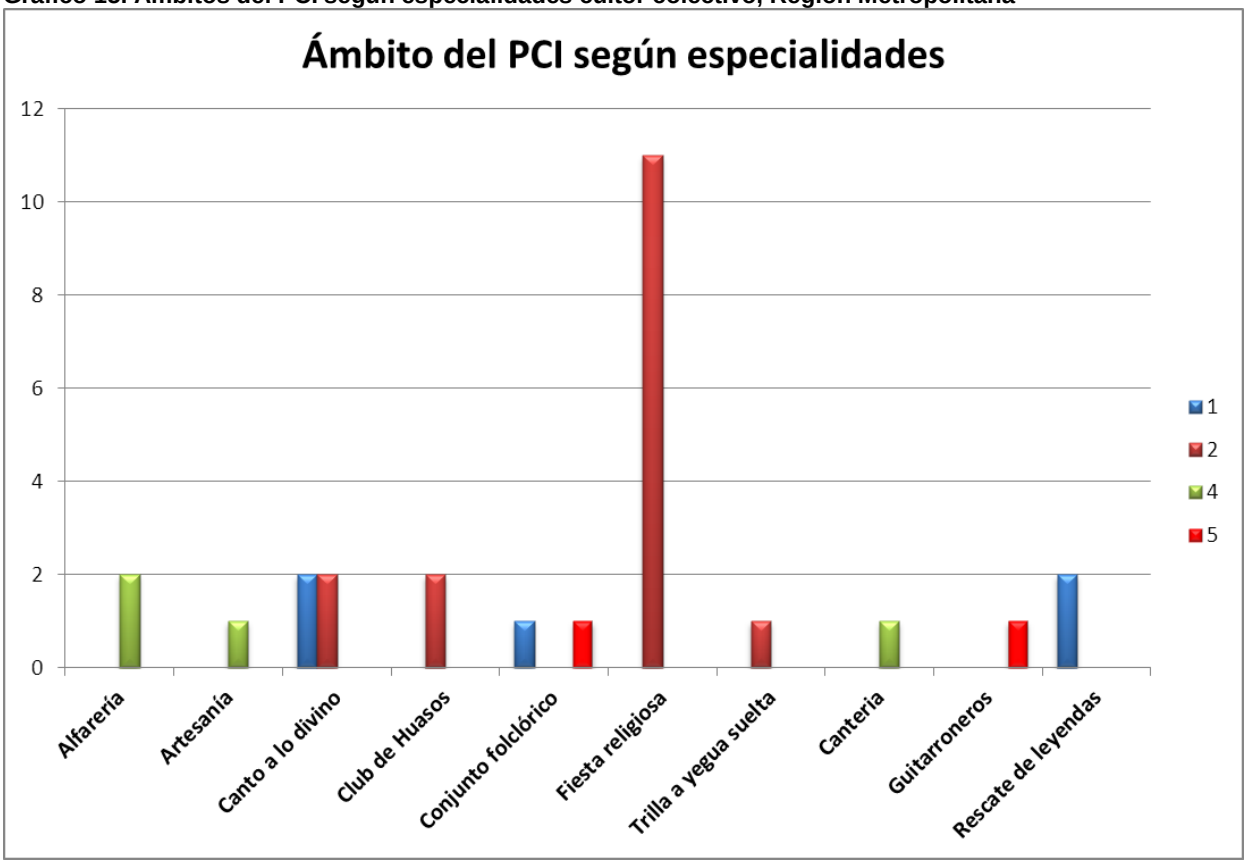
3. Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo
   - Componedor de huesos

4. Técnicas artesanales tradicionales
   - Textilería
   - Orfebre
   - Herrero
   - Ejecutor de recetario doméstico
   - Chichero
   - Ceramista
   - Cantería
   - Artesano en totora
   - Artesano en madera
   - Artesano en forja
   - Arriero
   - Arpillerista
   - Alfarero

5. Artes del espectáculo
- Cantora de rodeo
- Bailarín de cueca
- Arpista

4.3.2 Cultor colectivo

Gráfico 15. Ámbitos del PCI según especialidades cultor colectivo, Región Metropolitana



Fuente: Elaboración propia de los autores

El gráfico 15 presenta las diferentes especialidades del PCI de los cultores colectivos agrupados en función de los ámbitos del PCI de UNESCO. Las cifras muestran un total de diez (10) especialidades distribuidas en 28 Cultores y Expresiones. Se aclara que en la suma de las fiestas religiosas, en el caso de la Fiesta de la Virgen de la Merced de Isla de Maipo, se contabilizó sólo la fiesta y no las dos agrupaciones que participan de la misma Fiesta religiosa (Portadores del Anda, Bailantes Chino).

A continuación, se presentan las especialidades por ámbitos del PCI:

1. Tradiciones y expresiones orales
- Canto a lo Divino / Canto a lo Poeta
- Rescate de leyendas

- Conjunto folclórico

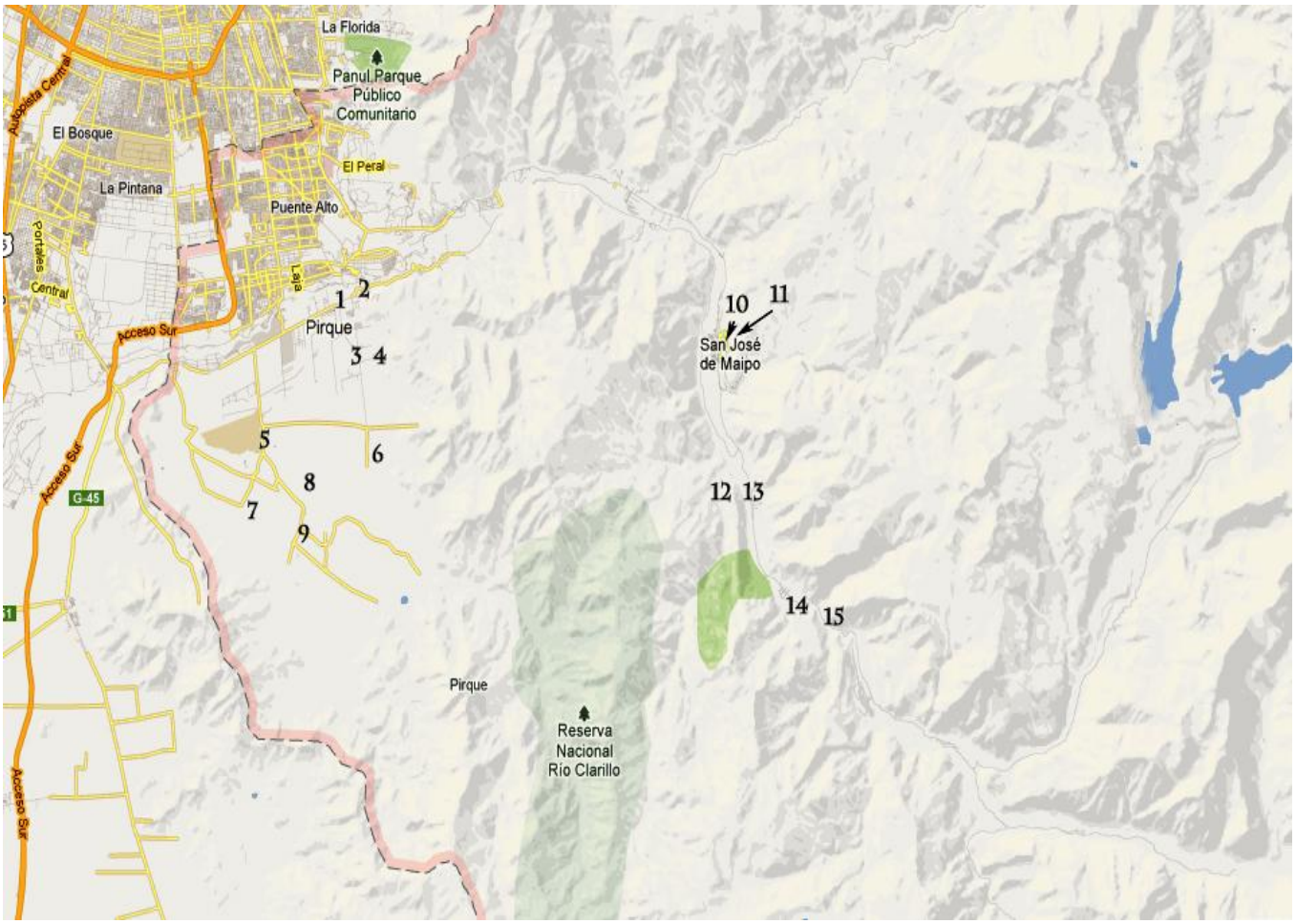
2. Usos sociales, rituales y actos festivos
- Canto a lo Divino (vigilias y novenas)
- Clubes de huasos
- Fiestas religiosas
- Trilla a yegua suelta

4. Técnicas artesanales tradicionales
- Alfarería
- Artesanía
- Cantería

5. Artes del espectáculo
- Conjunto folclórico
- Guitarroneros / Canto a lo Poeta (Fiesta de la Guitarra Grande Pircana)

4.4 FICHAS DE REGISTRO DEL PCI POR PROVINCIAS

4.4.1 Provincia Cordillera



Fuente: Google earth, Elaboración propia.

I. Agrupación Artesanos por Pirque
II. Marcela Alejandra Rubio Pino
III. Juan Domingo Pérez Ibarra
IV. Agrupación Guitarra Grande Pircana
V. Vigilia por el santísimo sacramento de Jesús
VI. Roberto Enrique Pino Riveros
VII. Juan Antonio Ferreira Cuadra
VIII. Fiesta Nacional de la guitarra grande Pircana
IX. Erick Gil Cornejo
X. Miguel Andrade Vásquez
XI. Revista Dedal de Oro
XII. Agrupación Proyecto Ave Fénix
XIII. Luis Hernán Antonio Salinas Moreno
XIV. Club de huasos arrieros del Maipo
XV. Fernando Montenegro Gárate

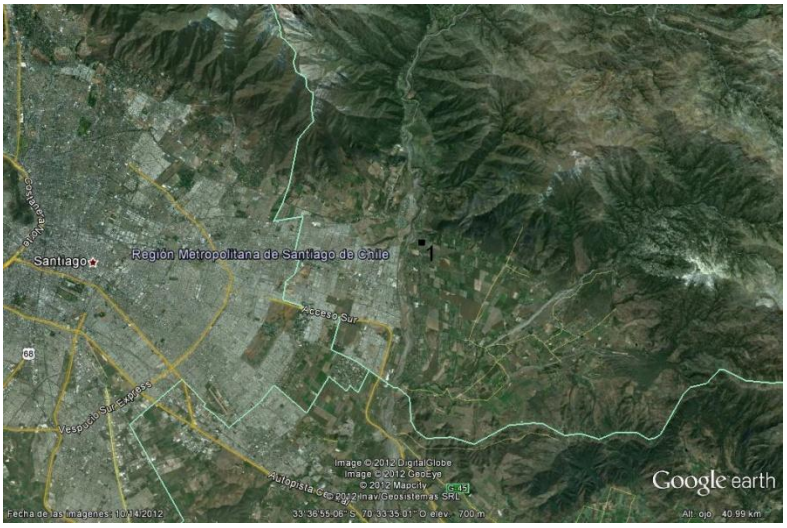
FICHA DE REGISTRO PCI DE LA REGIÓN METROPOLITANA

Nombre: Agrupación de artesanos por Pirque

Integrantes: 10 personas
Tipo: Colectivo
Lengua: Castellano

Fecha de creación: 01 de febrero de 2011
Lugar: Pirque
Localización: Restaurant La Vaquita Echá, Pirque

Correo: artesanosporpirque@gmail.com



Ubicación de la tienda de la agrupación de artesanos (1). Fuente: Google earth, Elaboración propia.

Ámbito del PCI UNESCO:
Técnicas artesanales tradicionales
Especialidad:
Artesanía / Orfebrería / Juguetes de madera / Tallado

ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LA PRÁCTICA ARTESANAL

"*La artesanía, como una creación de raíz ancestral, cuyo oficio ha sido transmitido de generación en generación, es una importante manifestación de nuestra identidad cultural y parte de nuestro patrimonio. Históricamente en nuestro país, las técnicas y las materias primas utilizadas para la confección de las piezas artesanales, se han establecido de acuerdo a las características del medio geográfico en el cual se desenvuelven, de modo que están asociadas a espacios determinados. La contribución manual en los productos artesanales es lo más significativo en el concepto de artesanía, pero también implica el dominio de un oficio técnico, el uso de herramientas especializadas y mecanismos complejos de producción. Las obras normalmente se confeccionan en un taller artesanal y son el fruto de una habilidad manual orientada hacia un propósito utilitario y lucrativo. A diferencia del arte popular, la artesanía no es una actividad ocasional y desinteresada*" (Memoria Chilena, 2004).

DESCRIPCIÓN DE LA PRÁCTICA ARTESANAL

Interior de la tienda de la agrupación Artesanos por Pirque. Fuente: 1.

La Agrupación de Artesanos por Pirque está integrada por los orfebres Magdalena y Marcos, Sergio y Marcela Orfebrería, cuero y madera, Hernán tallados de cuadros y adornos de flores, Andrea juguetes de madera, Carmen telar de pie, Marina fieltro, Olaya cactus y telar; y Rómulo miel y cremas.

Ahora respecto a la descripción del proceso de orfebrería, la entrevistada señala los pasos que considera la producción de objetos. La orfebrería comienza con la adquisición del metal (cobre, bronce, plata) el cual viene laminado. La plata se compra en granalla, se funde y lamina, dejándose la lámina al grosor del objeto a crear. Dentro de los objetos que produce se destacan los anillos, aros, colgantes, entre otros.

La agrupación posee una tienda donde se comercializan todas las creaciones de cada artesano. La tienda funciona con un sistema de turnos, donde cada artesano destina un día para la atención del público en la tienda, con lo cual -nos explica la entrevistada- se logra una explicación más acabada de los procesos productivos y creativos de los objetos que se vende en la tienda. Además, esto permite que cada artesano destine el tiempo necesario para la creación y producción de artesanías sin verse interrumpida la venta de las mismas.

MOTIVO LA PRÁCTICA ARTESANAL

El Agrupación de Artesanos por Pirque surge con el propósito de reunir a un grupo de artesanos originarios de la comuna, que se caracterizan por ser los creadores y responsables de su artesanía. Ahora bien, la motivación principal del trabajo de los artesanos es de tipo económica, combinándose con sus intereses e inquietudes creativas.

CONVOCANTES

La tienda de la Agrupación de Artesanos está ubicada en el restaurant “La Vaquita Echá”. En este caso, existe una relación directa entre los visitantes y clientes de este conocido restaurant con los artesanos presentes en La tienda.

CONDICIÓN DE EMPLAZAMIENTO

Las actividades de producción y comercialización de artesanía se desarrollan al aire libre, pero principalmente al interior de los talleres de cada artesano y la tienda ubicada al costado del restaurant.

TEMPORALIDAD DE OCURRENCIA

Aunque durante todo el año se produce y comercializa los objetos artesanales de la Agrupación de Artesanos por Pirque, es en las fiestas de fin de año cuando se produce el período de mayor venta de sus trabajos y creaciones.

FACTORES DE RIESGO RESPECTO A LA MANTENCIÓN Y TRANSMISIÓN LA PRÁCTICA ARTESANAL

Los entrevistados señalan que ciertas artesanías que se han definido como tradicionales, como es el caso de la talabartería o trabajo del cuero (Lago, 1971), están en riesgo de desaparecer pues sus cultores están envejecimiento y falleciendo dentro de la comuna.

En términos generales, los entrevistados manifiestan que a nivel económico, la actividad productiva y comercial de los artesanos no es rentable. Esta situación repercute en la desmotivación y desinterés de los jóvenes en mantener ciertas tradiciones de producción artesanal que son vistas como improductiva a nivel económico.

FACTORES DE RIESGO RESPECTO A LA REALIZACIÓN LA PRÁCTICA ARTESANAL

En la entrevista, se reconoció como uno de los factores socioculturales que afecta el trabajo de los artesanos, algunos de los rótulos y estereotipos que se recrean en su nombre. Entre los estereotipos más comunes se tiene que: son *hippies*, que viven en comunidad, que no tienen un lugar estable de trabajo, y que no tienen una solvencia económica.

En este sentido, se plantea la necesidad de que los artesanos sean considerados como personas con mayor prestigio, esto tomando en consideración el desarrollo cultural que representan dentro de la identidad nacional.

Piezas de orfebrería realizadas por Sergio y Marcela Rubio. Fuente: 1.

TRANSMISIÓN LA PRÁCTICA ARTESANAL

A nivel individual, alguno de los artesanos transmite a ciertos interesados o aprendices parte de su oficio de artesano.

Se está a punto de concretar una de las ideas de la Agrupación de Artesanos, la cual consiste en construir una ruca Mapuche como forma de mejorar la oferta y difusión del turismo cultural dentro del espacio donde está su negocio.

REGISTROS ESCRITOS, DOCUMENTALES Y/O AUDIOVISUALES LA PRÁCTICA ARTESANAL

La revisión bibliográfica señala que a la fecha no existen trabajos originales que aborden específicamente la producción de artesanía en la comuna de Pirque. Al respecto, los entrevistados manifiestan que en la comuna no existe un catastro actualizado de los artesanos originarios y los de otras comuna que venden sus trabajos en Pirque.

Entrada de la tienda de Artesanos por Pirque en el Restaurant La Vaquita Echa'. Fuente: 1.